

Sistem manual de pulverizare a pulberii Encore[®] - Montat pe perete sau pe șină

Manualul de produs al utilizatorului P/N 7169494A02
- Romanian -
Emis la 2/11

Acest document poate fi modificat fără notificare prealabilă.
Verificați ultima versiune la adresa <http://emanuals.nordson.com/finishing>.



NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA

Contactați-ne

Nordson Corporation primește cu plăcere solicitările de informații, comentariile și întrebările despre produsele sale. Informații generale despre Nordson pot fi găsite pe Internet, la următoarea adresă:
<http://www.nordson.com>.

Observație

Prezenta este o publicație Nordson Corporation, protejată de legea dreptului de autor. Data originală a dreptului de autor este 2008. Nicio parte a acestui document nu poate fi fotocopiată, reprodușă sau tradusă într-o altă limbă fără acordul scris prealabil al Nordson Corporation. Informațiile cuprinse în această publicație pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Mărci comerciale

Encore, iFlow, Nordson și simbolul Nordson sunt mărci comerciale înregistrate ale Nordson Corporation.

Nordson International

<http://www.nordson.com/Directory>

Europe

Country		Phone	Fax
Austria		43-1-707 5521	43-1-707 5517
Belgium		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Czech Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Denmark	<i>Hot Melt</i>	45-43-66 0123	45-43-64 1101
	<i>Finishing</i>	45-43-200 300	45-43-430 359
Finland		358-9-530 8080	358-9-530 80850
France		33-1-6412 1400	33-1-6412 1401
Germany	<i>Erkrath</i>	49-211-92050	49-211-254 658
	<i>Lüneburg</i>	49-4131-8940	49-4131-894 149
	<i>Nordson UV</i>	49-211-9205528	49-211-9252148
	<i>EFD</i>	49-6238 920972	49-6238 920973
Italy		39-02-216684-400	39-02-26926699
Netherlands		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Norway	<i>Hot Melt</i>	47-23 03 6160	47-23 68 3636
Poland		48-22-836 4495	48-22-836 7042
Portugal		351-22-961 9400	351-22-961 9409
Russia		7-812-718 62 63	7-812-718 62 63
Slovak Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Spain		34-96-313 2090	34-96-313 2244
Sweden		46-40-680 1700	46-40-932 882
Switzerland		41-61-411 3838	41-61-411 3818
United Kingdom	<i>Hot Melt</i>	44-1844-26 4500	44-1844-21 5358
	<i>Industrial Coating Systems</i>	44-161-498 1500	44-161-498 1501

Distributors in Eastern & Southern Europe

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

Outside Europe / Hors d'Europe / Fuera de Europa

- For your nearest Nordson office outside Europe, contact the Nordson offices below for detailed information.
- Pour toutes informations sur représentations de Nordson dans votre pays, veuillez contacter l'un de bureaux ci-dessous.
- Para obtener la dirección de la oficina correspondiente, por favor diríjase a unas de las oficinas principales que siguen abajo.

Contact Nordson	Phone	Fax
-----------------	-------	-----

Africa / Middle East

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

Asia / Australia / Latin America

Pacific South Division, USA	1-440-685-4797	-
-----------------------------	----------------	---

Japan

Japan	81-3-5762 2700	81-3-5762 2701
-------	----------------	----------------

North America

Canada		1-905-475 6730	1-905-475 8821
USA	<i>Hot Melt</i>	1-770-497 3400	1-770-497 3500
	<i>Finishing</i>	1-880-433 9319	1-888-229 4580
	<i>Nordson UV</i>	1-440-985 4592	1-440-985 4593

Cuprins

Siguranța	1-1
Introducere	1-1
Personalul calificat	1-1
Destinația	1-1
Reglementări și aprobări	1-1
Siguranța personală	1-2
Protecția împotriva incendiilor	1-2
Împământarea	1-3
Măsuri în cazul unei defecțiuni	1-3
Trecerea la deșeuri	1-4
Setare sistem	2-1
Introducere	2-1
Specificații	2-2
Eticheta pentru certificarea aplicatorului	2-2
Etichetă de certificare a unității de curent și a controlerelor interfeței pistolului	2-2
Conexiunile sistemului	2-3
Schema sistemului	2-3
Conexiuni la controler	2-4
Montarea controlerului	2-5
Consola de montare pe perete	2-5
Șina de montare pe perete	2-6
Conexiunea cablului de interconectare	2-7
Montarea pompei	2-7
Montarea pompei	2-7
Instalarea adaptorului	2-7
Instalarea unui cuplaj opțional	2-8
Conexiunile pompei	2-8
Conexiunile aerului de fluidizare	2-9
Conexiunile pistolului de pulverizare	2-10
Cablul pistol	2-10
Conexiunile tubulaturii de aer a pistolului de pulverizare	2-10
Conexiunea furtunului de alimentare cu pulbere la pistolul de pulverizare	2-11
Legarea tubulaturii și a cablurilor	2-11
Conexiunile sistemului de aer și al celui electric	2-11
Sistemul de alimentare cu aer	2-11
Conexiunile electrice	2-12
Legarea la pământ a sistemului	2-12

Operarea	3-1
Uniunea Europeană, ATEX, Condiții Speciale pentru Siguranța în Utilizare	3-1
Funcționarea zilnică	3-1
Punerea în funcțiune	3-1
Puncte de setare din fabrică	3-2
Funcționarea pistolului de pulverizare	3-3
Schimbarea presetărilor cu Settings Trigger	3-3
Schimbarea Debitului pulberii cu Settings Trigger	3-3
Purjarea pistolului de pulverizare	3-3
Butonul Standby (Așteptare)	3-4
Funcționarea aerului de fluidizare	3-4
Buncăr de alimentare cu pulbere	3-4
Cutie de alimentare vibratoare	3-4
Funcționarea spălării cu aer a electrozului	3-4
Schimbarea duzelor de pulverizare plată	3-5
Schimbarea defletoarelor sau a duzelor conice	3-6
Montarea kitului opțional de reglare a jetului	3-7
Oprirea	3-7
Întreținerea	3-8
Utilizați interfața controlerului	3-9
Codurile de ajutor	3-10
Temporizator de întreținere, total ore și versiuni de programe ...	3-10
Presetări	3-11
Selectarea unui punct de presetare	3-11
Setări pentru încărcare electrostatică	3-11
Modul Select Charger	3-11
Modul Custom	3-12
Modul clasic	3-12
Modul standard clasic (STD)	3-12
Modul Classic AFC	3-13
Setări pentru fluxul de pulbere	3-14
Modul Smart Flow	3-14
Setarea punctelor Smart Flow	3-15
Setări Smart Flow - Unități metrice	3-16
Setări Smart Flow - Unități englezești	3-17
Setări pentru modul Classic Flow	3-18
Configurația controlerului	3-18
Deschiderea meniului de funcții și realizarea setărilor	3-18
Cutie de alimentare vibratoare activată în regim constant ...	3-19
Salvarea și încărcarea setărilor de presetare și ale funcției ...	3-20
Setarea numărului de presetări	3-20
Depanarea	4-1
Coduri de ajutor pentru depanare	4-1
Vizualizarea codurilor de ajutor	4-1
Ștergerea codurilor de ajutor	4-1
Tabelul cu coduri de ajutor pentru depanare	4-2
Tabel pentru depanare generală	4-5
Procedura de readucere la zero	4-9
Testul rezistenței alimentării electrice a pistolului de pulverizare	4-10
Testarea rezistenței ansamblului electrozului	4-10
Test de continuitate a cablului pistolului	4-11
Testarea cablului de interconectare a controlerului	4-11
Schemele de conexiuni ale sistemului	4-12

Repararea	5-1
Repararea pistolului de pulverizare	5-1
Înlocuirea modului de afișare	5-1
Demontarea modului de afișare	5-1
Montarea modului de afișare	5-1
Înlocuirea alimentatorului de energie electrică	5-3
Demontarea alimentatorului	5-3
Montarea alimentatorului	5-3
Înlocuirea comutatorului declanșator, a cablului pistolului și a mânerului	5-4
Dezasamblarea pistolului	5-5
Reasamblarea pistolului	5-8
Modul de reparare al interfeței	5-12
Repararea unității de alimentare	5-13
Demontarea panoului interior	5-13
Componentele panoului interior	5-14
Înlocuirea regulatorului	5-14
Modul de reparare iFlow	5-15
Testarea modulelor iFlow	5-15
Lista de flux - presiune	5-17
Înlocuirea supapei solenoid	5-17
Curățarea supapei proporționale	5-17
Înlocuirea supapei proporționale	5-19
Piese	6-1
Introducere	6-1
Codurile de produs ale sistemului	6-1
Piesele pistolului de pulverizare	6-2
Opțiunile pistolului de pulverizare	6-5
Diverse opțiuni ale pistolului de pulverizare	6-5
Duze de pulverizare plată	6-5
Duză conică și defletoare	6-6
Duze încrucișate	6-6
Set ajustor jet	6-7
Piesele unității de comandă	6-8
Desenul descompus al pieselor interfeței	6-8
Lista pieselor interfeței	6-9
Desen descompus al unității de alimentare electrică	6-10
Lista pieselor unității de alimentare electrică	6-11
Piesele modului iFlow	6-12
Componentele și piesele sistemului	6-13
Furtun pentru pulbere și tubulatură pentru aer	6-13
Opțiuni	6-14
Piese pentru pompă	6-14

Secțiunea 1

Siguranța

Introducere

Citiți și respectați aceste instrucțiuni privind siguranța. Avertismentele, precauțiile și instrucțiunile referitoare la sarcini și echipamente sunt incluse în documentația echipamentului acolo unde este cazul.

Asigurați-vă că documentația completă a echipamentului, inclusiv aceste instrucțiuni, se află la dispoziția persoanelor care utilizează sau depanează echipamentul.

Personalul calificat

Proprietarii echipamentului sunt răspunzători de asigurarea faptului că echipamentele Nordson sunt instalate, utilizate și depanate de personal calificat. Personal calificat sunt acei angajați sau antreprenori care au fost instruiți pentru efectuarea în condiții de siguranță a sarcinilor care le-au fost atribuite. Aceștia sunt familiarizați cu toate regulile și reglementările privind siguranța și sunt apti fizic pentru a efectua sarcinile care le-au fost atribuite.

Destinația

Utilizarea echipamentului Nordson în alte moduri decât cele descrise în documentația livrată cu echipamentul poate cauza rănirea persoanelor sau provoca pagube materiale.

Câteva exemple de utilizare necorespunzătoare a echipamentului includ:

- utilizarea materialelor necompatibile;
- efectuarea modificărilor neautorizate;
- îndepărtarea sau ocolirea dispozitivelor de protecție sau a dispozitivelor de blocare;
- utilizarea pieselor necompatibile sau avariate;
- utilizarea echipamentelor auxiliare neautorizate;
- utilizarea echipamentului depășind sarcinile maxime

Reglementări și aprobări

Asigurați-vă că toate echipamentele sunt evaluate și aprobate pentru mediul în care sunt utilizate. Aprobările obținute pentru echipamentele Nordson vor fi anulate dacă nu se vor respecta instrucțiunile de instalare, utilizare și depanare.

Toate fazele instalării echipamentului trebuie să respecte toate legile federale, statale și locale.

Siguranța personală

Pentru a preveni rănirea personalului, urmați aceste instrucțiuni.

- Nu utilizați sau depanați echipamentul dacă nu aveți calificarea necesară.
- Nu utilizați echipamentul dacă dispozitivele, ușile sau capacele de protecție nu sunt intacte și dacă dispozitivele automate de blocare nu funcționează corespunzător. Nu ocoliți sau dezactivați nici un dispozitiv de protecție.
- Evitați părțile aflate în mișcare. Înainte de ajustarea sau depanarea oricărui echipament aflat în mișcare, opriți alimentatorul acestuia și așteptați până când echipamentul se oprește complet. Opriți alimentarea cu energie electrică și fixați echipamentul pentru a preveni orice mișcare neașteptată.
- Eliberați (aerisiți) presiunea hidraulică și pneumatică înainte de ajustarea sau depanarea sistemelor sau componentelor aflate sub presiune. Deconectați, opriți și etichetați întrerupătoarele înainte de depanarea echipamentelor electrice.
- Obțineți și citiți Fișele cu date tehnice de securitate (MSDS) pentru toate materialele utilizate. Urmăriți instrucțiunile producătorului privind manipularea și utilizarea în condiții de siguranță a materialelor și utilizați echipamentele de protecție personală recomandate.
- Pentru a preveni accidentările, acordați atenție pericolelor mai puțin evidente de la locul de muncă care nu pot fi eliminate complet întotdeauna, cum ar fi suprafețele fierbinți, marginile ascuțite, circuitele electrice aflate sub tensiune și piese aflate în mișcare ce nu pot fi acoperite sau protejate din motive practice.

Protecția împotriva incendiilor

Pentru a preveni un incendiu sau o explozie, urmați aceste instrucțiuni.

- Nu fumați, sudați, polizați și nu utilizați flacăra deschisă în zonele în care sunt utilizate sau depozitate materiale inflamabile.
- Asigurați o ventilație adecvată pentru a preveni acumularea periculoasă a vaporilor sau materialelor volatile. Pentru îndrumare, consultați legislația locală sau Fișele cu date tehnice de securitate (MSDS).
- Nu deconectați circuite electrice aflate sub tensiune în timp ce lucrați cu materiale inflamabile. Opriți mai întâi alimentarea cu energie electrică de la un întrerupător de deconectare pentru a preveni producerea scânteilor.
- Cunoașteți amplasarea butoanelor de întrerupere în caz de pericol, a supapelor de depresurizare și a extincătoarelor. Dacă incendiul izbucnește într-o cabină de vopsire prin pulverizare, opriți imediat sistemul de pulverizare și ventilatoarele de aerisire.
- Curățați, întrețineți, testați și reparați echipamentul în conformitate cu instrucțiunile prezentate în documentația echipamentului.
- Utilizați numai piese de schimb destinate utilizării cu echipamentul original. Contactați reprezentantul local Nordson pentru informații privind piesele de schimb și consultanță.

Împământarea



AVERTISMENT: Utilizarea unui echipament electrostatic defect este periculoasă și poate provoca electrocutare, incendiu sau explozie. Efectuați verificări de rezistență ca parte a programului periodic de întreținere. Dacă simțiți chiar și un șoc electric slab sau observați scântei sau arcuri statice, opriți imediat toate echipamentele electrice sau electrostatice. Nu reporniți echipamentul până când problema nu a fost identificată și remediată.

Legarea la împământare în interiorul cabinei și în jurul deschizăturilor cabinei trebuie să respecte cerințele NFPA pentru amplasamentele periculoase de Clasa II, Divizia 1 sau 2. Consultați NFPA 33, NFPA 70 (articolele 500, 502 și 516 ale Reglementărilor Naționale privind Electricitatea – NEC) și NFPA 77, cele mai recente prevederi.

- Toate obiectele conducătoare de electricitate aflate în zonele de pulverizare trebuie legate electric la o priză de împământare cu o rezistență de cel mult 1 megaohmi, măsurată cu un instrument care aplică o tensiune de cel puțin 500 volți pe circuitul evaluat.
- Elementele care trebuie legate la împământare includ, dar nu se limitează la podeaua zonei de pulverizare, platformele de operare, buncărele, suporturile senzorilor de lumină și duzele de evacuare. Personalul care lucrează în zona de pulverizare trebuie conectat la împământare.
- Există un posibil potențial de incendiu din cauza corpului uman încărcat electric. Persoanele care se află pe o suprafață vopsită, cum ar fi o platformă de operare sau care poartă încălțăminte neconductivă, nu sunt conectate la împământare. Personalul trebuie să fie echipat cu încălțăminte cu talpă conductivă sau trebuie să utilizeze o curea de legare la împământare pentru a menține o conexiune la împământare în timp ce lucrează cu sau în jurul unui echipament electrostatic.
- Operatorii trebuie să păstreze contactul direct al suprafeței mâinii cu mânerul pistolului de pulverizare pentru a preveni electrocutarea în timpul utilizării pistoalelor electrostatice de pulverizare manuale. Dacă purtarea mănușilor este obligatorie, decupați palma sau degetele, purtați mănuși conductive electric sau o curea de legare la împământare, cuplată la mânerul pistolului sau la o altă legătură adevărată de împământare.
- Opriți alimentatoarele electrostatice și dezactivați electrozii pistolului înainte de a efectua ajustări sau curăți pistoalele de pulverizare cu pulbere.
- Conectați toate echipamentele, cablurile și firele de legare la împământare deconectate după depanarea echipamentului.

Măsuri în cazul unei defecțiuni

Dacă un sistem sau orice echipament dintr-un sistem se defectează, opriți imediat sistemul și procedați în felul următor:

- Deconectați și opriți alimentarea electrică. Închideți supapele pneumatice obturatoare și eliberați presiunile.
- Identificați motivul defecțiunii și remediați defecțiunea înainte de a reporni echipamentul.

Trecerea la deșeuri

Treceți la deșeuri echipamentul și materialele folosite la utilizare și depanare în conformitate cu legile locale.

Secțiunea 2

Setare sistem

Introducere

A se vedea Figura 2-1. Sistemul Encore Wall/Rail Mount Powder Spray este un manual pentru sistemul de pulverizare manuală a pulberii care constă într-un pistol de pulverizare manual, un controler din două piese, o pompă de pulverizare, și cabluri, tubulatură pentru aer, și furtun pentru alimentarea pulberii.

Această secțiune acoperă montarea controlerului, instalarea pompei pe un buncăr sau alimentator cu cutie, și realizarea conexiunilor la sistemul electric și pneumatic.

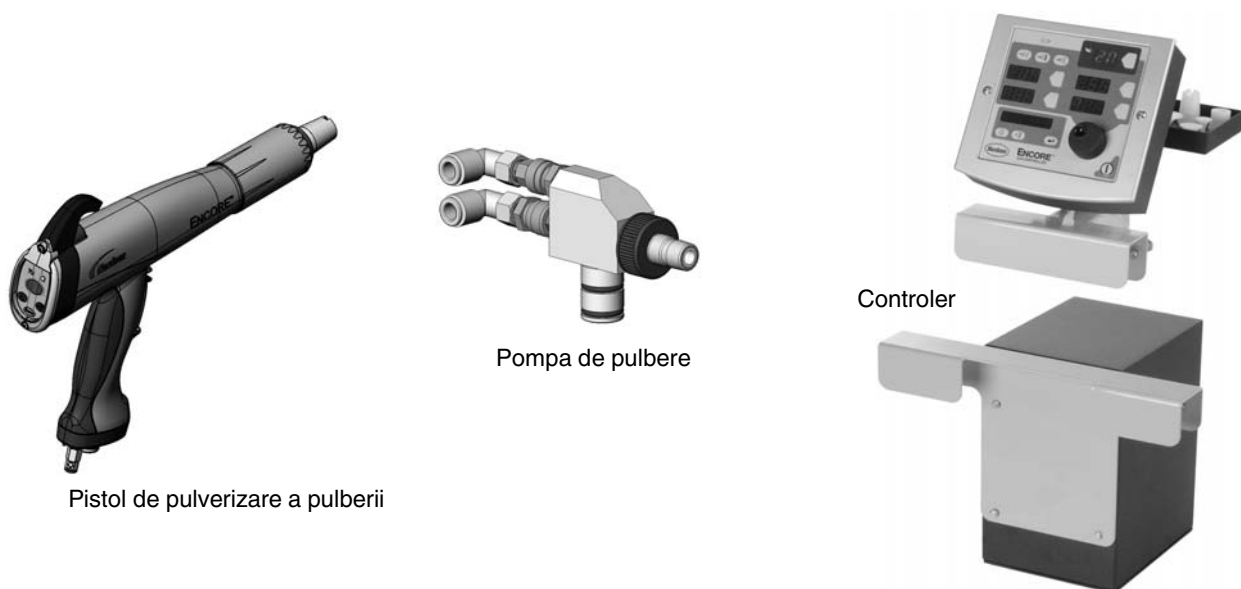


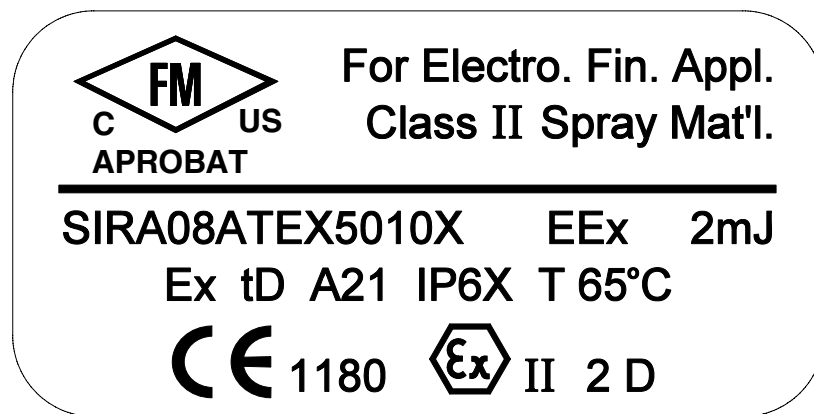
Figura 2-1 Componente ale sistemului Encore Rail Mount Manual Powder

Specificații

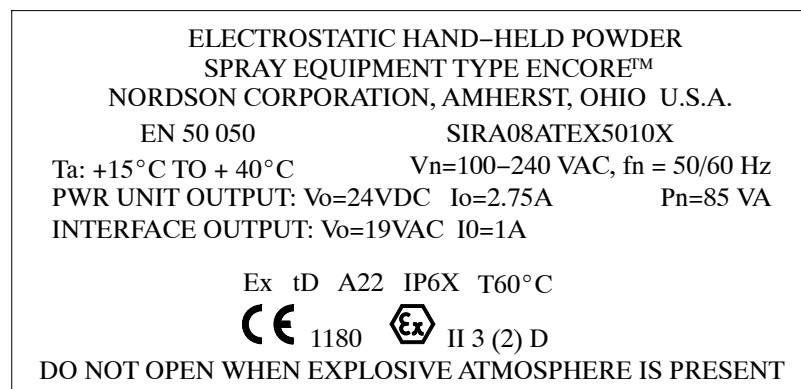
Model	Tensiune nominală de intrare	Tensiune nominală de ieșire
Aplicator ENCORE	+/- 19 VCA, 1 A	100 KV, 100 μA
Unitatea de comandă a interfeței ENCORE	24 VCC, 2,75 A	+/- 19 VCA, 1A
Unitatea de comandă a controlerului ENCORE	100-240 VCA, 50/60 Hz, 85 VA	24 VCC, 2,75 A

- Aer de intrare: 6,0-7,6 bar (87-110 psi) <5μparticule, punct de rouă <10 °C (50 °F)
- Umiditatea relativă maximă: 95% fără condens
- Evaluarea temperaturii ambiante (sistemul Encore): +15 până la +40 °C (59-104 °F)
- Amplasarea periculoasă nominală pentru aplicator: Zona 21 sau Clasa II, Divizia 1
- Amplasarea periculoasă nominală pentru elementele de control: Zona 22 sau Clasa II, Divizia 2
- Protecția împotriva pătrunderii prafului: IP6X

Eticheta pentru certificarea aplicatorului



Etichetă de certificare a unității de curent și a controlerelor interfeței pistolului



Conexiunile sistemului

Utilizați Figurile 2-2 și 2-3 pentru a decide unde și cum să montați sistemul dvs. Encore.

Schema sistemului

NOTĂ: Această diagramă nu arată împământările sistemului. Sistemul și componentele sale trebuie să fie conectate la o legătură adevărată de împământare.

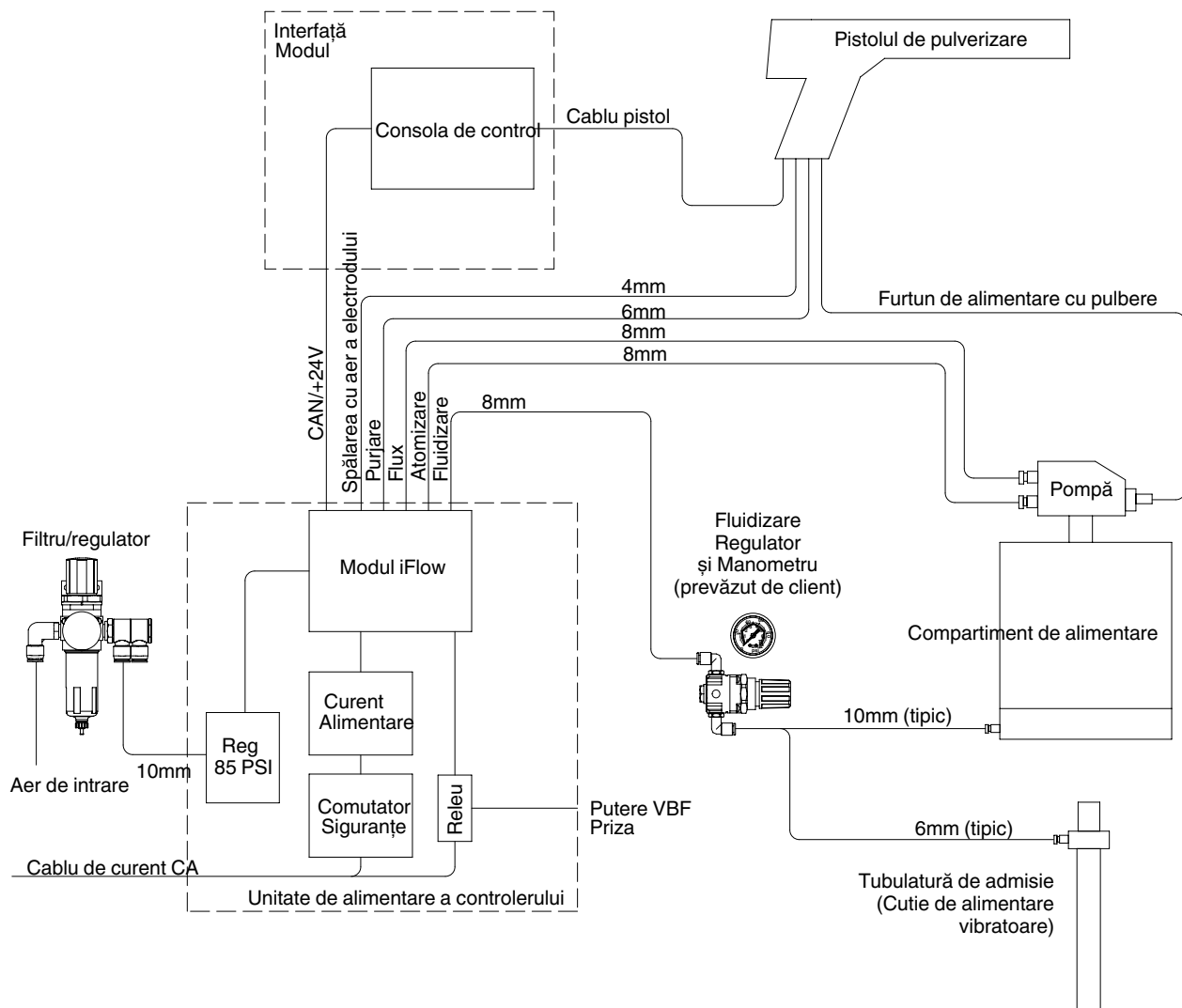


Figura 2-2 Schema bloc a sistemului de pulverizare manuală Encore Wall sau Rail Mount

Conexiuni la controler

Controlerul pistolului cu pulverizare Encore este o unitate formată din două piese, care constau într-un modul de interfață și o unitate de curent, conectate printr-un cablu de 3 metri de interconectare la curent/rețea. Dacă este nevoie, se pot conecta unul sau mai multe cabluri.

- **Unitatea de curent** include o sursă de 24Vcc, o placă de circuite, și carcasa de control a aerului iFlow®.
- **Modulul interfeței** cuprinde panoul interfeței controlerului, care cuprinde ferestrele de afișare ale interfeței și elementele de comandă împreună cu panoul principal de comandă al sistemului.

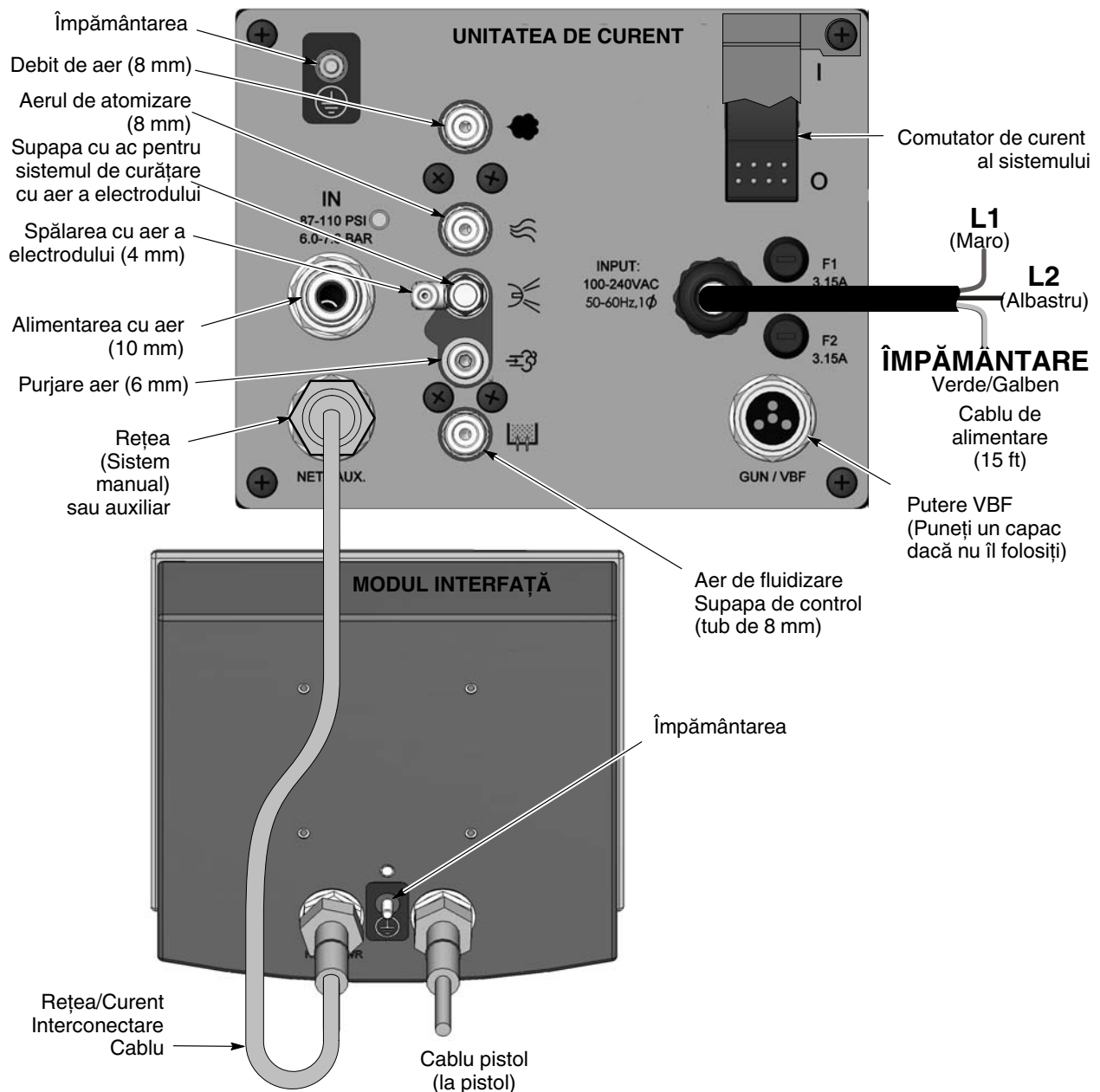


Figura 2-3 Conexiuni controlerul pistolului Encore

Montarea controlerului

NOTĂ: Cablul de interconectare care conectează modul interfeței la unitatea de curent este de 3 m (10 ft) lungime. Dacă unitatea de alimentare trebuie să fie montată la peste 3 m de modul interfeței, trebuie să comandați cabluri suplimentare. Două sau mai multe cabluri pot fi prinse între ele în serie.

Consola de montare pe perete

Figura 2-4 ilustrează montajul unității de curent a controlerului și modul interfeței prin utilizarea elementelor de prindere a sistemului cu montare pe perete. Unitatea de curent poate fi orientată pe elementul de montare în creșteri de 90 de grade, după cum doriți. Se prevăd și elemente de fixare împreună cu controlerul.

Asigurați-vă că ați lăsat un joc pentru conexiunile la unitatea de curent și modul interfeței.

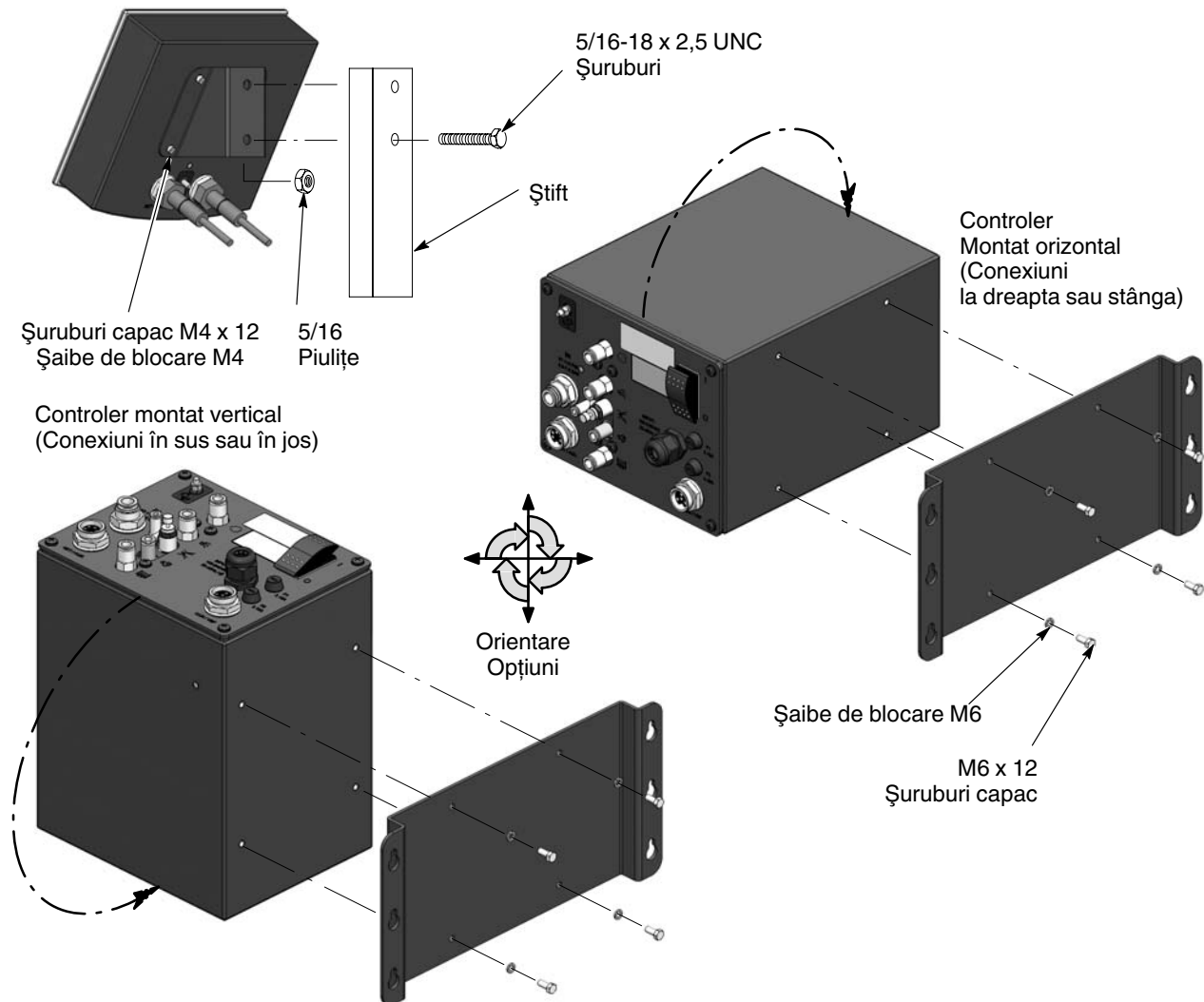


Figura 2-4 Elemente de montare pe perete a controlerului

Șina de montare pe perete

Figura 2-5 ilustrează montajul unității de curent a controlerului și modulul interfeței prin utilizarea elementelor de prindere a sistemului cu montare pe șine. Unitatea de curent poate fi orientată pe elementul de montare în creșteri de 90 de grade, după cum doriți. Dispozitivele de fixare sunt prevăzute împreună cu controlerul sau kitul de montare pe șine.

Asigurați-vă că ați lăsat un joc pentru conexiunile la unitatea de curent și modulul interfeței.

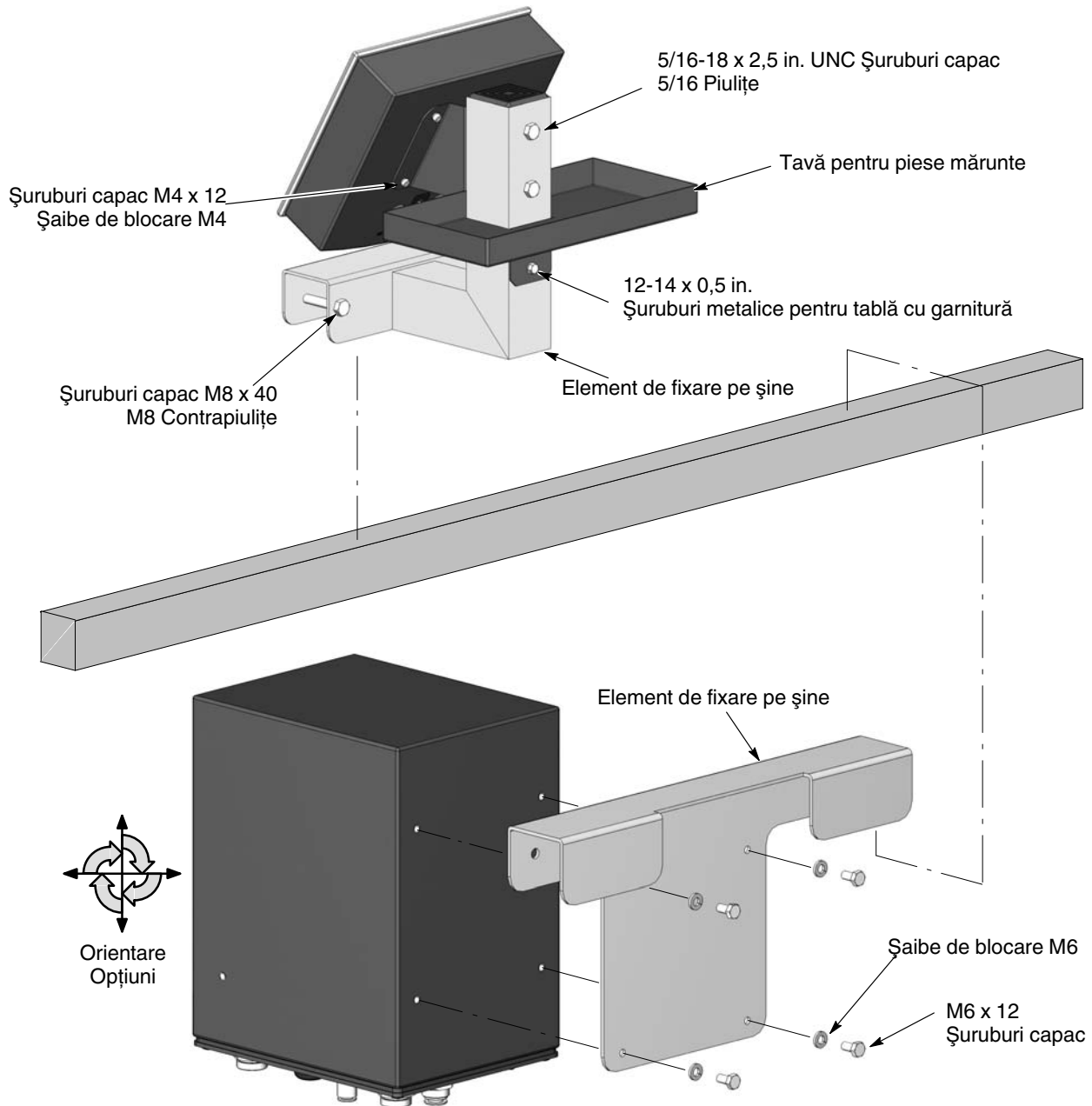


Figura 2-5 Elemente de montare pe șine a controlerului

Conexiunea cablului de interconectare

Conectați cablul de interconectare de 3 m la prizele nete/auxiliare de pe modulul interfeței și cutia de alimentare.

Dacă unitatea de alimentare și modulul interfeței sunt la o distanță mai mare de 3 m, folosiți două sau mai multe cabluri, legându-le în serie cu elemente filetate prevăzute împreună cu cablurile.

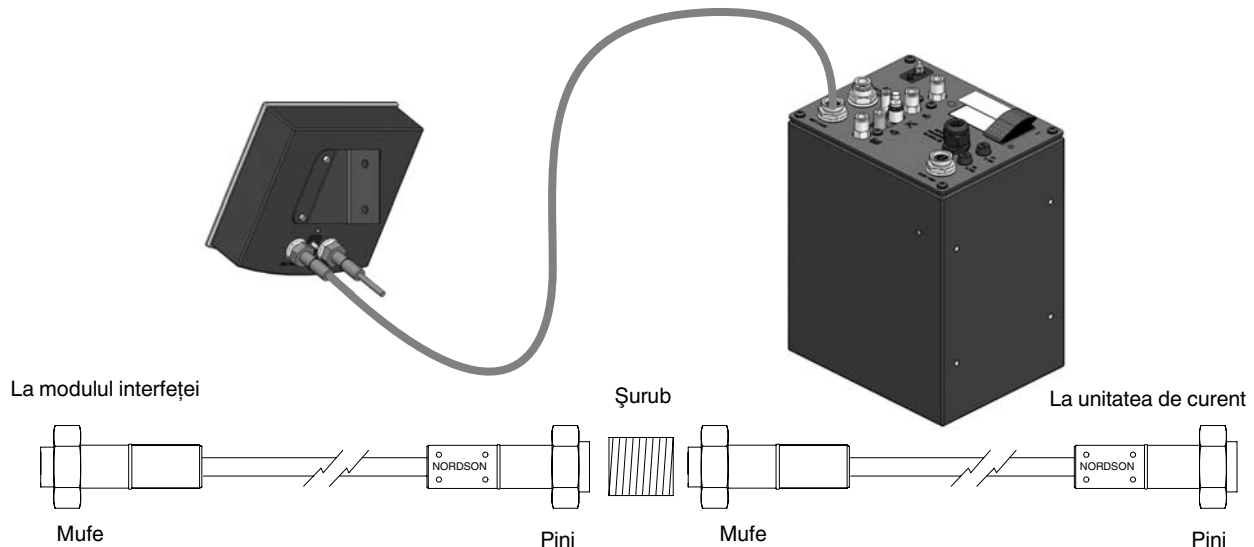


Figura 2-6 Conexiuni ale cablului de interconectare la controler

Montarea pompei

Montarea pompei

NOTĂ: Inelele adaptorului pompei sunt din silicon conductiv pentru a asigura o legare la pământ între pompă și tubulatura de admisie sau marginea buncărului. Nu le înlocuiți cu inele O care nu sunt conductoare.

A se vedea Figura 2-7. Pompa originală Encore a fost livrată împreună cu un adaptor al pompei și un cuplaj. Oricare dintre acestea poate fi utilizat pentru a monta pompa pe buncăr.

Instalarea adaptorului

Sistemele Encore livrate împreună cu pompa Encore Generation II includ adaptorul, care înlocuiește adaptoarele pompei existente cu inelele exterioare montate pe toate tuburile de admisie filetate la 0,360 in. diametrul interior.

Urmați aceste instrucțiuni pentru a instala adaptorul pompei Encore:

1. Trageți adaptorul pompei și tubulatura de admisie din ansamblul pompei de pe marginea buncărului.
2. Deșurubați tubulatura de admisie de la adaptor.

Instalarea adaptorului *(continuare)*

3. Înșurubați adaptorul pompei Encore livrat împreună cu sistemul pe tubulatura de admisie.
4. Montați adaptorul pompei și tubulatura de admisie pe ansamblul pompei.
5. Montați pompa Encore pe adaptorul pompei cu o ușoară mișcare de răsucire.

Instalarea unui cuplaj opțional

Cuplajul opțional vă permite să utilizați adaptorul existent al pompei.

1. Instalați cuplajul pompei pe montajul pompei existente cu o ușoară mișcare de răsucire.
2. Montați pompa Encore pe cuplaj cu o ușoară mișcare de răsucire.

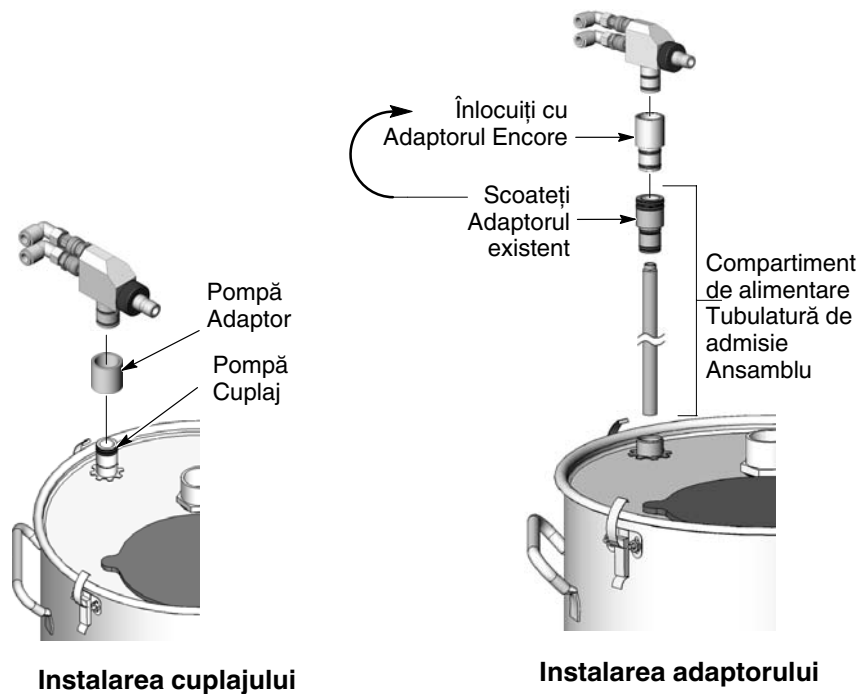


Figura 2-7 Montarea pompei

Conexiunile pompei

Următoarele sunt furnizate împreună cu sistemul:

- tubulatura de aer de 8 mm de culoare albastră de 12 metri (aer de atomizare, aer de fluidizare)
 - tubulatura de aer de 8 mm de culoare neagră (flux de aer) de 6 metri
 - futrun de alimentare cu pulbere antistatic de 15 m
1. Conectați tubulatura pentru aerul de atomizare de 8 mm de culoare albastră la elementul de prindere superioară a tubului de pe pompă. Conectați celălalt capăt al tubului la elementul de prindere al tubului pentru aer de atomizare de pe unitatea de curent.

2. Conectați tubulatura pentru fluxul de aer de 8 mm de culoare neagră la elementul de prindere inferioră a tubului de pe pompă. Conectați celălalt capăt al tubului la elementul de prindere al tubului pentru fluxul de aer de pe unitatea de curent.
3. Împingeți furtunul de alimentare cu pulbere pe suportul canalului striat.

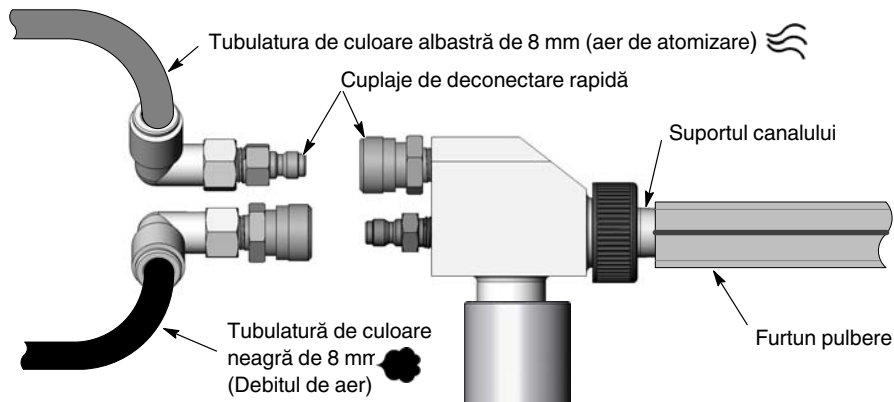


Figura 2-8 Conexiunile pompei



Figura 2-9 Conexiuni ale tubulaturii de aer și aer de atomizare la unitatea de curent

NOTĂ: Pompa este prevăzută cu cuplaje cu o conectare rapidă (1) care vă permite să deconectați rapid tubulatura fluxului de aer și a aerului de atomizare atunci când curățați sau reparați pompa. Trageți prin inelele moletate pe cuplaj pentru a le decupla.

Conexiunile aerului de fluidizare

A se vedea Figura 2-2.

Utilizați tubulatura de aer de 8 mm de culoare albastră, livrată împreună cu sistemul pentru a asigura aer de fluidizare pentru o sursă de alimentare cu pulbere. Montați un regulator de aer furnizat de client și un manometru pe tubul de aer între unitatea de curent și sursa de alimentare cu pulbere pentru a regla presiunea aerului de fluidizare.

În cazul în care conectați aerul de fluidizare la un buncăr de alimentare, utilizați tija de 10 mm x elementul de prindere al reductorului pentru tubul de 8 mm furnizat împreună cu controlerul pentru a conecta tubul de 8 mm la elementul de prindere de pe buncăr pentru aerul de fluidizare.

Conexiunile pistolului de pulverizare

Desfaceți pistolul cu pulverizare. Derulați cablul pistolului de pulverizare și tubulatura de aer de 4 mm transparentă și cea de 6 mm de culoare neagră. Realizați următoarele conexiuni:

Cablu pistol

1. A se vedea Figura 2-3. Conectați cablul la priza modulului interfeței. Fișa cablului și priza sunt prevăzute cu o cheie.
2. Înfiletați piulița cablului pe priză și strângeți piulița.

Conexiunile tubulaturii de aer a pistolului de pulverizare

A se vedea Figurile 2-10 și 2-11. Tubulatura transparentă de 4 mm și de culoare neagră de 6 mm este livrată împreună cu pistolul de pulverizare.

1. Conectați tubulatura de aer de purjare de culoare neagră de 6 mm la elementul de prindere cu deconectare rapidă din mânerul pistolului. Conectați celălalt capăt al tubului la elementul de prindere al tubului pentru aer de purjare de pe unitatea de curent.
2. Conectați tubulatura transparentă pentru spălarea cu aer a electrodului de 4 mm la elementul de prindere striat de pe mânerul pistolului. Conectați celălalt capăt al tubului la elementul de prindere al tubului pentru spălarea cu aer a electrodului de pe unitatea de curent.

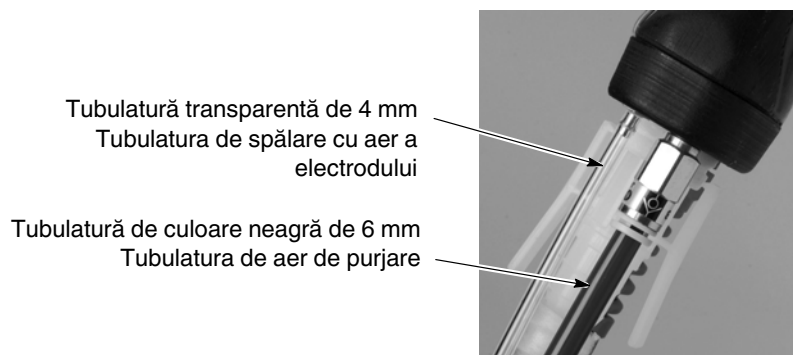


Figura 2-10 Conectarea tubulaturii de aer la pistolul de pulverizare

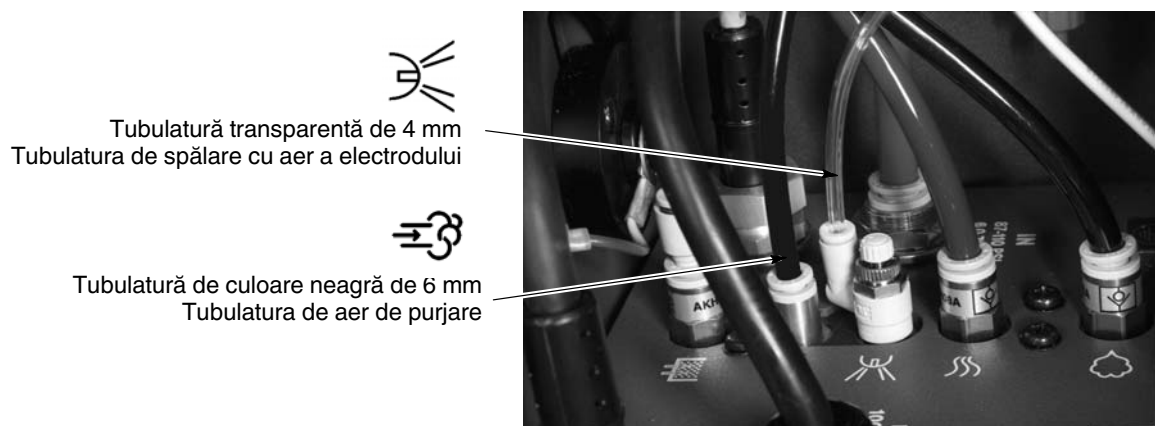


Figura 2-11 Conectarea tubulaturii de aer la unitatea de curent

Conexiunea furtunului de alimentare cu pulbere la pistolul de pulverizare

A se vedea Figura 2-12.

Împingeți adaptorul furtunului striat în capătul furtunului de alimentare cu pulbere, apoi introduceți adaptorul în tubul de admisie a pulberii de la partea inferioară a mânerului pistolului de pulverizare.

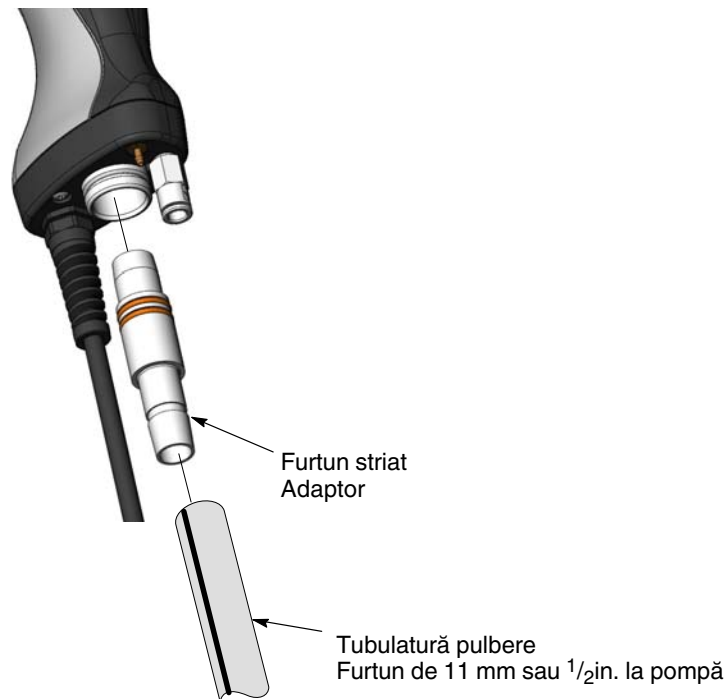


Figura 2-12 Conectarea furtunului de alimentare cu pulbere la pistolul de pulverizare

Legarea tubulaturii și a cablurilor

Utilizați segmentele de înfășurare în spirală de culoare neagră prevăzute împreună cu sistemul pentru a lega cablul pistolului de pulverizare, tubulatura de aer, și tubulatura de alimentare cu pulbere.

Conexiunile sistemului de aer și al celui electric

Sistemul de alimentare cu aer

NOTĂ: Aerul comprimat trebuie să fie asigurat dintr-un orificiu de aer prevăzut cu o supapă de închidere cu auto-eliberare de presiune. Aerul trebuie să fie curat și uscat. Se recomandă un uscător de aer de tip frigorific sau deshidratant și filtre de aer.

Un filtru/regulator, o tubulatură de 6 m de 10 mm de culoare albastră și o fișă de 10 mm sunt livrate împreună cu sistemul. Montați filtrul/regulatorul într-un loc convenabil unde să poată fi verificat și întreținut.

A se vedea Figura 2-13. Conectați o lungime de tub de aer de 10 mm albastru livrat împreună cu sistemul de la sursa de alimentare cu aer comprimat la intrarea filtrului/regulatorului. Presiunea alimentării cu aer trebuie să fie de 6,0-7,6 bar (87-110 psi).

Conectați o altă lungime de tub de aer de 10 mm de la orificiul dublu de ieșire al filtrului/regulatorului la elementul de prindere al intrării de pe unitatea de curent. Conectați orificiul nefolosit al ieșirii duble.

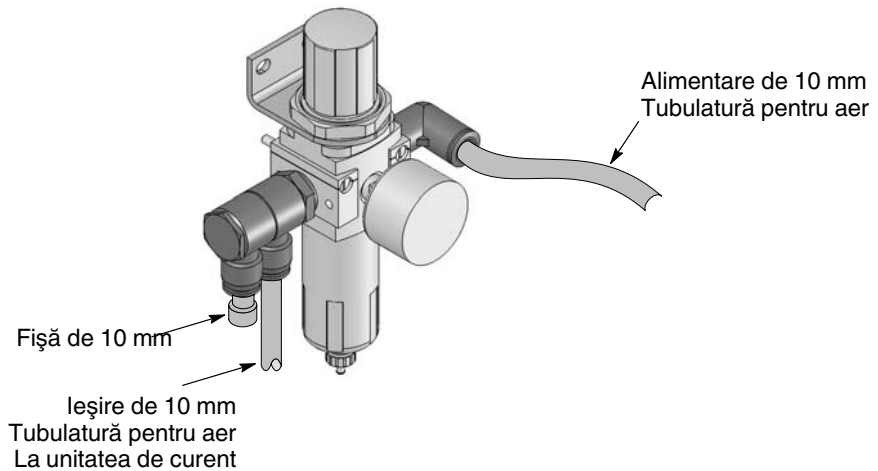


Figura 2-13 Conectarea sistemului de alimentare cu aer

Conexiunile electrice

Controlerul este programat la 110-220 Vca la 50/60 Hz, monofazat.

Legăți cablul de curent la un panou electric prevăzut cu întrerupătoare de circuite și un întrerupător principal de deconectare.

Culoare fir	Funcție
Albastru	N (neutru)
Maro	L (fază)
Verde/Galben	ÎMPĂM (împământare)

Legarea la pământ a sistemului



AVERTISMENT: Toate componentele conducătoare ale sistemului din zona de pulverizare trebuie legate la o împământare adevărată. Dacă nu respectați acest avertisment, se poate realiza o descărcare electrostatică suficient de puternică pentru a cauza un incendiu sau o explozie.

Utilizați kitul pentru bara magistrală de împământare inclus cu sistemul pentru a conecta știftul pentru legarea la împământare a unității de curent la cabina de pulverizare cu împământare sau la o legătură adevărată de împământare. Consultați instrucțiunile incluse împreună cu kitul.

Secțiunea 3

Operarea



AVERTISMENT: Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele operații. Urmați instrucțiunile privind siguranța din acest manual și toate celelalte documente aferente.



AVERTISMENT: Acest echipament poate fi periculos dacă nu este utilizat în conformitate cu regulile descrise în acest manual.



AVERTISMENT: Toate echipamentele conducătoare de electricitate din zona de pulverizare trebuie legate la împământare. Echipamentul nelegat la împământare sau care este legat necorespunzător la împământare poate stoca încărcarea electrostatică, poate produce șocuri electrice sau curenta personalul și provoca incendiu sau explozie.

Uniunea Europeană, ATEX, Condiții Speciale pentru Siguranța în Utilizare

1. Encore Manual Applicator trebuie să fie folosit numai împreună cu Encore Interface Control Unit și Encore Controller Power Unit.
2. Echipamentul poate fi utilizat numai în zonele cu risk redus de impact.

Funcționarea zilnică



AVERTISMENT: Toate echipamentele conducătoare de electricitate din zona de pulverizare trebuie legate la o împământare adevărată. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la accidentare gravă prin electrocutare.

NOTĂ: Controlerul este livrat cu o configurație implicită care vă permite să începeți pulverizarea cu pulbere imediat ce ați terminat de instalat sistemul. Consultați *Configurație controlerla* pagina 3-18 pentru lista setărilor implicite și a instrucțiunilor despre modul de schimbare a acestora, dacă doriți.

Punerea în funcțiune

1. Porniți ventilatorul de aerisire a cabinei.
2. Acționați alimentarea cu aer a sistemului.
3. Introduceți pulbere în buncăr sau în alimentatorul cu cutie.

4. A se vedea Figura 3-1. Pistolul de pulverizare nu trebuie să fie acționat, apoi activați controlerul de la sursă. Monitoarele și pictogramele de pe interfața controlerului și interfața pistolului trebuie să se aprindă.

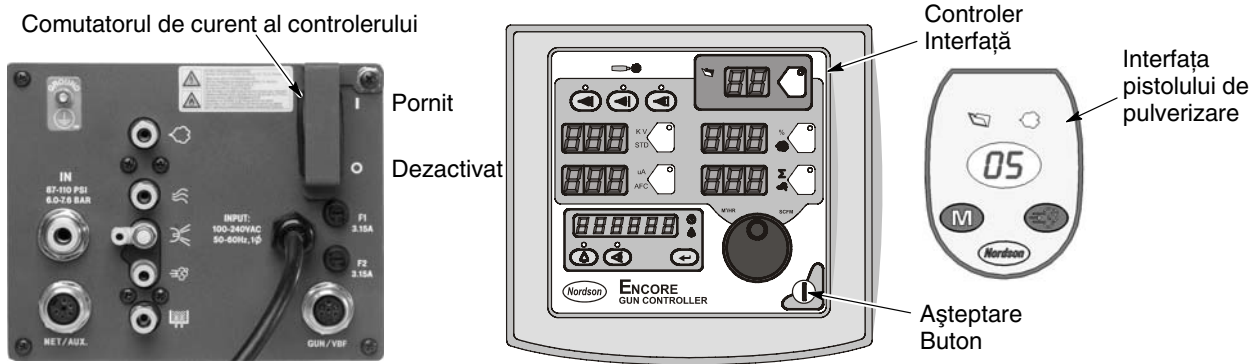


Figura 3-1 Comenzile sistemului

NOTĂ: Dacă utilizați un buncăr cu alimentare de pulbere, activarea sursei controlerului pornește sistemul aerului de fluidizare. Reglați presiunea aerului de fluidizare la 0,3-0,7 bari (5-15 psi). Presiunea trebuie să fie suficientă pentru ca pulberea din buncăr să nu fie foarte fierbinte. Fluidizați pulberea timp de 5 - 10 minute înainte de a pulveriza cu pulbere.

5. Îndreptați pistolul de pulverizare în interiorul cabinei și apăsați declanșatorul.

NOTĂ: Dacă utilizați un alimentator cu cutie vibrantă, asigurați-vă că pulberea din jurul tubulaturii de admisie este fluidizată fără a sufla pulberea din cutie. Acționarea pistolului de pulverizare pornește motorul vibratorului. În funcție de setarea funcției motorului cu vibrator, motorul fie se va opri după un timp de la oprirea declanșatorului, fie va continua să funcționeze până când butonul de așteptare este apăsat sau sursa de alimentare a controlerului este oprită. Consultați *Configurația controlerului* de la pagina 3-18.

6. Selectați regimul dorit de presetare și pornire a producției.

Interfața controlerului afișează randamentul efectiv atunci când pistolul pulverizează și punctele de setare curente când pistolul este dezactivat.

NOTĂ: Dacă se folosește modul **Debit total**, punctul de setare total trebuie să fie mai mare de zero sau nu veți putea să setați % Debit de aer, iar pistolul nu va pulveriza pulbere. Consultați pagina 3-14 pentru mai multe informații.

Puncte de setare din fabrică

Punctele de setare sunt puncte programate pentru câmpul electrostatic și debitul pulberii pentru o anumită piesă sau aplicație. Se pot programa până la 20 de puncte de setare. Sistemul este livrat cu Punctele de setare 1 - 3 deja programate. Consultați Puncte de setare la pagina 3-11 pentru instrucțiuni de programare.

Preseta re	Câmp electrostatic, Debit de pulbere	kV	μA	%	Σ
1	Maxim kV, 150 g/min (20 lb/oră)	100	30	45	3.0
2	Maxim kV, 300 g/min (40 lb/oră)	100	30	75	3.0
3	Selectați Încărcare 3 (adâncituri), 150 g/min (1 kg/oră)	100*	60*	45	3.0

* Setările pentru Select Charge Mode sunt prevăzute din fabrică și nu pot fi schimbate.

Funcționarea pistolului de pulverizare

Interfața pistolului de pulverizare și declanșatorul auxiliar vă permite să schimbați setările de presetare sau debit al pulberii, sau funcție de purjare a pistolului la nevoie, fără a utiliza interfața controlerului.

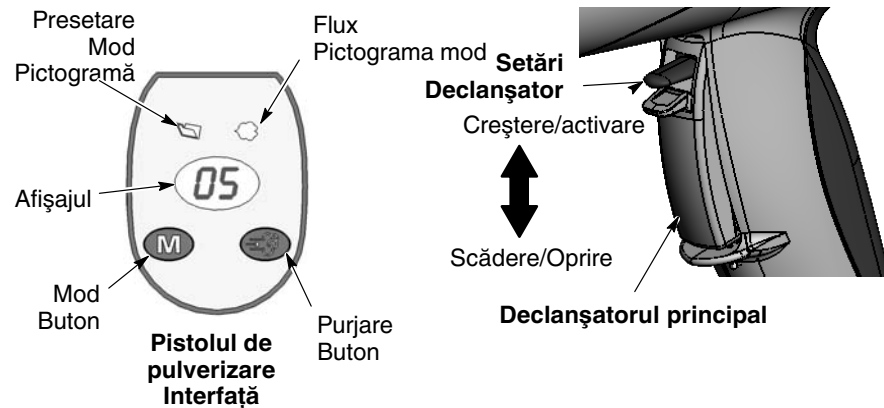


Figura 3-2 Comenzile pistolului

Schimbarea presetărilor cu Settings Trigger

1. A se vedea Figura 3-2. Eliberați declanșatorul principal. Presetările nu pot fi schimbate dacă pistolul este declanșat.
2. Apăsați butonul **Mod** până când pictograma **Preset Mode** este aprinsă. Ecranul afișează numărul curent al valorii presetate.
3. Apăsați declanșatorul pentru setări în sus sau în jos până când se afișează numărul dorit de valoare presetată pe interfața pistolului de pulverizare.

NOTĂ: Numerele neprogramate de presetare (puncte de presetare zero) sunt evitate în mod automat.

4. Apăsați declanșatorul principal. Acum sistemul pulverizează la valorile noi de presetare.

Schimbarea Debitului pulberii cu Settings Trigger

1. A se vedea Figura 3-2. Apăsați butonul **Mod** până când pictograma **Flow Mode** este aprinsă.
2. Apăsați declanșatorul setărilor în sus sau în jos pentru a schimba punctul de presetare a debitului. Aceasta se poate realiza fără a elibera declanșatorul principal.

Debitul de pulbere se schimbă imediat. Noul punct de setare a debitului este afișat atât pe interfața pistolului de pulverizare cât și pe interfața controlerului.

NOTĂ: Dacă se folosește modul **Debit total**, punctul de setare total trebuie să fie mai mare de zero sau nu veți putea să setați % Debit de aer, iar pistolul nu va pulveriza pulbere. Consultați pagina 3-14 pentru mai multe informații.

Purjarea pistolului de pulverizare.

1. A se vedea Figura 3-2. Îndreptați pistolul în interiorul cabinei și eliberați declanșatorul principal.
2. Apăsați butonul **Purjare**. Purjarea va continua atâta timp cât țineți butonul de purjare apăsat.

NOTĂ: Dacă declanșatorul setărilor este configurat pentru Purjare, apăsarea în sus sau în jos a declanșatorului setărilor determină purjarea pistolului. Consultați *Configurația controlerului* de la pagina 3-18.

Purjați pistolul periodic pentru a păstra circuitul pulberii din interiorul pistolului de pulverizare curat. Lungimea de purjare și frecvența necesară depind de aplicație.

NOTĂ: Aerul de purjare curăță numai circuitul pulberii din pistolul de pulverizare. Pentru a purja furtunul cu pulbere, deconectați-l de la pompă și pistol, așezați capătul pistolului în interiorul cabinei și scoateți-l de la capătul pompei cu aer comprimat.

Butonul Standby (Așteptare)

Utilizați butonul **Standby** indicat în Figura 3-1 pentru a opri interfața și a dezactiva pistolul de pulverizare în pauzele de producție. Când interfața controlerului este oprită, pistolul cu pulverizare nu poate fi declanșat, iar interfața pistolului de pulverizare este inactivă.

Pentru a opri sursa controlerului, utilizați comutatorul de alimentare a controlerului de pe unitatea de alimentare.

Funcționarea aerului de fluidizare

Buncăr de alimentare cu pulbere

Dacă controlerul este configurat pentru un buncăr de alimentare cu pulbere, activarea sursei pentru interfață pornește aerul de fluidizare pentru buncăr. Reglați presiunea aerului de fluidizare la 0,3-0,7 bari (5-15 psi). Presiunea trebuie să fie suficientă pentru ca pulberea din buncăr să nu fie foarte fierbinte. Aerul de fluidizare determină creșterea volumului pulberii.

Fluidizați pulberea timp de 5 - 10 minute pentru a vă asigura că aceasta este fluidizată uniform și nu rămân bulgăre înainte de pulverizare.

Cutie de alimentare vibratoare

În cazul în care controlerul este configurat pentru o cutie de alimentare vibratoare, aerul de fluidizare este activat și dezactivat atunci când pistolul de pulverizare este declanșat pentru pornire și închidere.

Reglați presiunea aerului de fluidizare la 0,3-0,7 bari (5-10 psi). Presiunea trebuie să asigure numai pulverizarea pulberii în jurul tubulaturii de admisie. Pulberea nu trebuie să fiarbă foarte tare sau să curgă din cutie.

Funcționarea spălării cu aer a electrodului

Aerul din circuitul de spălare cu aer a electrodului spală electrodul pistolului de spălare pentru ca pulberea să nu se acumuleze pe acesta. Sistemul de spălare cu aer a electrodului se pornește și se oprește în mod automat când pistolul de pulverizare este declanșat pentru pornire și oprire.

Supapa cu ac pentru debitul jetului de aer de pe cutia de alimentare este setată din fabrică pentru cele mai răspândite aplicații (1^{1/2} acționează CCW din poziția închis complet), însă poate fi reglată la nevoie.



Spălarea cu aer a
electrodului
Supapă cu ac

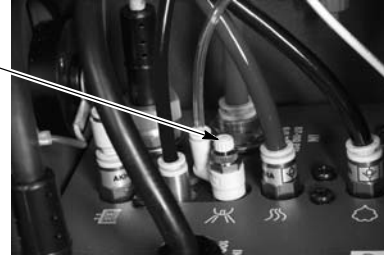


Figura 3-3 Locul supapei de spălare cu aer a electrodului

Schimbarea duzelor de pulverizare plată



AVERTISMENT: Eliberați declanșatorul pistolului de pulverizare, opriți interfața și conectați electrodul la pământ înainte de realizarea acestei proceduri. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la accidentare gravă prin electrocutare.

1. Purjați pistolul de pulverizare și opriți interfața pentru a preveni declanșarea accidentală a pistolului.
2. Deșurubați în sens antiorar piulița duzei.
3. Trageți duza pentru pulverizare plată de pe ansamblul electrodului.

NOTĂ: Reinstalați electrodul dacă iese din tubul de evacuare a pulberii.

4. Montați o nouă duză pe ansamblul electrodului. Duza este prinsă cu pană la ansamblul electrodului. Nu îndoiți antena din față.
5. Înșurubați piulița duzei pe corpul pistolului în sensul acelor de ceasornic până la punctul de strângere cu mâna.

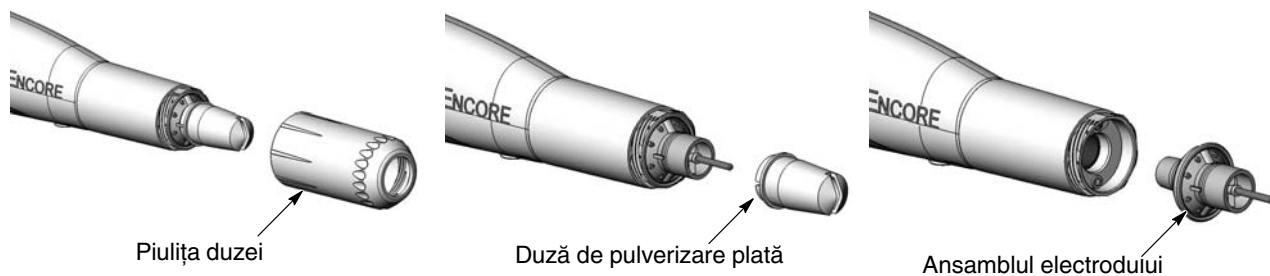


Figura 3-4 Schimbarea duzelor de pulverizare plată

Schimbarea defletoarelor sau a duzelor conice



AVERTISMENT: Eliberați declanșatorul pistolului de pulverizare, opriți interfața și conectați electrodul la pământ înainte de realizarea acestei proceduri. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la accidentare gravă prin electrocutare.

1. Purjați pistolul de pulverizare și opriți interfața pentru a preveni declanșarea accidentală a pistolului.
2. Trageți ușor deflectorul de pe suportul electrodului. Dacă schimbați numai deflectorul, instalați piesa nouă pe suportul electrodului având grijă să nu îndoiiți firul electrodului.
3. Pentru a schimba întreaga duză, deșurubați piulița duzei în sens antiorar.
4. Trageți duza conică de pe ansamblul electrodului.

NOTĂ: Reinstalați electrodul dacă iese din tubul de evacuare a pulberii.

5. Montați o nouă duză conică pe ansamblul electrodului. Duza este prinsă cu pană la ansamblul electrodului.
6. Înșurubați piulița duzei pe corpul pistolului în sensul acelor de ceasornic până la punctul de strângere cu mâna.
7. Montați un nou deflector pe ansamblul electrodului. Nu îndoiiți firul electrodului.

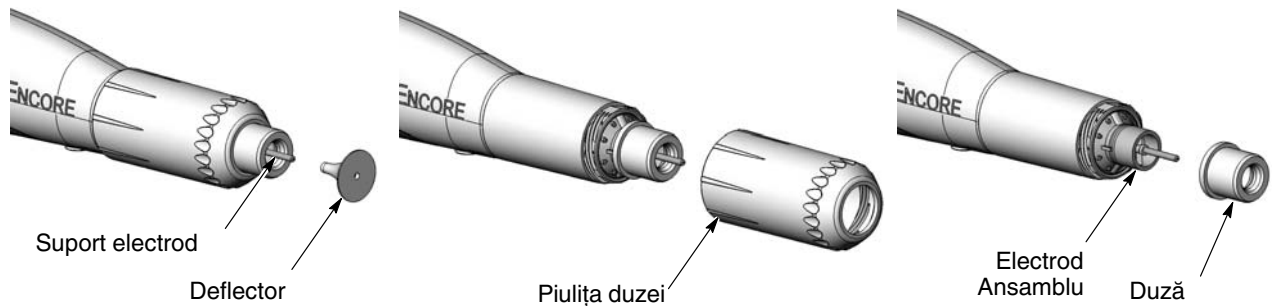


Figura 3-5 Schimbarea duzei conice

Montarea kitului opțional de reglare a jetului

Se poate monta un kit opțional de reglare a jetului cu duză conică integrală în locul sistemului plat de pulverizare sau a duzei conice.

NOTĂ: Deflectoarele nu sunt incluse în kitul de reglare a jetului; acestea trebuie să fie comandate separat. Deflectorul de 38 mm nu poate fi utilizat cu acest kit.

1. Scoateți deflectorul, piulița duzei și duza conică, sau piulița duzei și duza cu pulverizare plată.
2. Pulverizați ansamblul electrodului.
3. Montați duza conică integrală pe ansamblul electrodului și înșurubați piulița duzei în sensul acelor de ceasornic până la forța de strângere cu mâna.
4. Montați un deflector de 16, 19 sau 26 mm pe suportul electrodului.

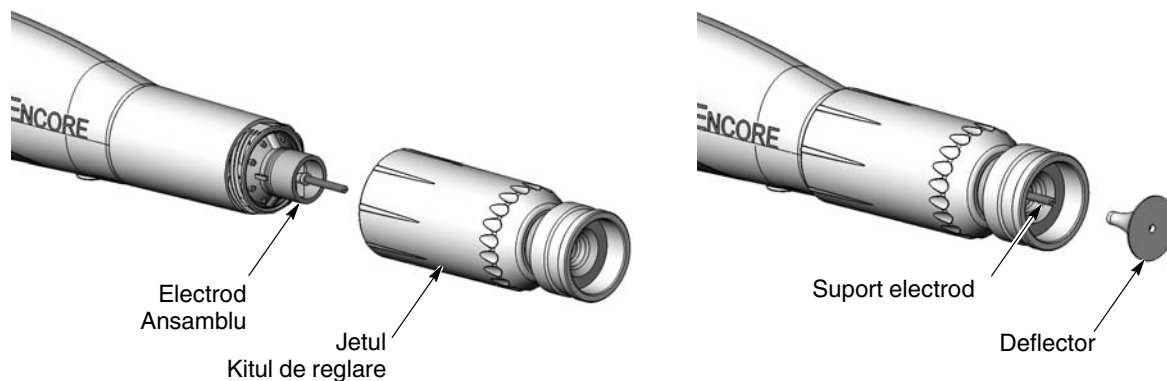


Figura 3-6 Montarea kitului de reglare a jetului

Oprirea

1. Purjați pistolul de pulverizare apăsând butonul Purjare până când nu mai iese pulbere din pistol.
2. Apăsăți butonul de așteptare pentru a opri pistolul de pulverizare și interfața.
3. Opriti alimentarea cu aer și eliberați presiunea aerului din sistem.
4. Dacă se realizează oprirea pe timpul nopții sau pe o perioadă mai mare de timp, treceți comutatorul sursei de alimentare în poziția OFF pentru a închide sistemul de alimentare cu energie electrică.
5. Efectuați procedurile de *Întreținerea zilnică* de pe pagina 3-8.

Întreținerea



AVERTISMENT: Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele operații. Urmați instrucțiunile privind siguranța din acest manual și toate celelalte documente aferente.



AVERTISMENT: Înainte de a realiza operațiunile de mai jos, opriți controlerul și deconectați sistemul de la sursa de curent. Eliberați presiunea aerului din sistem și deconectați unitatea de comandă de la sursa de alimentare cu aer. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la vătămare personală gravă.

NOTĂ: Dacă este necesar, îndepărtați toate inelele de etanșare și curățați părțile utilizând o cârpă înmuiată în alcool izopropilic sau etilic. Nu imersați piesele de plastic în alcool. Nu puneți alcool pe inelele de etanșare; aceasta va determina inflamarea inelelor. Nu utilizați alți solvenți.

Componentă	Procedura
Pistolul de pulverizare Zilnic	<ol style="list-style-type: none"> 1. Îndreptați pistolul de pulverizare în interiorul cabinei și purjați pistolul de pulverizare. 2. Opriți alimentarea cu aer și curent a sistemului. 3. Deconectați adaptorul furtunului de alimentare cu pulbere și scoateți pulberea din circuitul pistolului de pulverizare. 4. Deconectați furtunul de alimentare cu pulbere de la pompă. Amplasați capătul furtunului conectat la pistol în cabină și goliți furtunul de la capătul pompei. 5. Scoateți duza și ansamblul electrodului și curățați-le cu aer comprimat la presiune joasă și materiale textile curate. Verificați uzura acestora și înlocuiți-le dacă este necesar. 6. Suflați pistolul și ștergeți-l cu o cârpă curată.
Pompă Zilnic	<ol style="list-style-type: none"> 1. Deconectați furtunurile de aer ale pompei și scoateți pompa din tubulatura de admisie. 2. Dezasamblați pompa și curățați toate părțile folosind aer comprimat la presiune joasă. 3. Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate. <p>Consultați manualul Encore Powder Pump 1084114 pentru instrucțiuni și piese de schimb.</p>
Controler Zilnic	Pulverizați cutia de alimentare și modulul interfeței cu un pistol pneumatic. Ștergeți pulberea de pe controler cu un material curat.
Filtrul de aer al sistemului Periodic	<p>Verificați filtrul/regulatorul de aer al sistemului. Goliți filtrul și schimbați elementul filtrului la nevoie. Vedeți Figura 2-13 pentru filtru.</p> <p>Consultați secțiunea <i>Piese</i> pentru elementul de filtrare corect. Unitățile mai vechi au avut un element de filtrare cu particule de 5 microni, cele noi au un element de filtrare apă/ulei galben de 0,3 microni. Elementele nu sunt interschimbabile. Dacă este necesar, comparați numărul piesei OEM pe partea filtrului/regulatorului cu numărul piesei OEM din descrierea pieselor pentru a vă asigura că faceți comanda potrivită pentru elementul de filtrare.</p>
Legarea la pământ a sistemului	<p>Zilnic: Asigurați-vă că sistemul este conectat în siguranță la o legătură adevărată de împământare.</p> <p>Periodic: Verificați toate legăturile de împământare ale sistemului.</p>

Utilizați interfața controlerului

Utilizați interfața controlerului pentru a realiza setările punctelor de presetare, pentru a vizualiza codurile pentru ajutor, a monitoriza funcționarea sistemului și a configura controlerul.

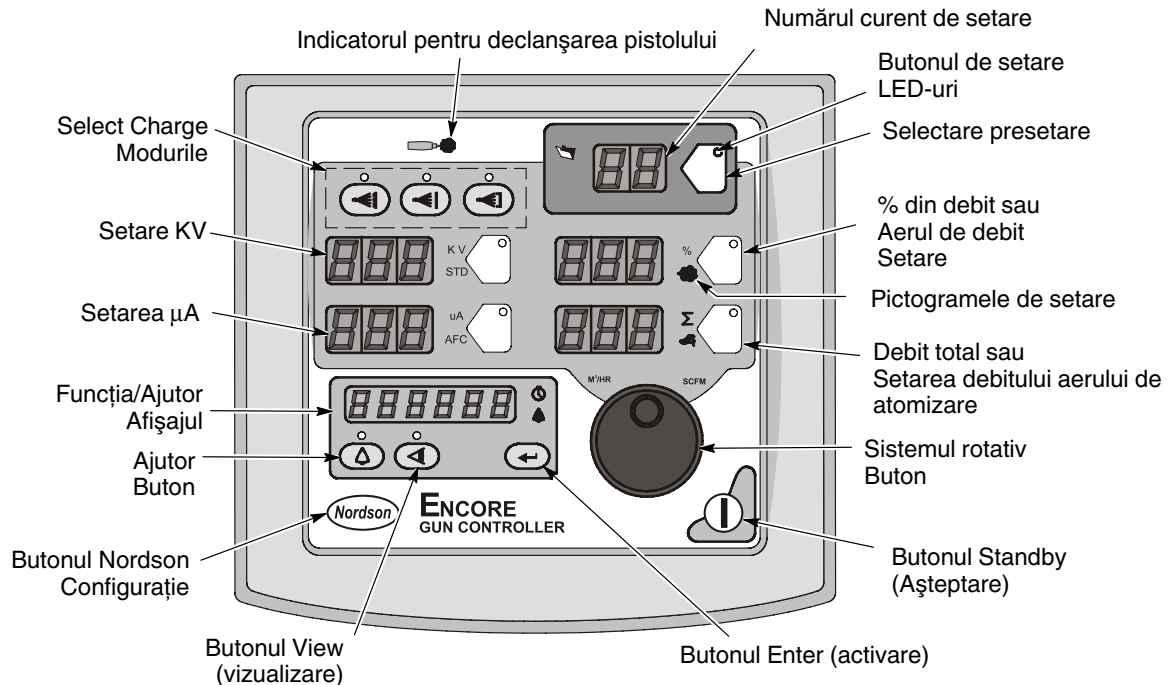


Figura 3-7 Interfața controlerului

Ledul **Setpoint** cons pentru a indica punctele de setare cingurate sau selectate.

Punctele de setare includ **Select Charge**, **KV**, **μ A**, **% din debit** și **Debit total**, sau debitele pentru **Debit aer** și **Aer de atomizare**.

Pentru a selecta un punct de setare Preset sau pentru a schimba un punct Preset, apăsați butonul **Preset Select** sau un buton **Setpoint**. LED-ul buton se aprinde pentru a indica selectarea acestuia.

Utilizați **Rotary Knob** pentru a schimba punctul de setare selectat: în sensul acelor de ceasornic pentru a crește, în sensul invers acelor de ceasornic pentru a scădea. Dacă se crește valoarea peste nivelul maxim, punctele de setare se vor reseta la valoarea minimă.



Selectarea unui punct de setare pentru schimbare



Schimbarea unui punct de setare

Figura 3-8 Selectarea și schimbarea punctelor de setare

Codurile de ajutor



Pictograma pentru ajutor din fereastra Function/Help se aprinde dacă apare o problemă.

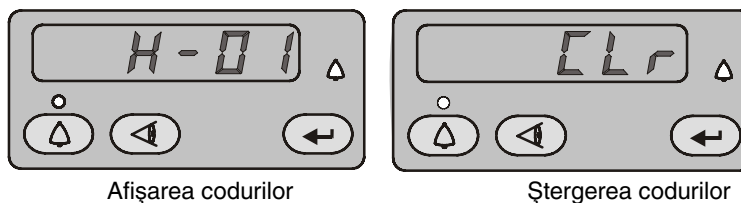


Figura 3-9 Afișarea și ștergerea codurilor de ajutor



Pentru a afișa codurile de ajutor, apăsați butonul **Ajutor**. Controlerul reține ultimele 5 coduri în memorie. Rotiți butonul pentru a derula lista de coduri. Fereastra devine albă dacă nu există activitate timp de 5 secunde.



Pentru a șterge codurile de ajutor, derulați pagina până la afișarea **CLr**, apoi apăsați butonul **Enter**. Pictograma Help rămâne aprinsă până când controlerul șterge codurile.

Consultați *Secțiunea 4, Depanarea* pentru dezactivarea codului de ajutor, remedierea defecțiunilor generale de sistem, realizarea testelor de rezistență și continuitate, și diagramele cu circuitele controlerului.

Temporizator de întreținere, total ore și versiuni de programe



Apăsați butonul **Vizualizare** și rotiți butonul rotativ pentru a vizualiza în următoarea ordine: Orele de întreținere, Total ore, Controlerul pistolului (GC), Fereastra pistolului (Gd), versiunile soft pentru modulul iFlow Module (FL) și versiunea echipamentului (Hd). Temporizatorul pentru ora de întreținere este setat prin *Configurare controler* la pagina 3-18. Numărul total de ore nu poate fi resetat.



Pictograma de ajutor se aprinde dacă temporizatorul de întreținere este setat și timpul s-a scurs.



Pentru a reseta temporizatorul de întreținere, apăsați butonul **View**.



Pictograma Timer se aprinde atunci când orele de întreținere sunt afișate. Când sunt afișate, apăsați butonul **Enter**.

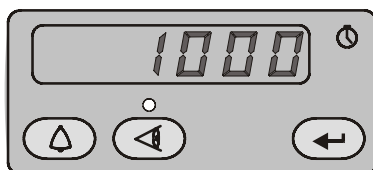


Figura 3-10 Afișarea orelor de întreținere

Presetări

Presetările sunt puncte de setare pentru câmpul electrostatic și debitul pulberii, care permite operatorului să schimbe rapid setările de pulverizare prin schimbarea numărului de presetare.

Controlerul poate stoca 20 de presetări. Presetările 1, 2 și 3 sunt programate în fabrică pentru cele mai răspândite aplicații. Consultați pagina 3-2 pentru punctele lor de setare. Aceste puncte de setare pot fi reglate la nevoie. Presetările 4 - 17 pot fi programate la nevoie.

Selectarea unui punct de presetare

1. Apăsați butonul **Presetare**. Se aprinde butonul LED.
2. Rotiți butonul rotativ. Numărul de presetare crește de la 1 la 20 apoi se resetează la 1.

Punctele de setare pentru valoarea de presetare selectată sunt afișate atunci când pistolul este oprit.

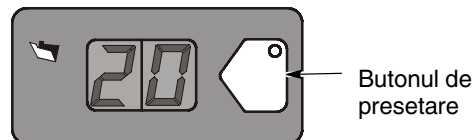


Figura 3-11 Selectare presetare

Setări pentru încărcare electrostatică

Debitul electrostatic poate fi în modul Select Charge, Custom sau Classic.

Modul Select Charge®

Modurile Select Charge sunt setări electrostatice nereglabile. LED-urile de deasupra butoanelor pentru modul Select Charge indică modul selectat.

Modurile Select Charge și setările din fabrică sunt:

Mod 1	Re-coat	100 kV, 15 μ A
Modul 2	Metale	50 kV, 50 μ A
Modul 3	DAdâncituri	100 kV, 60 μ A

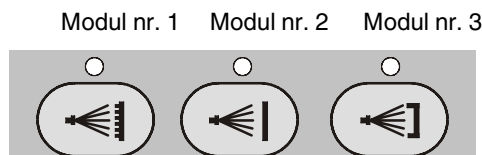


Figura 3-12 Modul Select Charge

NOTĂ: Dacă operatorul încearcă să regleze kV sau valorile μ în timp ce un mod Select Charge este selectat, controlerul va trece în modul Custom sau Classic.

Modul Custom

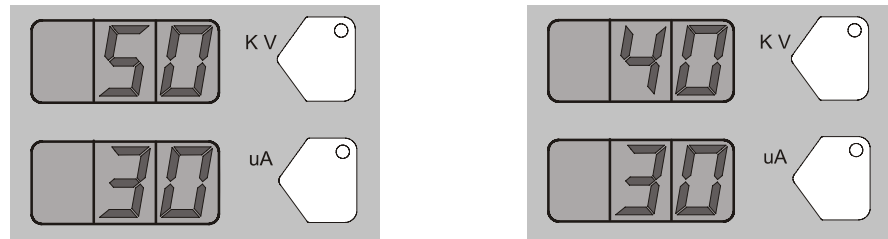
Modul Custom este modul implicit din fabrică. În modul Custom, atât kV cât și μA pot fi reglate independent. În modul Custom, pictogramele STD și AFC nu sunt afișate.

NOTĂ: Consultați *Configurație controler* la pagina 3-18 pentru lista modurilor implicite și instrucțiuni privind configurația.

1. Pentru a seta sau schimba kV, apăsați butonul KV. LED-ul buton se aprinde pentru a indica selectarea acestuia.
2. Rotiți butonul rotativ pentru a crește sau scădea punctul de setare kV. Punctul de setare este salvat automat dacă nu se schimbă timp de 3 secunde, sau când este apăsat orice buton.
3. Pentru a seta sau schimba punctul de setare μA , apăsați butonul μ . LED-ul buton se aprinde pentru a indica selectarea μA .
4. Rotiți butonul rotativ pentru a crește sau scădea punctul de setare μ . Punctul de setare este salvat automat dacă nu se schimbă timp de 3 secunde, sau când este apăsat orice buton.

NOTĂ: Intervalul valorilor implicite μA este 10-50 μA . Limitele intervalului pot fi reglate. Consultați *Configurația controlerului* de la pagina 3-18.

- Când pistolul nu este activat, se afișează punctele de setare KV și μA :
- Când pistolul este activat, se afișează ieșirile KV și μA :



Modul Custom - Presetare puncte de setare

Pistol - Modul Custom declanșat

Figura 3-13 Modul Custom - Presetare puncte de setare și Valori afișate cu pistolul declanșat

Modul classic

Pentru a utiliza modul clasic, controlerul trebuie să fie configurat pentru aceasta. Consultați *Configurația controlerului* de la pagina 3-18.

În modul clasic, puteți alege să controlați ieșirea kV (STD) sau ieșirea μA (AFC), dar nu ambele în același timp.

Modul standard clasic (STD)

Utilizați modul Standard pentru a seta kV. În modul Standard nu puteți seta μA .

1. Pentru a seta kV, apăsați butonul KV. LED-ul buton se aprinde pentru a indica selectarea acestuia.

2. Rotiți butonul rotativ pentru a crește sau scădea punctul de setare kV. Punctul de setare este salvat automat dacă nu se schimbă timp de 3 secunde, sau când este apăsat orice buton.
- Când pistolul nu este declanșat, punctul de setare kV este afișat.
 - Când pistolul este activat, se afișează ieșirile kV și μA .

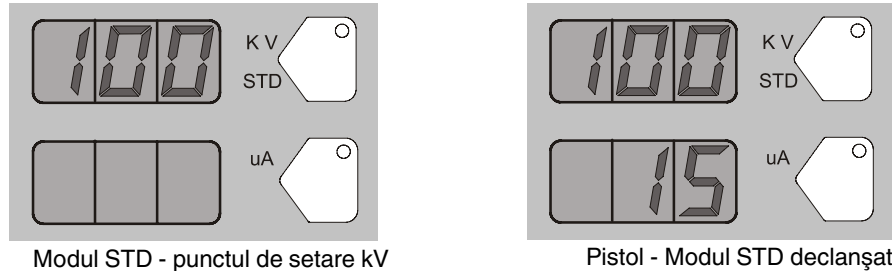


Figura 3-14 Modul STD - Valori afișate pentru puncte de setare și pistolul declanșat

Modul Classic AFC

Utilizați modul AFC pentru a seta limitele ieșirii μA . În modul AFC, nu puteți regla kV, acesta se setează în mod automat la 100 kV.

1. Pentru a seta μA , apăsați butonul μA . LED-ul buton se aprinde pentru a indica selectarea μA .
2. Rotiți butonul rotativ pentru a crește sau scădea punctul de setare μ . Punctul de setare este salvat automat dacă nu se schimbă timp de 3 secunde, sau când este apăsat orice buton.

NOTĂ: Intervalul valorilor implicite μ este 10-50 μA . Limitele intervalului pot fi reglate. Consultați *Configurația controlerului* de la pagina 3-18.

- Când pistolul nu este declanșat, punctul de setare μA este afișat.

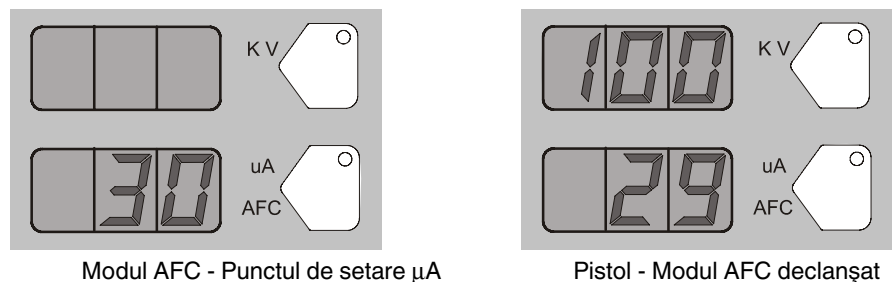


Figura 3-15 Modul AFC - Valori afișate pentru puncte de setare și pistolul declanșat

Setări pentru fluxul de pulbere

Sunt disponibile două moduri pentru controlarea fluxului de pulbere:

Smart Flow - Acesta este modul implicit din fabrică. În acest mod, setați valorile pentru Total Air (viteza pulberii) și Flow Air % (fluxul de pulbere). Controlerul reglează în mod automat debitul și fluxurile de aer de atomizare la pompă pe baza punctelor de setare. Când controlerul este configurat pentru modul Smart Flow, se aprind pictogramele % și Σ .

ClassicFlow - Aceasta este metoda standard de setare a debitului pulberii și a vitezei, prin setarea fluxului de aer și a fluxului aerului de atomizare separat și echilibrarea acestora manual pentru rezultate optime. Când controlerul este configurat pentru modul Classic Flow, se aprind pictogramele pentru debit și aerul de atomizare.

NOTĂ: Consultați *Configurație controler* la pagina 3-18 pentru lista modurilor implicite și instrucțiuni privind configurația.



Debit de aer%

Aer total

Debit de aer

Aerul de atomizare

Figura 3-16 Pictograme pentru fluxul de pulbere

Modul Smart Flow

În modul Smart Flow, Total Flow setează viteza debitului de pulbere, în timp ce Flow Air % setează debitul pulberii. Viteza pulberii este invers proporțională cu randamentul de transfer; cu cât viteza este mai mare, cu atât este mai mic randamentul de transfer.

Când se realizează setările Smart Flow, setați mai întâi punctul Total Flow pentru a obține jetul dorit și puterea de penetrare, apoi setați punctul Flow Air pentru debitul dorit de pulbere.

Debit de aer%: 0 - 100%. Intervalul real procentual disponibil este variabil în funcție de punctul aerului total și ieșirile maxime și minime pentru debit și aerul de atomizare.

Debit total Σ : 2,55-10,2 M³/HR, creșteri de minim 0,17 M³/HR, sau 1,5-6,0 SCFM, creșteri de minim 0,1 SCFM.

Vedeți Tabelele 3-1 și 3-2 pentru exemple de posibile setări Smart Flow și echivalentele acestora în presiuni și debite ale aerului de atomizare și ale aerului. Figura 3-17 indică efectele schimbărilor în stările Total Flow și Flow Air %.

Tabelele Smart Flow oferă o mulțime de posibilități de puncte de setare Total Flow și Flow Air %. Citirile se fac pe axa verticală pentru debitele și presiunile echivalente ale aerului de atomizare. Citirile se fac în jos pe axa orizontală pentru debitele și presiunile echivalente ale aerului.

Tabelele indică faptul că, pe măsură ce creșteți valoarea Total Flow, crește viteza pulberii, în timp ce valoarea maximă Flow Air % rămâne la fel. Învers, pentru o setare dată Total Flow, fiecare creștere a valorii Flow Air % determină creșterea fluxului de pulbere.

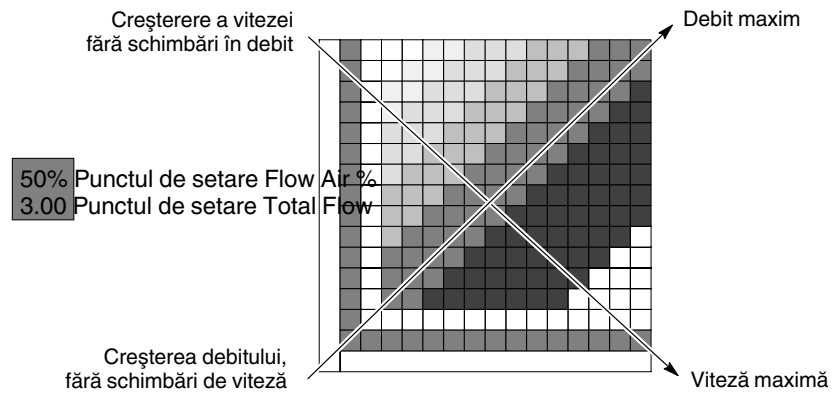


Figura 3-17 Citirea tabelelor Smart Flow

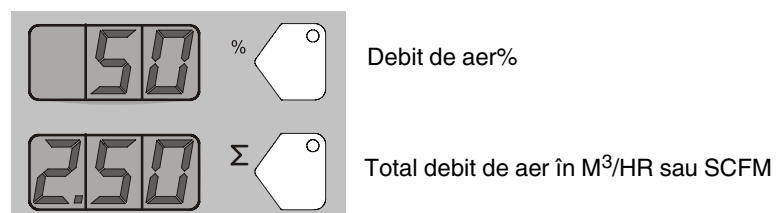
Setarea punctelor Smart Flow

Pentru a seta debitul de aer % sau debitul total Σ :

1. Apăsați butonul % sau Σ . LED-ul de pe butonul selectat se aprinde.
2. Rotiți butonul pentru a crește sau scădea punctul de setare. Punctul de setare este salvat automat dacă nu se schimbă timp de 3 secunde, sau când este apăsat orice buton.

NOTĂ: Dacă Total Flow este setat la zero, punctul de setare Flow Air % nu poate fi setat decât la zero, iar pulberea nu poate fi pulverizată. Pentru a seta Flow Air %, setați Total Flow la o valoare mai mare de zero.

- Când pistolul de pulverizare nu este declanșat, punctele de setare sunt afișate.
- Atunci când pistolul de pulverizare este declanșat, se afișează debitele reale.

Figura 3-18 Modul Smart Flow - Flow Air % sau Debit total Σ

Setări Smart Flow - Unități metrice

Viteza pulberii (M ³ /HR) (Debit total)		Sure Coat w/100+ Pompa: ◆ Setări pentru debitul de aer: Atomizare 1,0 bar Debit 2,0 bar leșire pulbere: 150 g/min. Debit maxim al pulberii: ★
Scăzut	<3,40	
Încet	3,40 - 4,25	
Mediu	4,25-5,53	
Puternic	5,53-7,23	
Ridicat	>7,23	

Tabelul 3-1 Setări Smart Flow - Unități metrice

Atomizare	0.4	0.85	X	X	67% 2.55	71% 2.97	75% 3.40	78% 3.82	80% 4.25	82% 4.67	83% 5.10	85% 5.52	86% 5.95	87% 6.37	88% 6.80 ★
	0.6	1.27	X	50% 2.54	57% 2.97	63% 3.39	67% 3.82	70% 4.24	73% 4.67	75% 5.09	77% 5.52	79% 5.94	80% 6.37	81% 6.79	82% 7.22
	0.9	1.70	33% 2.55	43% 2.97	50% 3.40	55% 3.82	60% 4.25	64% 4.67	67% 5.10	69% 5.52	71% 5.95	73% 6.37	75% 6.80	76% 7.22	78% 7.65
	1.2	2.12	29% 2.97	37% 3.39	45% 3.82	50% 4.24	55% 4.67	58% 5.09	62% 5.52	64% 5.94	67% 6.37	69% 6.79	71% 7.22	72% 7.64	74% 8.07
	1.6	2.55	25% 3.40	33% 3.82	40% 4.25	45% 4.67	50% 5.10 ◆	54% 5.52	57% 5.95	60% 6.37	63% 6.80	65% 7.22	67% 7.65	68% 8.07	70% 8.50
	1.9	2.97	22% 3.82	30% 4.24	36% 4.67	42% 5.09	46% 5.52	50% 5.94	53% 6.37	56% 6.79	59% 7.22	61% 7.64	63% 8.07	65% 8.49	67% 8.92
	2.3	3.40	20% 4.25	27% 4.67	33% 5.10	38% 5.52	43% 5.95	47% 6.37	50% 6.80	53% 7.22	56% 7.65	58% 8.07	60% 8.50	62% 8.92	64% 9.35
	2.7	3.82	18% 4.67	25% 5.09	31% 5.52	36% 5.94	40% 6.37	44% 6.79	47% 7.22	50% 7.64	53% 8.07	55% 8.49	57% 8.92	59% 9.34	61% 9.77
	3.1	4.25	17% 5.10	23% 5.52	29% 5.95	33% 6.37	38% 6.80	41% 7.22	44% 7.65	47% 8.07	50% 8.50	52% 8.92	55% 9.35	56% 9.77	58% 10.20
	3.5	4.67	15% 5.52	21% 5.94	27% 6.37	31% 6.79	35% 7.22	39% 7.64	42% 8.07	45% 8.49	48% 8.92	50% 9.34	52% 9.77	54% 10.19	X
	3.6	5.10	14% 5.95	20% 6.37	25% 6.80	29% 7.22	33% 7.65	37% 8.07	40% 8.50	43% 8.92	45% 9.35	48% 9.77	50% 10.20	X	X
		5.52	13% 6.37	19% 6.79	24% 7.22	28% 7.64	32% 8.07	35% 8.49	38% 8.92	41% 9.34	44% 9.77	46% 10.19	X	X	X
		5.95	13% 6.80	18% 7.22	22% 7.65	26% 8.07	30% 8.50	33% 8.92	36% 9.35	39% 9.77	42% 10.20	X	X	X	X
		M ³ /Hr	0.85	1.27	1.70	2.12	2.55	2.97	3.40	3.82	4.25	4.67	5.10	5.52	5.95
	BAR	0.2	0.3	0.5	0.8	1.1	1.4	1.7	2.0	2.3	2.6	2.9	3.2	3.5	
Flux															

Setări Smart Flow - Unități englezești

Viteza pulberii (SCFM) (Debit total)		Sure Coat w/100+ Pompa: ◆ Setare pentru debitul de aer: Atomizare 15 psi Debit 20 psi leșire pulbere: 20 lb/oră Debit maxim al pulberii: ★
Scăzut	<2,00	
Încet	2,00 - 2,50	
Mediu	2,75-3,25	
Puternic	3,50-4,25	
Ridicat	>4,25	

Tabelul 3-2 Setări Smart Flow - Unități englezești

Atomizare	5	0.50	X	X	67% 1.50	71% 1.75	75% 2.00	78% 2.25	80% 2.50	82% 2.75	83% 3.00	85% 3.25	86% 3.50	87% 3.75	★88% 4.00
	9	0.75	X	50% 1.50	57% 1.75	63% 2.00	67% 2.25	70% 2.50	73% 2.75	75% 3.00	77% 3.25	79% 3.50	80% 3.75	81% 4.00	82% 4.25
	13	1.00	33% 1.50	43% 1.75	50% 2.00	56% 2.25	60% 2.50	64% 2.75	67% 3.00	69% 3.25	71% 3.50	73% 3.75	75% 4.00	76% 4.25	78% 4.50
	18	1.25	29% 1.75	38% 2.00	44% 2.25	50% 2.50	55% 2.75	58% 3.00	62% 3.25	64% 3.50	67% 3.75	69% 4.00	71% 4.25	72% 4.50	74% 4.75
	23	1.50	25% 2.00	33% 2.25	40% 2.50	45% 2.75	50% 3.00	54% 3.25	57% 3.50	60% 3.75	63% 4.00	65% 4.25	67% 4.50	68% 4.75	70% 5.00
	28	1.75	22% 2.25	30% 2.50	36% 2.75	◆ 42% 3.00	46% 3.25	50% 3.50	53% 3.75	56% 4.00	59% 4.25	61% 4.50	63% 4.75	65% 5.00	67% 5.25
	34	2.00	20% 2.50	27% 2.75	33% 3.00	38% 3.25	43% 3.50	47% 3.75	50% 4.00	53% 4.25	56% 4.50	58% 4.75	60% 5.00	62% 5.25	64% 5.50
	40	2.25	18% 2.75	25% 3.00	31% 3.25	36% 3.50	40% 3.75	44% 4.00	47% 4.25	50% 4.50	53% 4.75	55% 5.00	57% 5.25	59% 5.50	61% 5.75
	45	2.50	17% 3.00	23% 3.25	29% 3.50	33% 3.75	38% 4.00	41% 4.25	44% 4.50	47% 4.75	50% 5.00	52% 5.25	55% 5.50	57% 5.75	58% 6.00
	51	2.75	15% 3.25	21% 3.50	27% 3.75	31% 4.00	35% 4.25	39% 4.50	42% 4.75	45% 5.00	48% 5.25	50% 5.50	52% 5.75	54% 6.00	X
	52	3.00	14% 3.50	20% 3.75	25% 4.00	29% 4.25	33% 4.50	37% 4.75	40% 5.00	43% 5.25	45% 5.50	48% 5.75	50% 6.00	X	X
		3.25	13% 3.75	19% 4.00	24% 4.25	28% 4.50	32% 4.75	35% 5.00	38% 5.25	41% 5.50	43% 5.75	46% 6.00	X	X	X
		3.50	13% 4.00	18% 4.25	22% 4.50	26% 4.75	30% 5.00	33% 5.25	36% 5.50	39% 5.75	42% 6.00	X	X	X	X
		SCFM	0.50	0.75	1.00	1.25	1.50	1.75	2.00	2.25	2.50	2.75	3.00	3.25	3.50
	PSI	3	5	8	12	16	20	24	29	34	38	42	47	51	
Flux															

Setări pentru modul Classic Flow

Pentru a utiliza modul clasic pentru debit, Classic Flow, controlerul trebuie să fie configurat pentru aceasta. Consultați *Configurația controlerului* de la pagina 3-18.

În modul Classic Flow, intervalele pentru debitul de aer și aerul de atomizare sunt:

- Debitul de aer de la 0-5,95 M³/HR (0-3,5 SCFM în creșteri de 0,05).
- Aerul de atomizare de la 0-5,95 M³/HR (0-3,5 SCFM în creșteri de 0,05).

Pentru a seta debitul și aerul de atomizare:

1. Apăsăți butonul pentru debit, Flow, sau pentru atomizare, Atomizing LED-ul verde de pe butonul selectat se aprinde.
2. Rotiți butonul pentru a crește sau scădea punctele de setare. Punctul de setare este salvat automat dacă nu se schimbă timp de 3 secunde, sau când este apăsat orice buton.

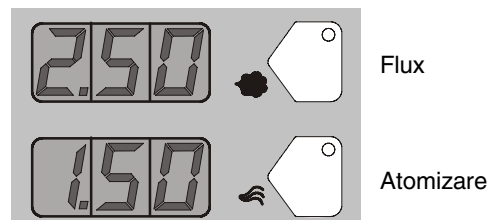


Figura 3-19 Modul clasic - puncte de setare pentru fluxul de aer sau debitul aerului de atomizare

- Când pistolul de pulverizare nu este declanșat, punctele de setare sunt afișate.
- Atunci când pistolul de pulverizare este declanșat, sunt afișate debitele efective de aer.

Configurația controlerului

Deschiderea meniului de funcții și realizarea setărilor

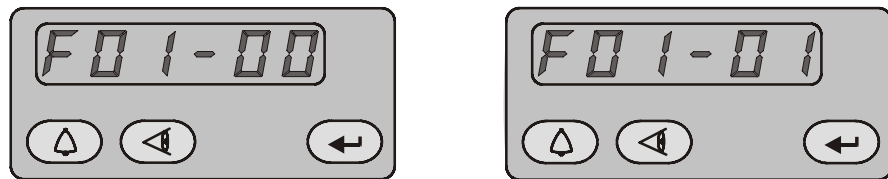


Apăsăți și țineți butonul Nordson apăsat timp de 5 secunde. Ecranul Function/Help se aprinde pentru a indica numerele și valorile Funcției. Utilizați Funcțiile pentru a configura controlerul pentru aplicația dvs.

Numerele Funcției sunt prezentate în formularul F00-00 (Funcție număr-valoare).

Pentru a derula lista cu numere ale funcției rotiți butonul. Pentru a selecta numărul funcției afișat, apăsați butonul Enter.

Când se selectează funcția, valoarea funcției respective se aprinde intermitent. Pentru a schimba valoarea funcției, rotiți butonul. Apăsăți butonul Enter pentru a salva schimbarea și pentru a ieși din valoarea respectivă, astfel că prin rotirea butonului se permite acum derularea numerelor funcției.



Funcția 01, Valoare 00

Funcția 01, Valoare 01

Figura 3-20 Afișarea și schimbarea funcțiilor de configurare

Tabelul 3-1 Setări pentru funcție

Funcție Numărul	Funcție Nume	Funcție Valori	Implicit Valoare
F00	Tip de pistol	00 = Encore	00
F01	Fluidizare	00= Buncăr, 01=Cutie, 02=Dezactivare	00
F02	Afișare unități	00=SCFM, 01=M ³ /HR	00
F03	Control electrostatic	00=Custom, 01=Classic (STD, AFC)	00
F04	Controlul fluxului de pulbere	00= Smart, 01=Classic	00
F05	Blocare tastatură	00=Deblocare, 01=Blocare	00
F06	Întârziere cutie vibratoare oprită	on, 00-90 secunde (on= funcționare continuă)	30 sec
F07	Temporizator de întreținere	00=Dezactivare, 00-999 ore	00
F08	Funcția de declanșare a setărilor	00= Creștere/Scădere presetare sau debit, 01=Dezactivare, 02=numai Debit, 03=numai Presetare, 04=Prjare, 05=Declanșare	00
F09	Codurile de ajutor	00=Activare, 01=Dezactivare	00
F10	Resetare zero (Debit)	00=Normal, 01=Resetare (Vedeți nota de mai jos)	00
F11	Erori afișare pistol	00=Aprindere repetată, 01=Dezactivare	00
F12	Limita inferioară μ A	00=10 μ A, 01=5 μ A, 02=1 μ A	00
F13	Limita superioară μ A	00=50 μ A, 01=100 μ A	00
F14	Număr total de ore	Numai vizualizare	-
F15	Salvare/Restaurare/Resetare	00= Salvare sistem, 01=Restaurare sistem, 02=Resetare fabrică	00
F16	Luminozitate afișaj pistol	00=Scăzut, 01=Mediu, 02=Maxim	01
F17	Număr de valori presetate	01-20 valori presetate	20

NOTĂ: Consultați Secțiunea 4, *Depanare* pentru procedura de resetare de la zero.

Cutie de alimentare vibratoare activată în regim constant

NOTĂ: Aceste instrucțiuni sunt numai pentru sisteme prevăzute cu cutii de alimentare vibratoare. Dacă sistemul dvs. este prevăzut cu un buncăr de alimentare, setați funcția F01 la F01-00.

Pentru a seta motorul vibrator pe regimul de funcționare continuu, procedați după cum urmează:

1. Apăsați butonul Nordson timp de 5 secunde.
2. Setati funcția implicită F01 la F01-01 (Alimentare de la cutie)
3. Setati F06 la F06-On. Setarea implicită este F06-30. Pentru a o seta pe On, rotiți butonul în sensul invers acelor de ceasornic pentru a descrește numerele peste 0 la On.

Cutie de alimentare vibratoare activată în regim constant (continuare)

4. Apăsăți Enter pentru a seta valoarea pe On, apoi apăsați butonul Nordson pentru a ieși din meniul Funcții.
5. Pentru a activa vibratorul, apăsați și eliberați declanșatorul pistolului de pulverizare. Vibratorul va rămâne pornit când declanșatorul este eliberat.
6. Pentru a opri vibratorul, apăsați butonul Standby sau opriți sursa controlerului. Pentru a activa din nou vibratorul, apăsați și eliberați din nou declanșatorul pistolului de pulverizare.

Salvarea și încărcarea setărilor de presetare și ale funcției

Pentru a salva presetarea curentă și setările funcției, setați F15 la F15-00 și apăsați Enter. Toate valorile curente de presetare și ale funcției sunt salvate în memorie.

Pentru a restabili valorile curente de presetare și ale funcției, setați F15 la F15-01 și apăsați Enter. Toate valorile setate și salvate anterior pentru presetare și funcții vor fi restabilite din memorie.

Pentru a readuce sistemul la valorile implicite din fabrică, setați F15 la F15-02, apoi apăsați Enter.

Setarea numărului de presetări

Funcția F17 Custom permite utilizatorului să seteze numărul de presetări valabile între 1 și 20. De exemplu, dacă funcția este setată la F17-05, se pot seta numai 5 presetări dintre care se poate face alegerea pe interfață și pistol.

Dacă funcția este setată la F17-01, numai valorile curente de pe interfață vor fi folosite, ca și când nu ar exista valori presetate.

Secțiunea 4

Depanarea



AVERTISMENT: Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele operații. Urmați instrucțiunile privind siguranța din acest manual și toate celelalte documente aferente.



AVERTISMENT: Înainte de a realiza reparații la unitatea de comandă sau la pistolul de pulverizare, închideți alimentarea electrică a sistemului și deconectați cablul de alimentare. Închideți alimentarea cu aer comprimat la sistem și eliberați presiunea. Nerespectarea acestui avertisment ar putea duce la vătămare personală gravă.

Aceste proceduri de depanare tratează numai cele mai obișnuite probleme. Dacă nu puteți remedia vreo problemă cu informațiile furnizate aici, contactați reprezentantul local Nordson pentru a beneficia de asistență.

Coduri de ajutor pentru depanare



Pictograma Help (Ajutor) din ecranul Function/Help (Funcție/Ajutor) luminează dacă intervine vreo problemă pe care unitatea de comandă o sesizează.

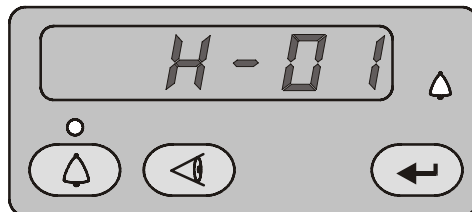


Figura 4-1 Afișarea și ștergerea codurilor de ajutor

Vizualizarea codurilor de ajutor



Apăsați butonul **Help (Ajutor)** pentru a afișa codurile de ajutor. Unitatea de comandă reține în memorie ultimele 5 coduri. Rotiți butonul pentru a derula prin coduri. Ecranul de va închide dacă nu este nici un fel de activitate timp de 5 minute.

Ștergerea codurilor de ajutor



Pentru a șterge codurile de ajutor, apăsați butonul **Help (Ajutor)**, apoi derulați-le până când este afișat **CLr**, apoi apăsați butonul **Enter**. Pictograma Help rămâne aprinsă până când controlerul șterge codurile.

Tabelul cu coduri de ajutor pentru depanare

Cod	Mesaj	Corecție
H07	Pornirea pistolului	Declanșați pistolul și verificați afișajul. Dacă răspunsul pentru μA este 0, verificați dacă nu este vreo conexiune slăbită a cablului pistolului la priza de curent a pistolului. Verificați pentru vreo conexiune slăbită la alimentarea cu curent din interiorul pistolului. Efectuați <i>Testele continuității cablului de pistol</i> de pe pagina 4-11. În cazul în care cablul și conexiunile sunt în regulă, verificați alimentarea cu curent a pistolului de pulverizare.
H10	leșirea de la pistol blocată în poziție inferioară	Cu pistolul declanșat și cu kV setat la valoarea maximă, folosiți un multimetru setat pentru tensiune efectivă să verifice tensiunea dintre pinii 1 și 2 ai J4 de pe placa principală de comandă. Dacă nu există tensiune, înlocuiți placa principală de comandă.
H11	leșirea de la pistol blocată în poziție superioară	Asigurați-vă că kV este setat la 0 și pistolul nu este declanșat. Ecranul μA ar trebui să arate 0. Dacă ecranul μA arată o valoare mai mare decât 0, înlocuiți placa principală de comandă. Asigurați-vă că pictograma de pe interfață a declanșatorului arată ca este oprit.
H12	Defecțiuni de comunicare ale magistralei CAN	Verificați cablul de interconectare de la unitatea de alimentare la interfață. Asigurați-vă că conexiunile cablului sunt sigure și cablul nu este deteriorat. Consultați pagina 4-11 pentru testul de continuitate al cablului. Verificați conexiunile prizei de curent a cablului către blocul terminal de pe placa principală de comandă. În cazul în care toate conexiunile sunt sigure dar eroarea persistă, înlocuiți cablul.
H15	Eroare de suprain tensitate (scurtcircuit la cablu sau la pistol)	Această eroare poate să apară în cazul în care vârful pistolului atinge o piesă legată la pământ atunci când pulverizează. Această eroare va închide încărcarea electrostatică. Ștergeți codurile de ajutor pentru a anula eroarea și a continua pulverizarea. În cazul în care eroarea reapare, deconectați alimentarea cu curent a pistolului de pulverizare de la cablul din interiorul pistolului și declanșați pistolul. Consultați procedura <i>Înlocuirea alimentatorului de energie electrică</i> din <i>Secțiunea 5, Repararea</i> . În cazul în care codul H15 nu va reapărea, atunci alimentarea cu curent este scurtcircuitată. Înlocuiți alimentatorul de energie electrică al pistolului de pulverizare. În cazul în care codul de ajutor reapare, verificați continuitatea cablului pistolului și înlocuiți-l dacă este scurtcircuitat. Efectuați <i>Testele continuității cablului de pistol</i> de pe pagina 4-11.
H19	Timp de întreținere expirat	Timpul de întreținere a depășit limita programată. Efectuați întreținerea programată, apoi resetați timpul de întreținere. Consultați <i>Capitolul 3, Operarea</i> , pentru instrucțiuni privind resetarea.
H21	Eroare la supapa aerului de atomizare	Consultați schema de conexiuni a unității de comandă din acest capitol. Verificați conexiunea magistralei cu cabluri către J8 și solenoidul supapei proporționale. Verificați operarea solenoidului. Înlocuiți supapa în cazul în care solenoidul nu funcționează.
H22	Defecțiune la supapa debitului de aer	Consultați schema de conexiuni a unității de comandă din acest capitol. Verificați conexiunea magistralei cu cabluri către J8 și solenoidul supapei proporționale. Verificați operarea solenoidului. Înlocuiți supapa în cazul în care solenoidul nu funcționează.

Continuare...

Cod	Mesaj	Corecție
H23	Defecțiune reprezentând un debit scăzut al debitului de aer	<p>Setarea debitului poate fi prea ridicată pentru a fi atinsă de către sistem. Debitul maxim de aer depinde de anumiți factori printre care lungimea tubulaturii de aer, diametru și tipul pompei.</p> <p>Comutați pe modul clasic al debitului. Acest mod vă lasă să setați și să vizualizați debitul și fluxul de aer de atomizare pentru a vă ajuta în diagnosticarea problemei.</p> <p>Verificați tubulatura de la modulul iFlow către pompa de pulbere pentru răsuciri sau blocaje. Asigurați-vă că supapele de control nu sunt blocate. Deconectați tubulatura de aer de la pompă, stergeți codurile de ajutor și declanșați pistolul. În cazul în care codurile de ajutor nu reapar, curățați sau înlocuiți duzele sau canalele Venturi ale pompei.</p>
H24	Defecțiune reprezentând un debit scăzut al aerului de atomizare	<p>Verificați presiunea de alimentare cu aer a sistemului. Presiunea trebuie să fie mai mare de 5,86 bar (85 psi). Verificați filtrul sistemului și tubulatura de la filtru la unitatea de alimentare pentru răsuciri sau blocaje.</p> <p>Consultați <i>Secțiunea 5, Repararea</i> pentru procedurile privind utilizarea setului de verificare iFlow a debitului de aer pentru a verifica operarea supapelor proporționale a modulului iFlow și a evacuării regulatorului de presiune a aerului de precizie.</p>
H25	Defecțiune reprezentând un debit ridicat al debitului de aer	<p>Comutați pe modul clasic al debitului. Acest mod vă lasă să setați și să vizualizați debitul și fluxul de aer de atomizare pentru a vă ajuta în diagnosticarea problemei.</p> <p>În cazul în care pistolul de pulverizare nu este declanșat în momentul în care apar codurile de ajutor, deconectați tubulatura de aer de la racordul adecvat de ieșire a aerului și conectați racordul. Ștergeți codurile de ajutor. În cazul în care codurile nu reapar, atunci supapa proporțională este blocată în modul deschis. Consultați <i>Secțiunea 5, Repararea</i>, pentru instrucțiuni privind curățarea.</p> <p>În cazul în care pistolul de pulverizare este declanșat în momentul în care apar codurile de ajutor, deconectați tubulatura de aer de la racordul adecvat de ieșire și setați debitul la zero. Dacă în continuare aerul circulă prin racord, atunci conectați racordul și ștergeți codurile de ajutor. În cazul în care codurile nu reapar, atunci supapa proporțională este blocată în modul deschis. Consultați <i>Secțiunea 5, Repararea</i>, pentru instrucțiuni privind curățarea.</p>
H26	Defecțiune care arată o valoare ridicată a fluxului de aer de atomizare	<p>În cazul în care codurile de ajutor reapar iar interfața unității de comandă arată un flux de aer, atunci verificați pentru scurgeri în jurul supapelor proporționale sau a traductoarelor modulului iFlow.</p> <p>În cazul în care codurile de ajutor persistă, aduceți modulul din nou la zero așa cum este prezentat la pagina 4-9.</p> <p>Consultați <i>Secțiunea 5, Repararea</i> pentru procedurile privind utilizarea setului de verificare iFlow a debitului de aer pentru a verifica operarea supapelor proporționale a modulului iFlow și a evacuării regulatorului de presiune a aerului de precizie.</p>
H27	Defecțiune reprezentând declanșator activat la alimentare	<p>Acest cod apare dacă pistolul a fost declanșat atunci când interfața a fost pornită. Opriți interfața, așteptați câteva secunde, apoi porniți din nou interfața, având grijă ca pistolul de pulverizare să nu fie declanșat. În cazul în care eroarea reapare, verificați dacă vreun comutator de declanșare este defect.</p>
H28	Versiunea datelor a EEPROM schimbată	<p>Versiunea soft-ului a fost schimbată. Acest cod apare după actualizarea soft-ului. Ștergeți eroarea. Aceasta nu ar trebui să mai apară.</p>

Continuare...

Cod	Mesaj	Corecție
H31	Defecțiune la supapa rapidă (J6)	Consultați schemele electrice ale unității de comandă prezentate în figura 4-6 și 4-7. Verificați conexiunile magistralei cu cabluri către ventilul electromagnet. Verificați operarea solenoidului prin punerea unui deget pe solenoid și declanșarea funcționii corespunzătoare. (Solenoidul pentru aerul auxiliar ar trebui să fie deschis atunci când fluxul de aer este fixat la mai mult de 3,0 SCFM sau 5,10 M ³ /oră) Dacă funcționează corect, ar trebui să se simtă starea deschisă și închisă a solenoidului.
H32	Defecțiunea supapei de spălare cu aer a electrodului (J4)	Consultați schemele electrice ale unității de comandă prezentate în figura 4-6 și 4-7. Verificați conexiunile magistralei cu cabluri către ventilul electromagnet. Verificați operarea solenoidului prin punerea unui deget pe solenoid și declanșarea funcționii corespunzătoare.
H33	Defecțiunea supapei aerului de fluidizare (J5)	(Solenoidul pentru aerul auxiliar ar trebui să fie deschis atunci când fluxul de aer este fixat la mai mult de 3,0 SCFM sau 5,10 M ³ /oră) Dacă funcționează corect, ar trebui să se simtă starea deschisă și închisă a solenoidului.
H34	Defecțiunea supapei aerului de purjare (J10)	Consultați schema de conexiuni a unității de comandă din acest capitol. Verificați conexiunile magistralei cu cabluri către ventilul electromagnet. Verificați operarea solenoidului prin punerea unui deget pe solenoid și declanșarea funcționii corespunzătoare. Dacă funcționează corect, ar trebui să se simtă starea deschisă și închisă a solenoidului.
H35	Defecțiunea supapei motorului oscilant (doar pentru unitățile VBF)	Verificați conexiunea J9 de la releul din interiorul unității de alimentare. În cazul în care se deconectează magistrala sau bobina releului este deteriorată, va apărea această eroare.
H36	Defecțiuni de comunicare ale magistralei LIN	A se vedea Figura 4-4. Verificați conexiunea cablului pistolului la priza unității principale de comandă. Vedeți figura 5-1. Verificați racordul cablului/modulului de afișare J3 din interiorul pistolului. Asigurați-vă că racordul și pinii nu sunt deteriorați și conexiunea este sigură. Verificați cablul pistolului de rupturi sau scurtcircuitări. În cazul în care ecranul pistolului luminează, dar arată CF pe partea din spate a ecranului și cablul și conexiunile sunt în regulă, înlocuiți modulul de afișare al pistolului.
H41	Eroare privind tensiunea de 24V	Verificați sursa de alimentare de curent continuu prezentă în unitatea de alimentare. A se vedea figura 4-6 pentru ieșiri ale pinilor. În cazul în care tensiunea este mai mică de 22V curent continuu, înlocuiți sursa de alimentare. Porniți sursa de alimentare pentru acest test.
H42	Eroare privind placa de bază (Interfață)	Ștergeți eroarea și asigurați-vă că este setată valoarea maximă de 100 kV, declanșați pistolul și verificați dacă reappare codul de ajutor. Verificați sursa de alimentare defectă sau cablul defect a pistolului. În cazul în care cablul și sursa de alimentare a pistolului sunt în regulă, înlocuiți placa de bază.
H43	μA Eroare curent de reacție	Asigurați-vă că este setată valoarea maximă de 100 kV, declanșați pistolul și verificați afișajul pentru μA. Dacă afișajul pentru μA arată totdeauna >75μA, chiar și atunci când pistolul este la mai mult de 1 metru de pământ, verificați cablul sau sursa de alimentare a pistolului. Dacă afișajul pentru μA arată 0 atunci când pistolul este declanșat și apropiat de o piesă, verificați cablul sau sursa de alimentare a pistolului. Atunci când pistolul este declanșat și kV este setat la >0, afișajul pentru μA trebuie să fie totdeauna >0.

Tabel pentru depanare generală

Problemă	Cauză posibilă	Măsură de remediere
1. Jet neuniform, debit de pulbere neregulat sau inadecvat	Blocaj în pistolul de pulverizare, furtunul de alimentare cu pulbere sau pompă	<ol style="list-style-type: none"> Purjați pistolul de pulverizare. Demontați duza și ansamblul electrodului și curățați-le. Deconectați furtunul pentru alimentarea pulberii de la pistolul de pulverizare și curățați prin suflare pistolul cu ajutorul unui pistol cu aer. Deconectați furtunul de alimentare de la pompă și pistol și curățați prin suflare furtunul de alimentare. Înlocuiți furtunul de alimentare dacă este înfundat cu pulbere. Demontați și curățați pompa. Demontați pistolul de pulverizare. Scoateți tuburile interioare și pe cele exterioare precum și cotul și curățați-le. Dacă este cazul, înlocuiți componentele.
	Duză, deflector sau ansamblul electrodului uzate, afectând jetul	Demontați, curățați și examinați duza, deflectorul și ansamblul electrodului. Înlocuiți părțile uzate dacă este necesar. Dacă uzura excesivă sau topirea de impact cauzează probleme, reduceți debitul de curgere și debitul aerului de atomizare.
	Pulbere umedă	Verificați alimentarea cu pulbere, filtrele de aer și uscătorul. Înlocuiți alimentarea cu pulbere dacă materialul este contaminat.
	Presiune scăzută de atomizare și a debitului de aer	Creșteți debitul de atomizare și/sau debitul de aer.
	Fluidizare necorespunzătoare a pulberii în compartiment	Creșteți presiunea aerului de fluidizare. Dacă problema persistă, scoateți pulberea din compartiment. Curățați sau înlocuiți discul de fluidizare, dacă este contaminat.
	Modulul iFlow nu se încadrează în calibrare	Realizați procedura de readucere la zero de la pagina 4-9.
2. Goluri în jetul de pulbere	Duză sau deflector uzat	Îndepărtați și inspectați duza sau deflectorul. Înlocuiți părțile uzate.
	Ansamblu al electrodului sau cale de admisie a pulberii obturate	Demontați ansamblul electrodului și curățați-l. Demontați calea de admisie a pulberii dacă este necesar și curățați-o.
	Debitul pentru spălare cu aer a electrodului prea mare	Reglați supapa cu ac de la unitatea de alimentare pentru a scădea debitul de spălare cu aer a electrodului.

Continuare...

Problemă	Cauză posibilă	Măsură de remediere
3. Depunere deficitară, eficiență de transfer scăzută	NOTĂ: Înaintea verificării posibilelor cauze, verificați codul de ajutor de la unitatea de comandă și efectuați acțiunile corective recomandate în această capitol.	
	Tensiune electrostatică scăzută	Creșteți tensiunea electrostatică.
	Conexiune slabă a electrodului	Demontați duza și ansamblul electrodului. Curățați electrodul și verificați dacă există urme de carbon sau avarii. Verificați rezistența electrodului așa cum se prezintă la pagina 4-10. Dacă ansamblul electrodului este bun, îndepărtați alimentarea electrică a pistolului și verificați-i rezistența, așa cum se prezintă la pagina 4-10.
	Piese cu legare necorespunzătoare la împământare	Verificați lanțul transportor, rolele și suporturile pentru depistarea depunerilor de pulbere. Rezistența între piese și împământare trebuie să fie de 1 megaohm sau mai puțin. Pentru rezultate optime, rezistența recomandată este de 500 ohmi sau mai puțin.
4. Nu există kV la ieșirea pistolului de pulverizare (afișajul indică 0 kV când pistolul este declanșat), dar pulbera este pulverizată.	NOTĂ: Înaintea verificării posibilelor cauze, verificați codul de ajutor de la unitatea de comandă și efectuați acțiunile corective recomandate în această capitol.	
	Cablul pistolului deteriorat	Efectuați <i>Verificarea continuității cablului de pistol</i> de pe pagina 4-11. Dacă au fost detectate întreruperi sau scurt-circuitări, înlocuiți cablul.
	Sursa de alimentare electrică a pistolului de pulverizare este scurtcircuitată	Efectuați <i>Testul rezistenței alimentării electrice</i> de pe pagina 4-10.
5. Acumulare de pulbere pe vârful electrodului	Debit de spălare cu aer a electrodului insuficient	Reglați supapa cu ac de la unitatea de alimentare pentru a crește debitul de spălare cu aer a electrodului.
6. Nu există kV la ieșirea pistolului de pulverizare (afișajul indică tensiunea de ieșire sau μA de ieșire), dar pulbera este pulverizată.	NOTĂ: Înaintea verificării posibilelor cauze, verificați codul de ajutor de la unitatea de comandă și efectuați acțiunile corective recomandate în această capitol.	
	Sursa de alimentare electrică a pistolului de pulverizare este întreruptă	Efectuați <i>Testul rezistenței alimentării electrice</i> de pe pagina 4-10.
	Cablul pistolului deteriorat	Efectuați <i>Testul continuității cablului de pistol</i> de pe pagina 4-11. Dacă au fost detectate întreruperi sau scurt-circuitări, înlocuiți cablul.
7. Nu există ieșire kV și nu se pulverizează pulbere	Comutator de declanșare, modulul de afișare sau cablu defect	Verificați pictograma "Gun Triggered On (Pistol declanșat)" din partea central superioară a interfaței unității de comandă. Dacă iconița nu este luminată, verificați codul de ajutor H36. Verificați conexiunea comutatorului declanșatorului de la modulul de afișare, înlocuiți comutatorul dacă este cazul. Efectuați <i>Testul continuității cablului de pistol</i> de pe pagina 4-11. NOTĂ: Poate fi posibil să utilizați declanșatorul setărilor ca declanșator principal până când sunt realizate reparațiile. Setări funcțiile de la F08 la F08-05. Consultați pagina 3-18.

Continuare...

Problemă	Cauză posibilă	Măsură de remediere
8. Nu există aer de purjare atunci când butonul de purjare este apăsat.	Modulul de afișare al pistolului de pulverizare, cablul pistolului sau supapa solenoid de purjare din modulul iFlow defecte; nu există presiune de aer sau tubulatură pentru aer răsucită.	În cazul în care modulul de afișare nu arata valoarea PU atunci când butonul de purjare este apăsat, atunci comutatorul de membrane al modulului este defect. Înlocuiți modulul de afișare. În cazul în care modulul de afișare arată PU: Verificați tubulatura cu aer de purjare și supapa electromagnetică de la colectorul iFlow. Efectuați <i>Testul continuității cablului de pistol</i> de pe pagina 4-11.
9. Debit mic de pulbere sau variații ale debitului de pulbere	Presiune mică a aerului de alimentare	Valoarea de intrare a aerului trebuie să fie mai mare de 5,86 bar (85 psi).
	Regulatorul de presiune a aerului setat la o valoare prea mică	Reglați regulatorul de intrare în așa fel încât presiunea să fie mai mare de 5,86 bar (85 psi).
	Filtrul de aer de alimentare obturat sau vasul filtrului plin - contaminarea apei controlerului de flux	Demontați vasul și goliți apa/murdăria. Înlocuiți elementul de filtrare dacă este necesar. Curățați sistemul, înlocuiți componentele dacă este necesar.
	Supapa de debit obturată (H24 sau H25)	Vezi <i>Curățarea supapei proporționale</i> din această secțiune.
	Tubulatura pentru aer răsucită sau obturată (H24 sau H25)	Verificați dacă tubulatura pentru aerul de atomizare și de debit prezintă răsuciri.
	Canalul pompei uzat	Înlocuiți canalul pompei.
	Pompa nu este asamblată corect	Verificați și reasamblați pompa.
	Tubul de înregistrare blocat	Verificați existența reziduurilor sau a pungilor (unități VBF) care blochează tubul de înregistrare.
	Alimentatorul cutiei vibratoare dezactivat (doar pentru unitățile VBF)	Setați funcția individuală F01 pentru alimentatorul cutiei (F01-01). A se vedea <i>Configurația controler-ului</i> de la pagina 3-18.
	Valoare prea mare aer de fluidizare	Dacă aerul de fluidizare este setat la o valoare prea mare, raportul pulbere la aer va fi prea mic.
	Valoarea aerului de fluidizare prea mică	Dacă aerul de fluidizare este setat la o valoare prea mică, pompa nu va funcționa la eficiența maximă.
	Furtunul pentru pulbere este obturat	Curățați furtunul pentru pulbere prin suflare cu aer comprimat.
	Furtunul pentru pulbere este răsucit	Verificați existența unui furtun pentru pulbere răsucit.
	Furtunul pentru pulbere este prea lung	Scurtați furtunul.
	Traseul pentru pulbere al pistolului este obturat	Verificați tubul de alimentare pentru pulbere, cotul și suportul electrodului pentru existența topirii la impact sau reziduuri. Curățați după cum este necesar, folosind aer comprimat.
Tubulatura pentru aer de debit și de atomizare inversată	Verificați traseul tubulaturii pentru aer de debit și de atomizare și corectați dacă este incorect.	

Continuare...

Problemă	Cauză posibilă	Măsură de remediere
10. Modulul de afișare al pistolului arată CF	Slăbiți conexiunea afișajului pistolului	A se vedea Figura 4-7. Verificați conectoul J3 (modulul cablu/afișaj) din interiorul pistolului. Verificați pentru pini slăbiți sau îndioți.
	Cablul pistolului sau modulul de afișaj al pistolului defect (cod H36)	Efectuați <i>Testul continuității cablului de pistol</i> de pe pagina 4-11. Înlocuiți cablul dacă acesta este deteriorat. Înlocuiți modulul de afișaj al pistolului în cazul în care cablurile și conexiunile sunt bune.
11. Valoarea presetată a pistolului de pulverizare nu poate fi modificată.	Setările declanșatorului dezactivate	Verificați Funcția individuală F08 și setați ca activ. (F08-00).
	Nu există disponibilă nicio presetare programată	Presetările fără valori de setare pentru debit și pentru încărcarea electrostatică sunt sărite în mod automat.
	Comutatorul declanșatorului slăbit sau defect	A se vedea Figura 4-7. Verificați pentru conexiuni slăbite ale comutatorului declanșatorului. Comutatorul declanșatorului este conectat în interiorul modulului de afișaj al pistolului.
12. Valoarea fluxului de pulbere nu poate fi modificată de la pistolul de pulverizare.	Setările declanșatorului dezactivate	Verificați Funcția individuală F08 și setați ca activ. (F08-00).
	Aerul total setat la zero	Dacă aerul total este setat la zero, procentul debitului nu poate fi ajustat. Schimbați debitul total la o valoare diferită de zero.
	Comutatorul declanșatorului slăbit sau defect	A se vedea Figura 4-7. Verificați pentru conexiuni slăbite ale comutatorului declanșatorului. Comutatorul declanșatorului este conectat în interiorul modulului de afișaj al pistolului.
13. Alimentatorul cutiei vibratoare nu poate să se pornească sau oprească cu declanșatorul pistolului	Alimentatorul cutiei vibratoare oprit (Doar pentru sistemele de alimentare a cutiei vibratoare)	Setați funcția individuală F01 pentru alimentatorul cutiei (F01-01). A se vedea <i>Configurația controler-ului</i> de la pagina 3-18.
14. Aerul de fluidizare este pornit tot timpul, chiar și atunci când pistolul nu este declanșat	Sistemul este structurat pentru un buncăr	Setați funcția individuală F01 pentru alimentatorul cutiei (F01-01). A se vedea <i>Configurația controler-ului</i> de la pagina 3-18.
15. Nu există kV la declanșarea pentru PORNIRE a pistolului, debitul de pulbere este OK	kV setat la zero	Setați KV la o valoare diferită de zero.
	Verificați codurile de ajutor și urmați procedurile	
16. Nu există debit de pulbere la declanșarea pentru PORNIRE a pistolului, kV este OK	Aerul total setat la zero	Schimbați debitul total la o valoare diferită de zero.
	Aerul de intrare OPRIT	Verificați indicatorul de la regulatorul filtrului și asigurați-vă că aerul este pornit. A se vedea Figura 2-13.
	Verificați codurile de ajutor și urmați procedurile	

Continuare...

Problemă	Cauză posibilă	Măsură de remediere
17. Procentul debitului pistolului nu crește, rămâne mereu la 0	Aerul total setat la zero	Dacă aerul total este setat la zero, procentul debitului nu poate fi ajustat. Schimbați debitul total la o valoare diferită de zero.

Procedura de readucere la zero

Realizați această procedură în cazul în care interfața unității de comandă indică un flux de aer atunci când pistolul de pulverizare nu este declanșat, sau dacă apare un cod de ajutor (H25 sau H26) legat de debitul de aer sau de debitul aerului de atomizare.

Înainte de execuție procedurii de readucere la zero:

- Asigurați-vă că presiunea aerului care este livrat sistemului este mai mare decât 5,86 bar (85 psi).
 - Asigurați-vă că nu există scăpări de aer pe la racordul de ieșire al modulului sau pe la supapele electromagnetice sau cele proporționale. Readucerea la zero a modulului cu scurgeri se va regăsi în erorile suplimentare.
1. La unitatea de alimentare, deconectați tubulatura fluxului de aer și cea cu aer de atomizare și instalați cepuri de 8 mm în racordurile de ieșire.
 2. Apăsați butonul Nordson timp de 5 secunde pentru a afișa funcțiile unității de comandă. Se va afișa F00-00.
 3. Rotiți butonul rotativ până este afișat F10-00.
 4. Apăsați butonul Enter, apoi rotiți butonul rotativ până se afișează F10-01.
 5. Apăsați butonul Enter. Unitatea de comandă va readuce la zero debitul de aer și aerul de atomizare și va reseta afișarea funcției la F10-00.
 6. Scoateți cepurile din racordurile de ieșire ale fluxului de aer și cele cu aer de atomizare și reconectați tubulatura de aer.

Testul rezistenței alimentării electrice a pistolului de pulverizare

Folosiți un megaohmmetru pentru a verifica rezistența sursei de alimentare, de la borna de reacție J2-3 la conectorul de la pinul de contact din interiorul părții din față. Rezistența ar trebui să fie 280-320 megaohmi. Dacă valoarea măsurată este infinită, schimbați sondele aparatului de măsură între ele. Dacă rezistența nu se încadrează în acest interval, înlocuiți sursa de alimentare cu energie electrică.

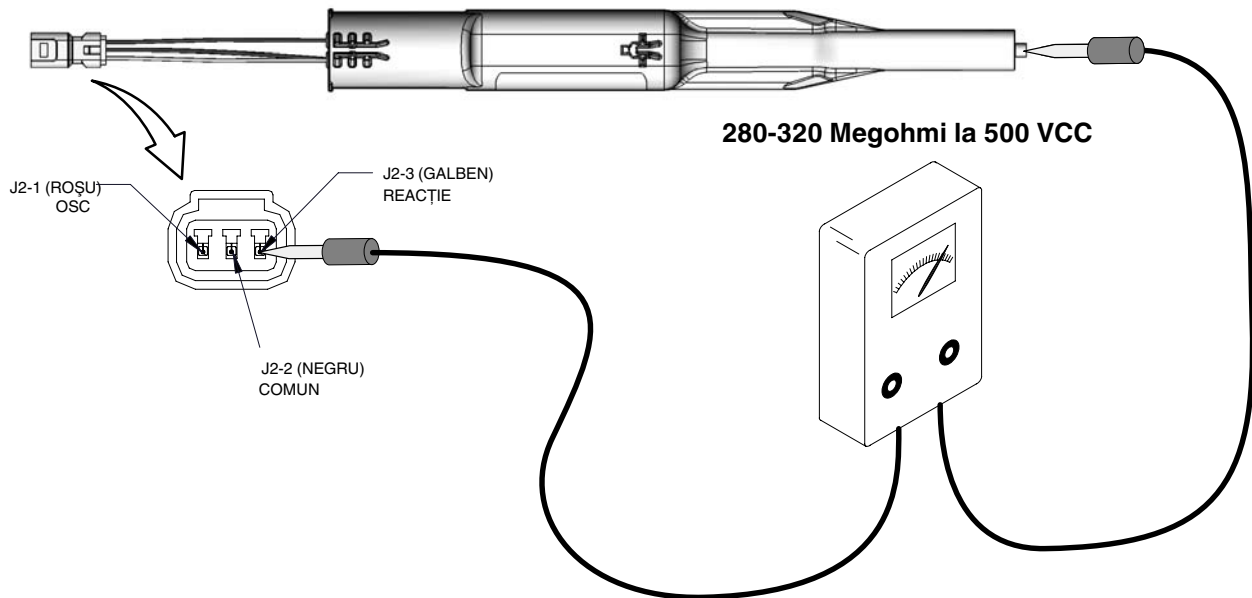


Figura 4-2 Testul rezistenței alimentării electrice

Testarea rezistenței ansamblului electrodului

Folosiți un megaohmmetru pentru a măsura rezistența ansamblului electrodului de la inelul de contact la partea din spate a conductorului antenei din față. Rezistența ar trebui să fie 19-21 megaohmi. Dacă rezistența nu se află în aceste limite, înlocuiți ansamblul electrodului.

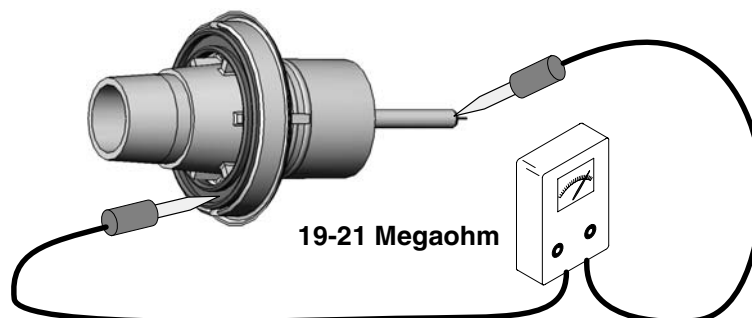


Figura 4-3 Testarea rezistenței ansamblului electrodului

Test de continuitate a cablului pistolului

Testați pentru continuitate în modul următor:

- J1-1 și J3-3
- J1-2 și J2-2
- J1-2 și J3-2
- J1-3 și J2-1
- J1-4 și J3-1
- J1-5 și J2-3
- J1-6 și terminal cu inel la capătul pistolului.

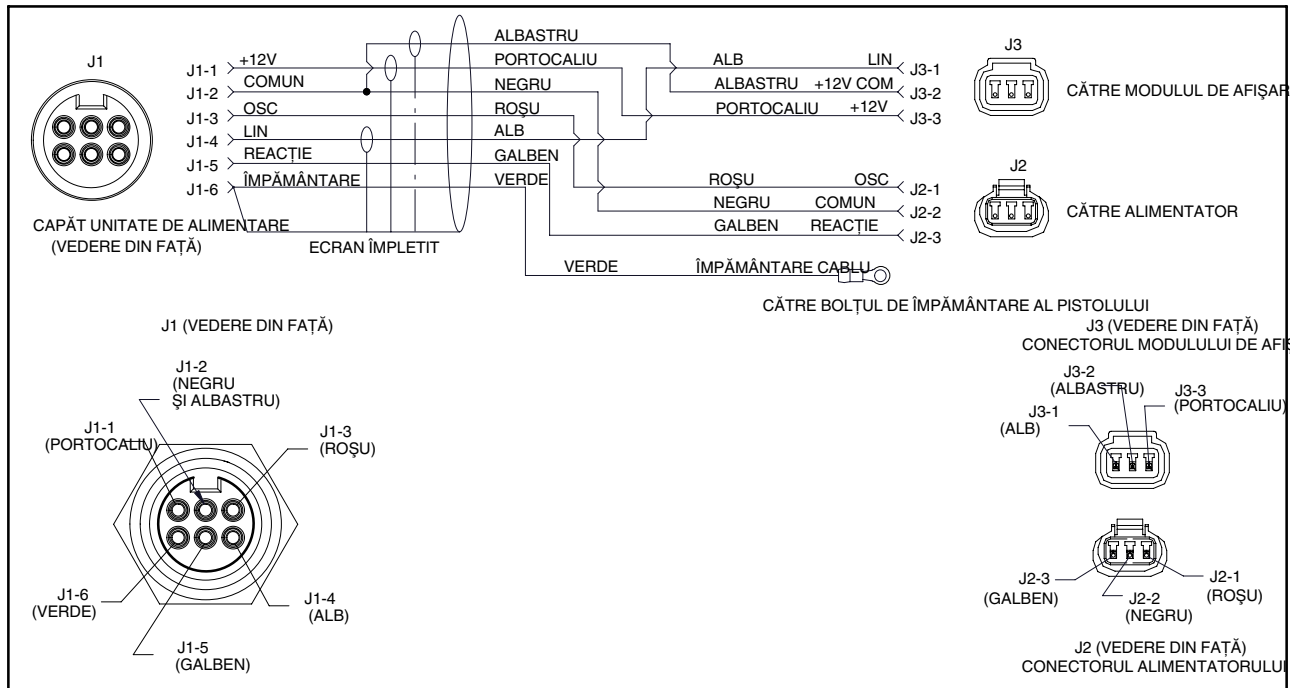


Figura 4-4 Conexiunile cablului pistolului

Testarea cablului de interconectare a controlerului

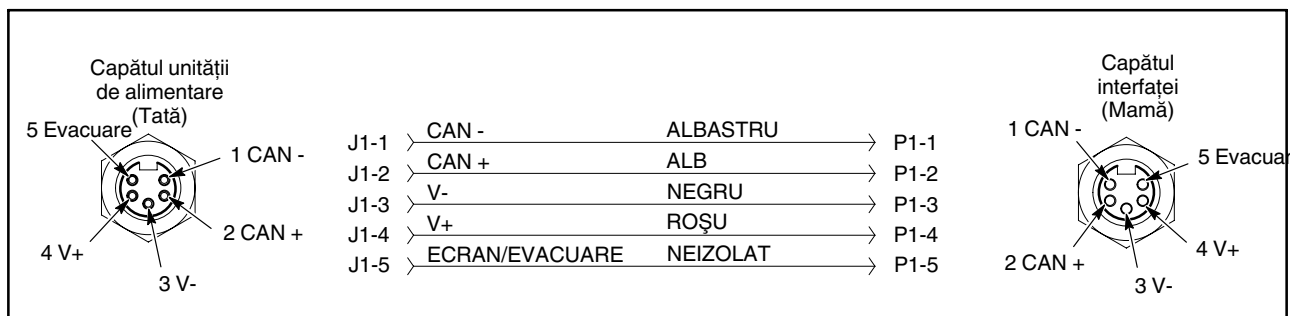


Figura 4-5 Conexiunea cablului de interconectare a controlerului

Schemele de conexiuni ale sistemului

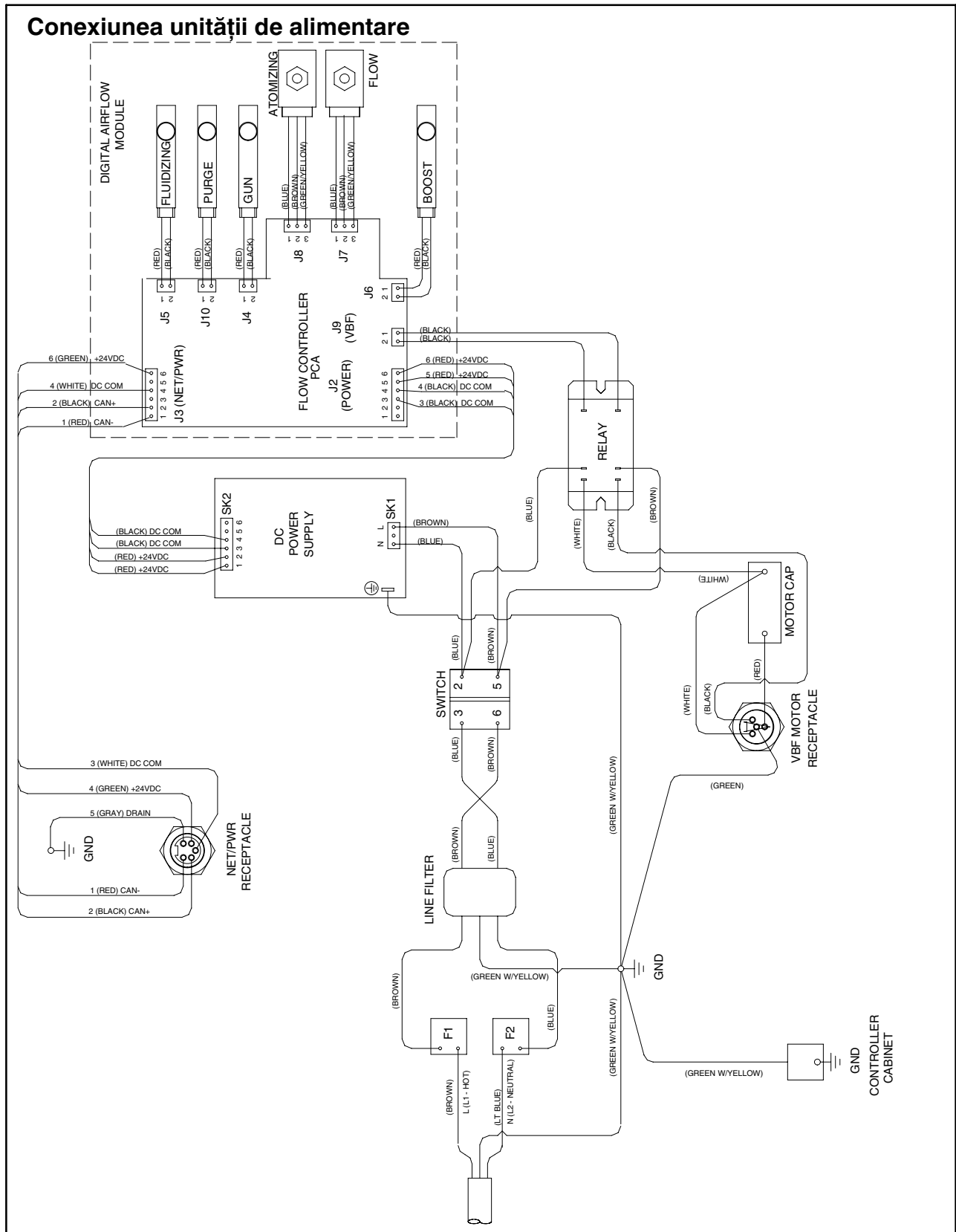


Figura 4-6 Schema de conexiuni a unității de alimentare

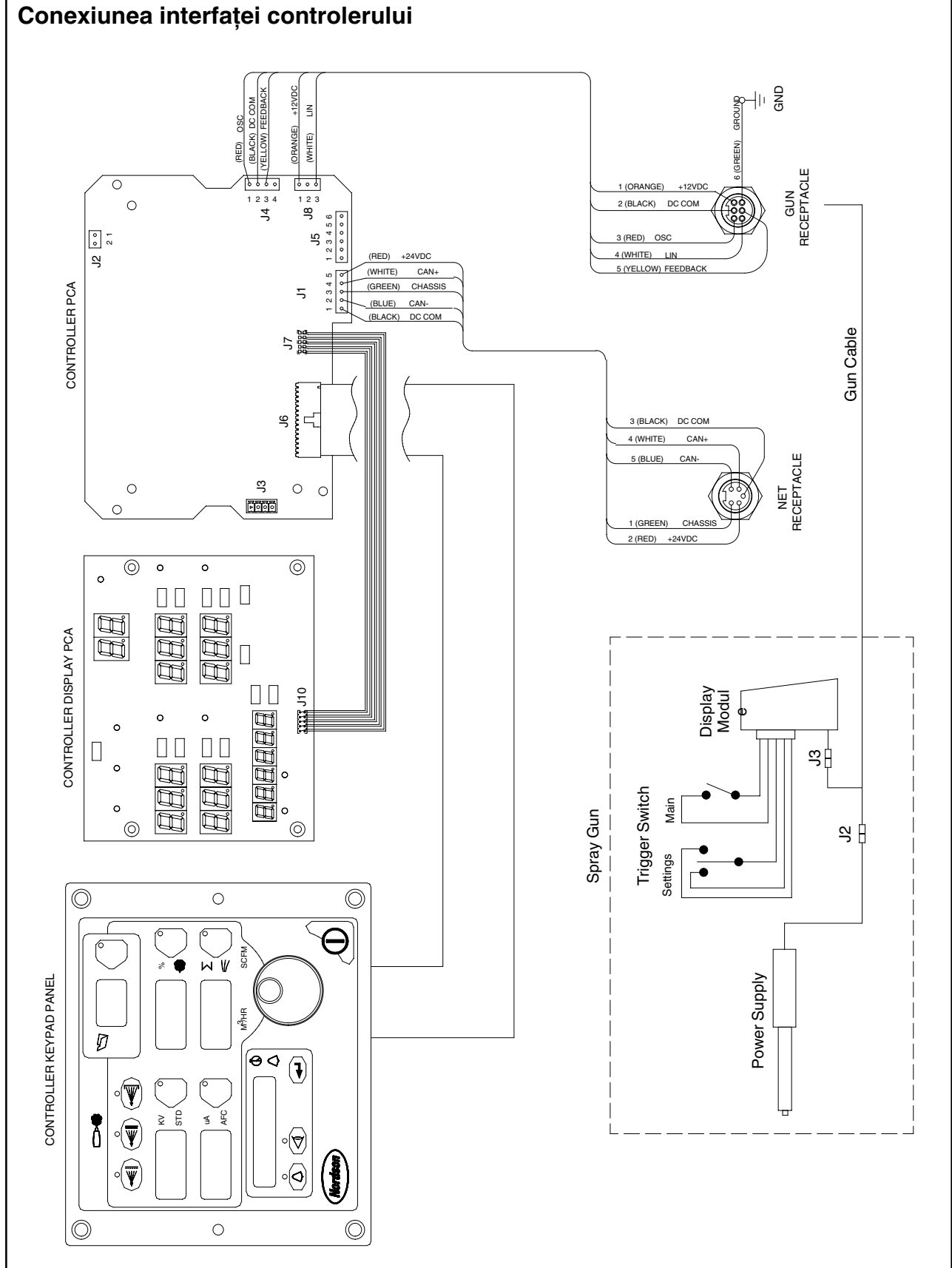


Figura 4-7 Diagrama de conexiuni a interfeței controlerului

Secțiunea 5

Repararea



AVERTISMENT: Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele operații. Urmați instrucțiunile privind siguranța din acest manual și toate celelalte documente aferente.

Repararea pistolului de pulverizare

Înlocuirea modului de afișare

Demontarea modului de afișare

1. A se vedea Figurile 5-1 și 5-3. Desfaceți șuruburile (12) din partea superioară și cea inferioară care fixează rama (11), cârligul (10) și modulul de afișare (9) de corpul pistolului.
2. Demontați rama și scoateți afară cârligul din modulul de afișare.
3. Trageți cu atenție modulul de afișare afară din pistol.
4. Introduceți o șurubelniță mică în adâncitura din conectorii cablului pistolului/modulului de afișare pistolului J3 pentru a elibera dispozitivul de prindere și ai deconecta pe aceștia.
5. Scoateți cu atenție suportul de protecție aderent și capătul comutatorului declanșator de la modulul de afișare.
6. În cazul în care suportul de protecție aderent rămâne blocat de capătul comutatorului declanșator, desfaceți cu atenție suportul de protecție. Atât modulul de afișare cât și comutatorul declanșator includ suporturi de protecție aderente noi.

Montarea modului de afișare

1. La modulul de afișare, curățați cu grijă suprafața de montare a capătului comutatorului declanșator precum și suprafața înconjurătoare cu alcool izopropilic. Lăsați suprafața să se usuce complet înainte de continuare.
2. În cazul în care montați un comutator declanșator nou, demontați cele 2 cămăși de pe partea conectorului capătului comutatorului de declanșare așa cum este arătat în figura 5-1.
3. Aliniați capătul comutatorului declanșator cu priza modului de afișare și apăsați-l pe capăt ca sa-l conectați. Aplicați o presiune egală pe capăt pentru a-l lipi bine de modulul de afișare.

Montarea modului de afișare (continuare)

4. Scoateți cămașa de pe noul suport de protecție aderent și montați-l deasupra capătului comutatorului declanșator. Aplicați o presiune egală pe suportul de protecție pentru a-l lipi la modulul de afișare.
5. Conectați modulul de afișare J3 și conectorul cablului împreună. Conectorul de legare la împământare (A) nu este folosit la acest model de pistol.
6. Pliți cu grijă cablul panglică al comutatorului declanșator și cablul modului de afișare în interiorul pistolului, apoi montați modulul de afișare pe pistol.
7. Glisați cârligul (10) pe modulul de afișare, apoi montați rama (11).
8. Asigurați modulul cu șuruburile (12).

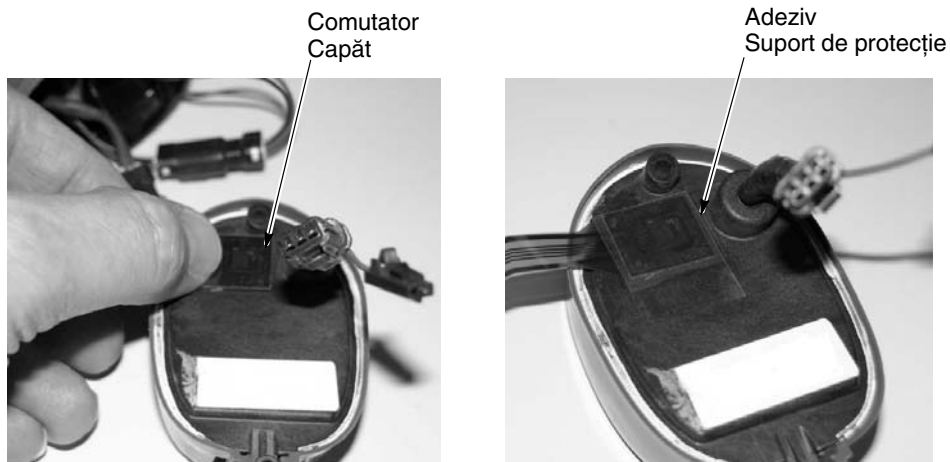
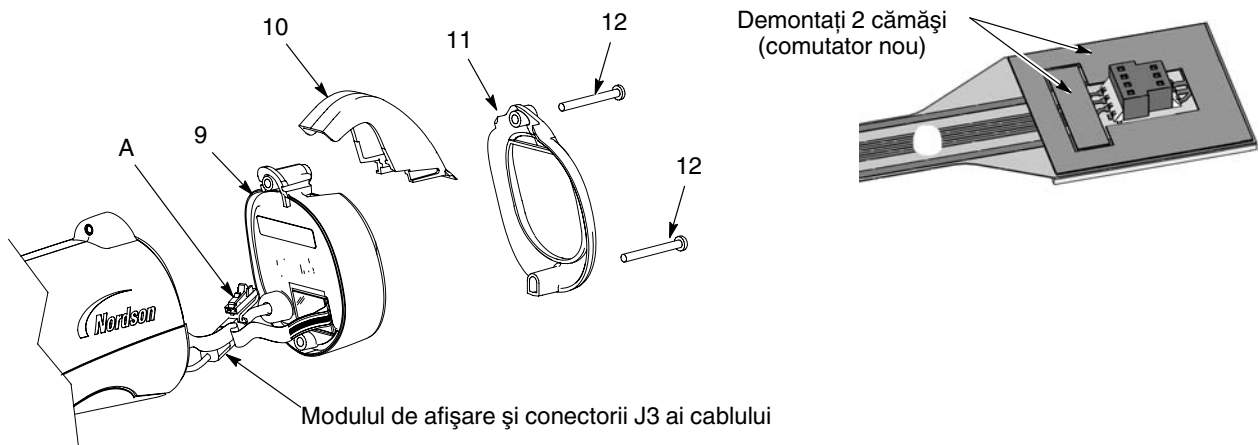


Figura 5-1 Înlocuirea modului de afișare

- 9. Modulul de afișare
- 10. Cârlig

- 11. Ramă
- 12. Șuruburi M3 x 35

- A. Conectorul firului de împământare

Înlocuirea alimentatorului de energie electrică

Demontarea alimentatorului

1. A se vedea Figura 5-1. Demontați modulul de afișare așa cum este prezentat în *Înlocuirea modului de afișare*.
2. A se vedea Figura 5-2. Introduceți o șurubelniță mică în adâncitura din conectorii cablului pistolului/alimentatorului J2 pentru a elibera dispozitivul de prindere și a deconecta conectorii.
3. Trageți de capătul peretelui despărțitor (8) pentru a-l extrage din pistol.
4. Glisați alimentatorul (6) în afara corpului pistolului și trageți firele și conectorul alimentatorului în afara peretelui despărțitor.
5. Verificați garnitura peretelui despărțitor și înlocuiți-o dacă este deteriorată.

Montarea alimentatorului

1. Glisați în alimentator în cavitatea superioară a corpului pistolului, ghidând nervurile de ghidare ale corpului pistolului printre caneluri pe alimentator.
2. Apăsați pe capătul alimentatorului pentru a vă asigura că vârful contactului de la capătul corpului pistolului este fixat ferm pe contactul din alamă în capătul alimentatorului.
3. Alimentați conectorul J2 al alimentatorului prin peretele despărțitor și conectați-l la conectorul J2 al cablului pistolului.
4. Introduceți partea inferioară a peretelui despărțitor în spatele bosajului suportului de împământare, apoi balansați partea superioară a capacului în față și fixați-o la locul ei în corpul pistolului.
5. Pliati cu grijă cablul panglică al comutatorului declanșator și cablul pistolului/cablul pentru afișare și introduceți-le înapoi în pistol.
6. Remontați modulul de vizualizare și cârligul.

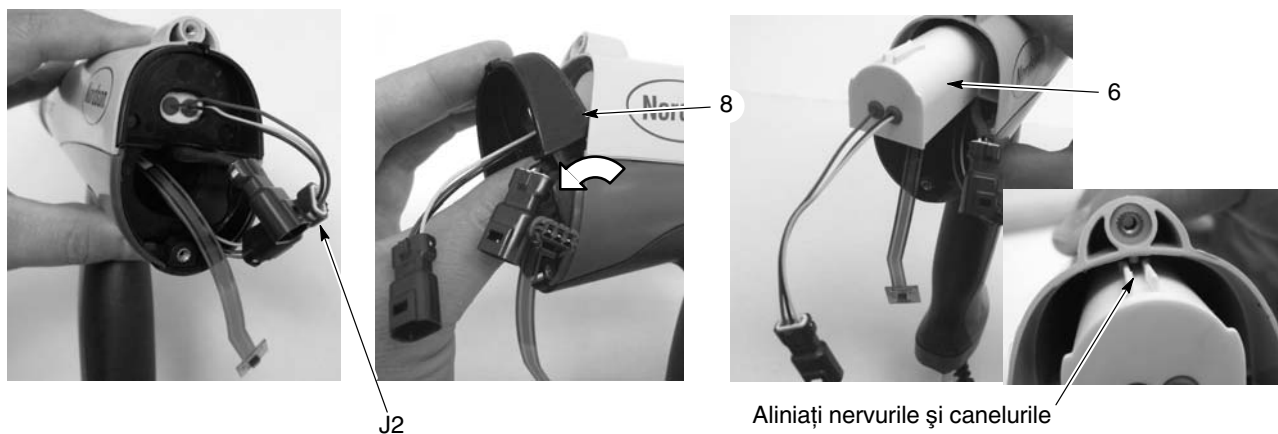


Figura 5-2 Înlocuirea alimentatorului de energie electrică

6. Sursă de alimentare cu electricitate 8. Perete despărțitor

Înlocuirea comutatorului declanșator, a cablului pistolului și a mânerului

A se vedea figura 5-3 și figurile care însoțesc etapele dezasamblării.

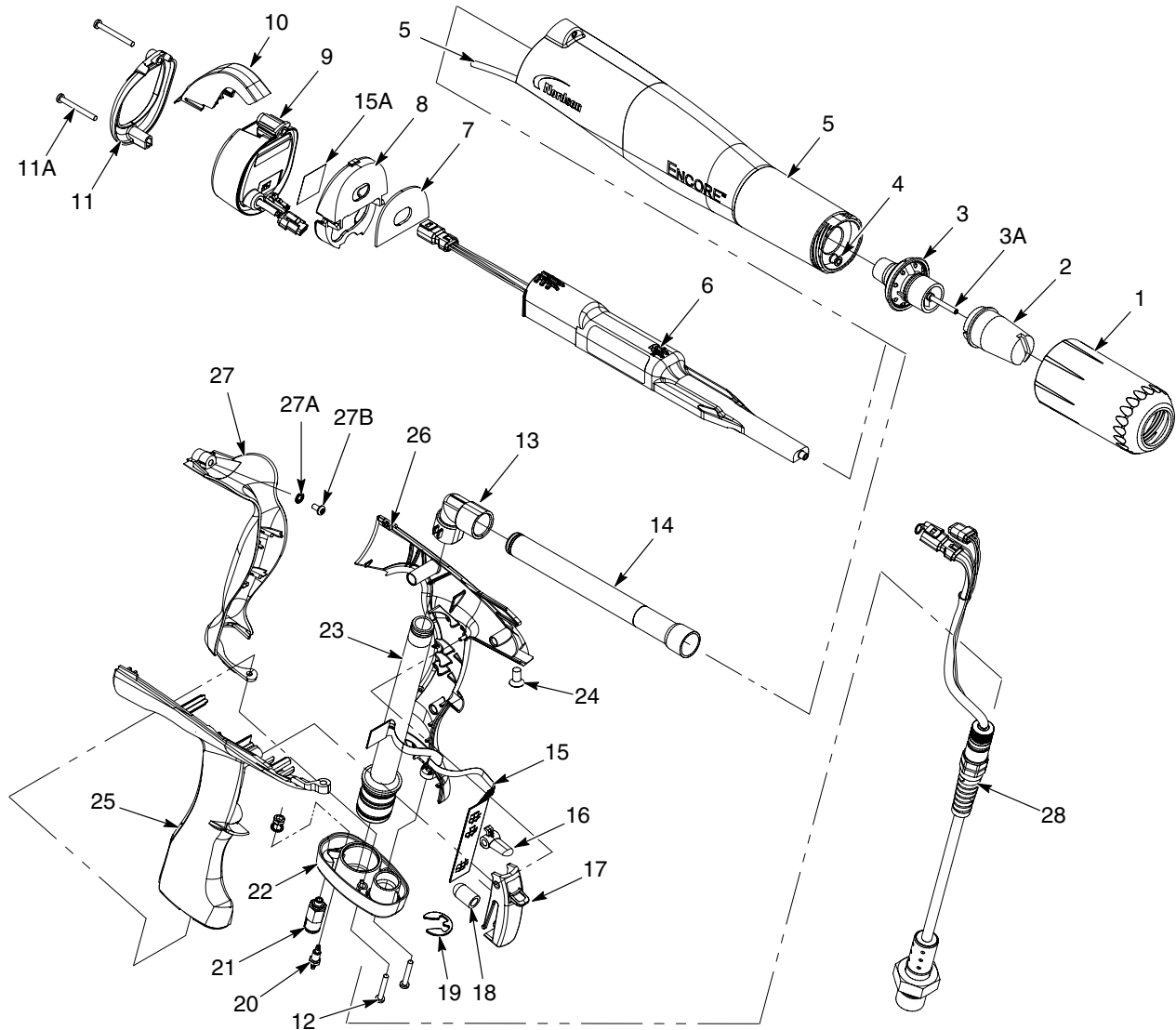


Figura 5-3 Secțiune pe părți componente a pistolului de pulverizare (Numerotarea este identică cu cea din lista componentelor)

- | | | |
|---|--|---|
| 1. Piulița duzei | 10. Cârlig | 20. Racord dublu striat |
| 2. Duză | 11. Ramă | 21. Supapa de control (pentru aerul de purjare) |
| 3. Ansamblul electrodului | 11A. Șuruburi M3 x 35 | 22. Baza mânerului |
| 3A. Suportul electrodului și electrodul | 12. Șuruburi M3 x 20 | 23. Tub de admisie cu inele de etanșare |
| 4. Ansamblul filtrului | 13. Cot | 24. Șurub de plastic M5 x 10 |
| 4A. Tubulatura de spălare cu aer a electrodului | 14. Tub de evacuare cu inele de etanșare | 25. Mânerul din partea dreaptă |
| 5. Corpul pistolului | 15. Comutator declanșator | 26. Mânerul din partea stângă |
| 6. Alimentator (multiplicator) | 15A. Protecție aderentă | 27. Suportul de împământare |
| 7. Garnitură | 16. Declanșator pentru setări | 27A. Șaibă de blocare M3 |
| 8. Perete despărțitor | 17. Declanșator principal | 27B. Șuruburi M3 x 6 |
| 9. Modulul de afișare | 18. Element de acționare declanșator | 28. Cablu (6 metri) |
| | 19. Inel de fixare (pentru cablu) | |

Dezasamblarea pistolului

1. Scoateți piulița duzei, duza și ansamblul electrodului (1, 2 și 3) de la pistol.
2. Deconectați adaptorul furtunului de alimentare cu pulbere, tubulatura neagră cu aerul de purjare și tubulatura transparentă de spălare cu aer a electrodului de la mânerul pistolului.
3. Deconectați cablul pistolului de la modulul interfaței unității de comandă
4. Demontați modulul de afișare și alimentarea așa cum este prezentat în *Înlocuirea modulului de afișare și în Înlocuirea alimentatorului*
5. A se vedea Figura 5-4. Scoateți șuruburile din plastic M5 x 10 (24) din corpul pistolului.



Figura 5-4 Scoaterea șurubului din corpul pistolului

6. A se vedea Figura 5-5. Apucați mânerul cu o mână și corpul pistolului cu cealaltă. Apăsați degetul mare al fiecărei mâini în timp ce trageți în direcții opuse pentru a separa corpul pistolului de mâner.

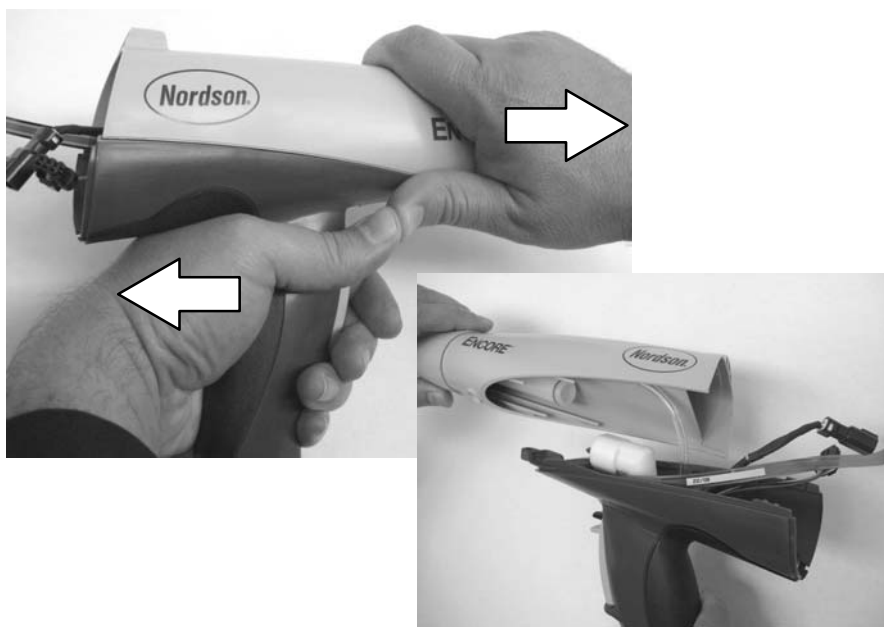


Figura 5-5 Separarea mânerului și a corpului pistolului

7. A se vedea Figura 5-6. Îndepărtați cotul (13) de țeava de admisie (23).
8. Scoateți cele 2 șuruburi M3 x 20 (12) care fixează baza mânerului (22) de ansamblul mânerului.
9. Trageți baza din ansamblul mânerului aproximativ 25-50 mm.
10. Trageți de țeava transparentă de 4 mm (4A, parte a ansamblului filtrului) în afara racordului striat (20).

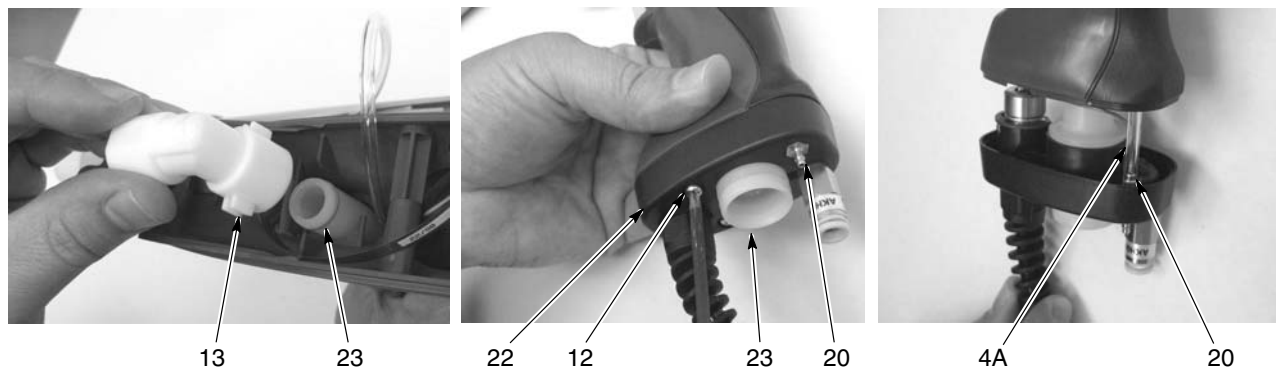


Figura 5-6 Demontarea cotului și separarea bazei de mâner

4A. Țeavă transparentă de 4 mm
12. Șuruburi M3 x 20

13. Cot
20. Racord dublu striat

22. Baza mânerului
23. Tub de admisie

11. A se vedea Figura 5-7. Trageți cu atenție suportul de împământare (27) de pe mâner, începând cu partea de jos și apoi rotindu-l în sus și în afară.



Figura 5-7 Demontarea suportului de împământare

12. A se vedea Figura 5-8. Scoateți șuruburile M3 x 6 și șaiba de blocare M3 (27A, 27B) și deconectați terminalul de împământare cu inel (piesă a cablului, 28) de la suportul de împământare (27).
13. A se vedea Figura 5-9. Separați mânerul drept de cel stâng (25, 26).
14. Demontați declanșatorul principal, declanșatorul setărilor și elementul de acționare al declanșatorului (16, 17, 18) de la jumătatea din partea dreaptă a mânerului.

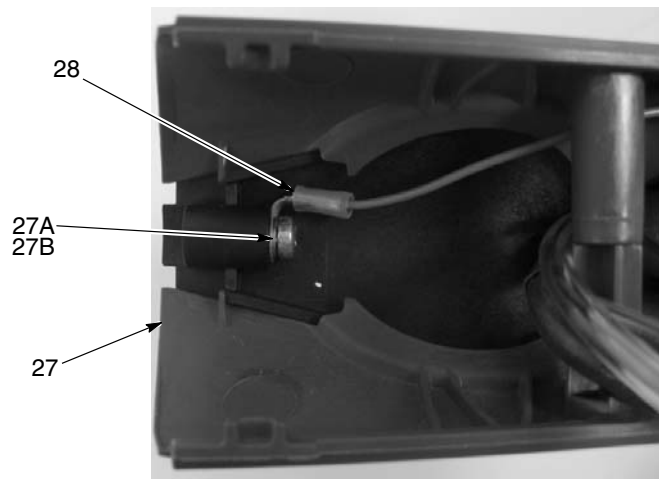


Figura 5-8 Demontarea terminalului de împământare din suportul de împământare (vedere de sus)

15. Dacă înlocuiți comutatorul declanșator (15), scoateți-l de pe jumătatea din partea dreaptă a mânerului.

16. Scoateți tubul de alimentare pentru pulbere (23) din bază printr-o mișcare de rotație.

17. Scoateți cu atenție inelul de fixare (19) de pe cablu (poate să sară și se poate pierde), apoi scoateți cablul (28) din bază.

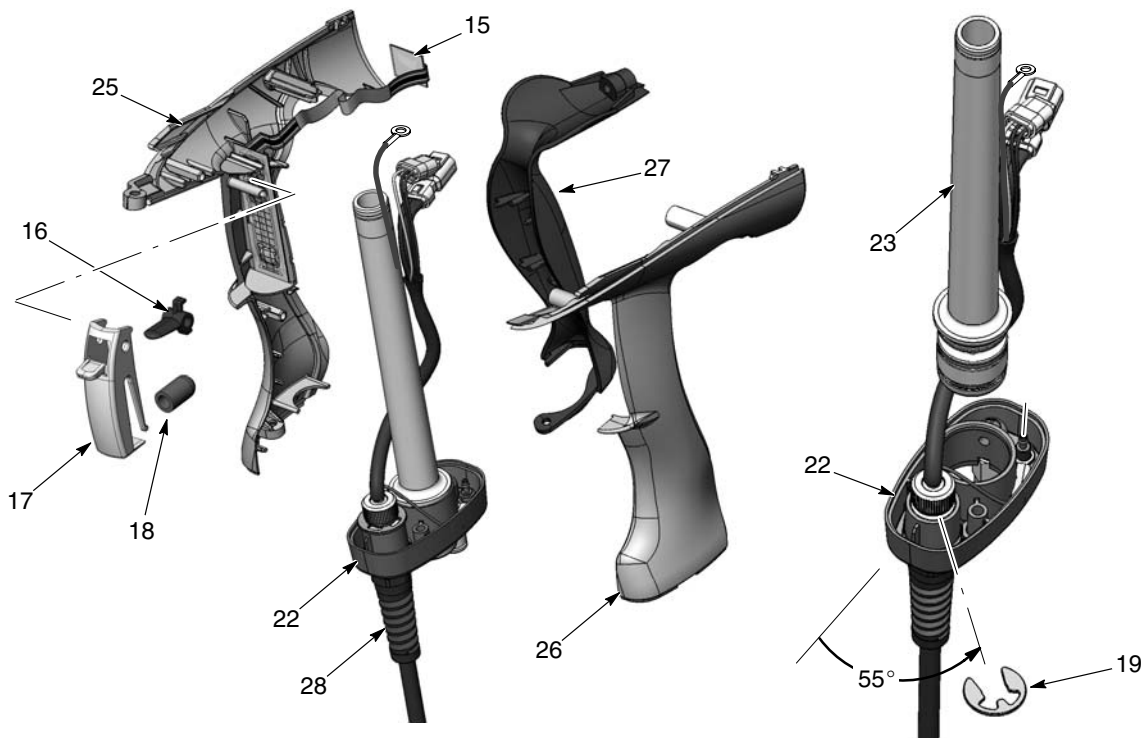


Figura 5-9 Dezasamblarea completă a pistolului

15. Comutator declanșator
16. Declanșator pentru setări
17. Declanșator principal
18. Element de acționare al declanșatorului

19. Inel de fixare
22. Baza mânerului
23. Tub de admisie
25. Mânerul din partea dreaptă

26. Mânerul din partea stângă
27. Suportul de împământare
28. Cablul pistolului

Reasamblarea pistolului

1. A se vedea Figura 5-9. Treceți cablul (28) prin baza mânerului (22) și asigurați-l de bază cu ajutorul inelului de fixare (19). Poziționați inelul de fixare sub unghiul prezentat.
2. Montați tubul de alimentare cu inelele montate (23) în baza mânerului (22).
3. A se vedea Figura 5-10. Dacă a fost scos, montați comutatorul declanșat (15) pe montura plană a jumătății din partea dreaptă a mânerului (25), deasupra clemelor și a părții plane inferioare. Apăsăți comutatorul cu fermitate pentru a-l asigura în poziție.
4. Montați elementul de acționare (18) pe bosajul declanșatorului principal (17). Notați orientarea îmbinării declanșatorului setărilor (16), apoi inserați-l în declanșatorul principal. Aliniați găurile pivotului în declanșatoare, apoi glisați declanșatoarele pe știftul pivotului declanșatorului de pe jumătatea din dreapta a mânerului.

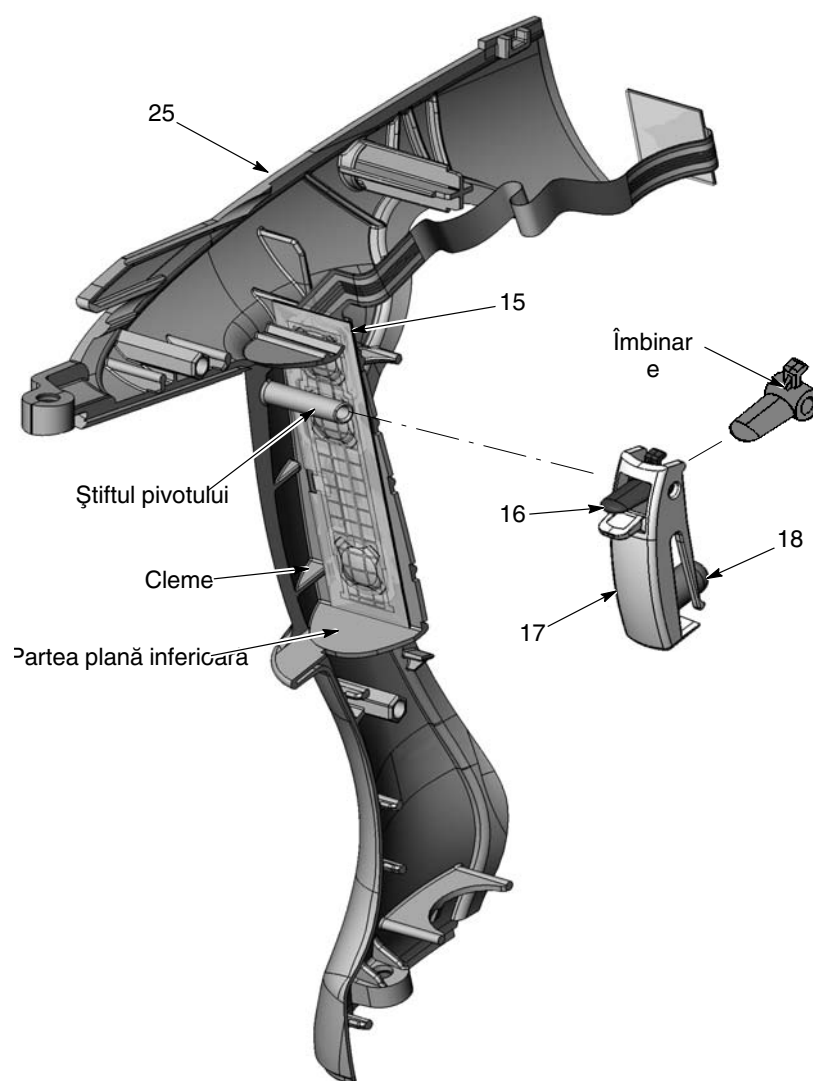


Figura 5-10 Comutatorul declanșator și soclul comutatorului

- | | |
|-------------------------------|--|
| 15. Comutator declanșator | 18. Element de acționare al declanșatorului |
| 16. Declanșator pentru setări | 25. Jumătatea din partea dreaptă a mânerului |
| 17. Declanșator principal | |

Reasamblarea pistolului (continuare)

5. Aliniați pinii hexagonali de la dreapta și stânga mânerului cu orificiile potrivite și apăsați mânerul în același timp.
6. A se vedea Figura 5-11. Conectați conectorii cablului și firul de împământare la partea din față a mânerului, apoi introduceți tubul de admisie pe căile de ghidare ale acestuia spre ansamblul mânerului în timp ce se introduce cablul prin mâner conform celor ilustrate. Opriți-vă când baza se află la aprox. 1,5-2 inci de la baza ansamblului mânerului.
7. Conectați tubul transparent de 4 mm (care face parte din ansamblul filtrului, elementul 4) la racordul striat.

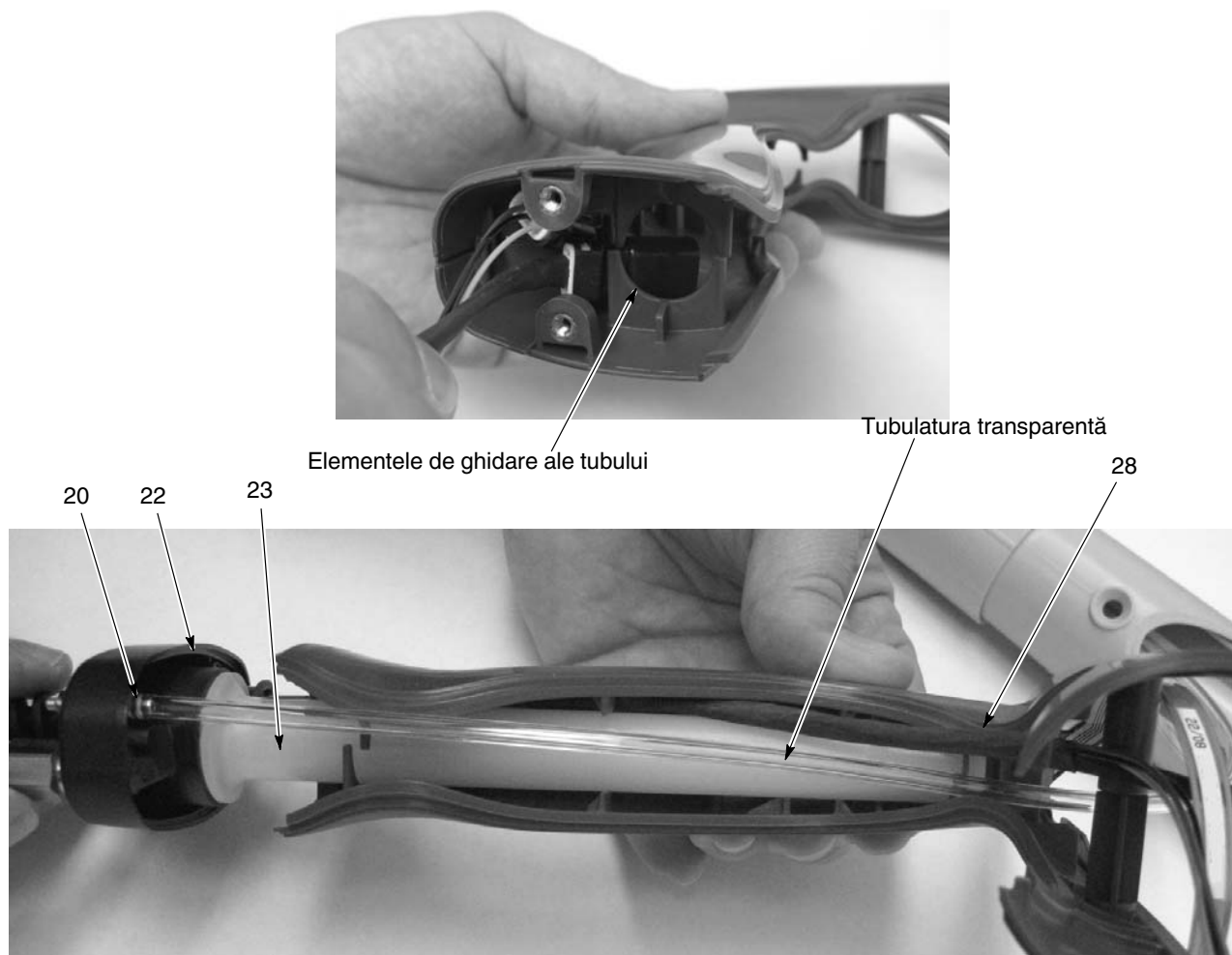


Figura 5-11 Mănerul de asamblare și baza

20. Racord dublu striat
22. Baza mânerului

23. Tub de admisie

28. Cablu

8. A se vedea Figura 5-8. Conectați borna de împământare a cablului la bosajul interior al suportului de împământare (27) cu șaiba de blocare și șurubul (27A, 27B).
9. A se vedea Figura 5-12. Fixați suportul de împământare cu cârligul (27) în spatele clemelor de localizare de pe partea din spate a mânerului și rotiți suportul pentru a-l fixa pe ansamblul mânerului.

10. Apăsați baza mânerului (22) pentru a-l introduce în locul prevăzut pe mâner, apoi fixați baza mânerului pe ansamblul acestuia cu două șuruburi M3 x 20 (12). Strângeți cu mâna numai șuruburile.



Figura 5-12 Asamblarea suportului de împământare și a bazei pe mâner

12. Șuruburi M3 x 20

22. Baza mânerului

27. Suportul de împământare

11. A se vedea Figura 5-2. Dacă ați făcut deconectarea de la sursă, introduceți acest suport în cavitatea superioară a corpului pistolului, ghidând nervurile de ghidare pentru a le introduce în acest corp al pistolului între canelurile corespunzătoare de pe sursa de curent.
12. Apăsați pe capătul alimentatorului pentru a vă asigura că vârful contactului de la capătul corpului pistolului este fixat ferm pe contactul din alamă în capătul alimentatorului.
13. A se vedea Figura 5-13. Poziționați marginea inferioară a peretelui despărțitor (8) în spatele clemelor de localizare în partea din spate a ansamblului mânerului și rotiți partea superioară a acestui perete înainte până când se fixează pe mâner și pe corpul pistolului.
14. Introduceți conectorul J2 al sursei de alimentare prin deschiderea din partea superioară a peretelui despărțitor.
15. Introduceți capătul comutatorului declanșator și conectorii cablului pistolului prin deschiderea din partea de jos a peretelui despărțitor.



Figura 5-13 Legarea cablurilor de conectare la peretele despărțitor

Reasamblarea pistolului (continuare)

16. A se vedea Figura 5-14. Introduceți tubul de evacuare (14) cu inelele montate prin partea din față a corpului pistolului până când capătul este la același nivel cu capătul corpului pistolului.
17. Asigurați-vă că inelul este montat în canelura de pe tubulatura de admisie a pulberii. Montați cotul (13) la capătul tubului de admisie.
18. Aliniați ansamblul corpului pistolului cu mânerul și introduceți-le în același timp, potrivind nervurile interne ale corpului pistolului cu clemele mânerului.

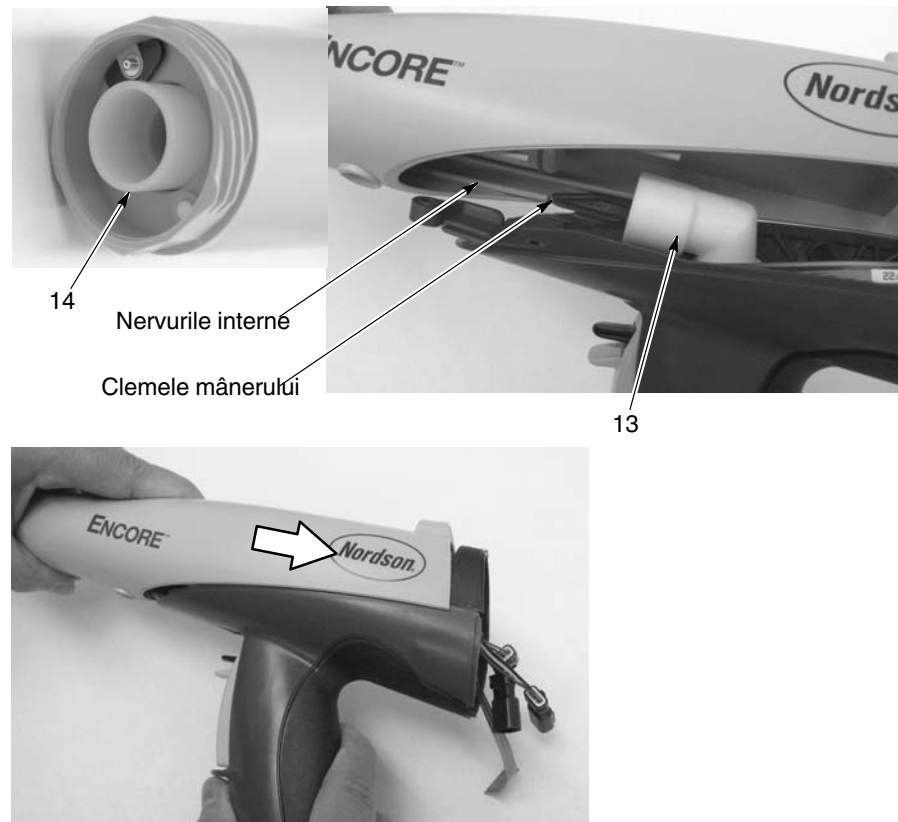


Figura 5-14 Instalarea tubului de evacuare a pulberii

13. Cot

14. Tub pentru pulbere

19. A se vedea Figura 5-4. Introduceți șurubul de nailon cu cap plat M5x10 în corpul pistolului pentru a-l fixa de mâner.
20. Aliniați capătul din interior al tubului cu pulbere cu cotul, apoi apăsați tubul pentru a-l introduce în cot.
21. Legați conectorul cablului J2 la conectorul sursei.
22. Montați modulul de afișare așa cum este prezentat în *Înlocuirea modulului de afișare*, la pagina 5-1. Demontați ambele tuburi de pe capătul comutatorului declanșator înainte de a-l conecta la modulul de afișare.
23. A se vedea Figura 5-3. Montați ansamblul electrodului pe partea din față a corpului pistolului. Asigurați-vă că electrodul nu este îndoit sau rupt.
24. Montați duza pe ansamblul electrodului, asigurându-vă ca ștuțurile din ansamblul electrodului să intre în fantele de pe duză.

25. Montați piulița duzei peste duză și rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a le fixa.
26. Conectați tubulatura de aer de purjare de culoare albastră de 6 mm, tubulatura transparentă de spălare cu aer a electrodului de 4 mm și adaptorul furtunului de alimentare cu pulbere împreună cu furtunul la pistol.
27. Conectați cablul pistolului la modulul interfeței unității de comandă
28. Activați interfața și verificați funcțiile pistolului.

Modulul de reparare al interfeței



AVERTISMENT: Opriți controlerul și deconectați cablul de curent sau deconectați și opriți curentul de la un întrerupător sau faceți deconectarea în fața controlerului înainte de a deschide capacele acestuia. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la accidentare gravă prin electrocutare și rănire.



PRECAUȚIE: Dispozitiv sensibil electrostatic. Pentru a evita deteriorarea plăcilor cu circuite ale controlerului, purtați o brățară de împământare și aplicați tehnici corecte de împământare când efectuați reparații.

Consultați *Secțiunea 4, Depanarea*, pentru conexiunile cablurilor și schema electrică a interfeței. Consultați *Secțiunea 6, Piese*, pentru kiturile de reparare.

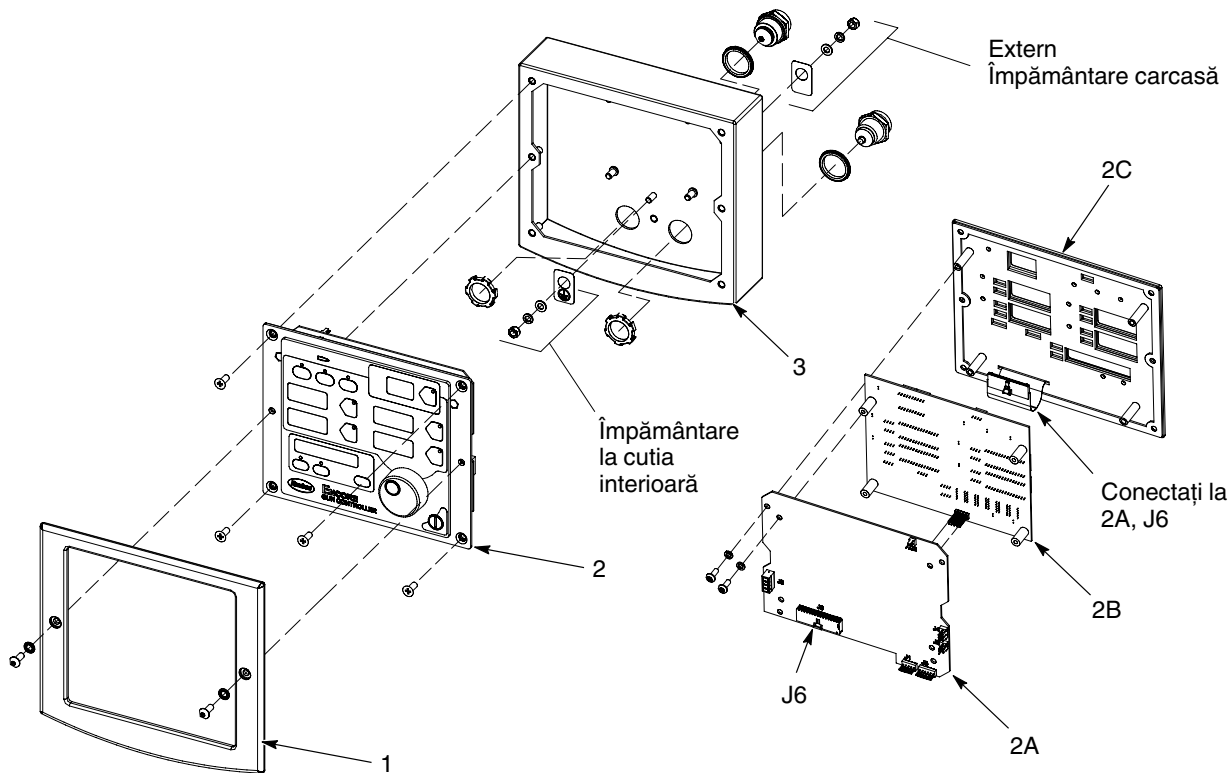


Figura 5-15 Ansamblul modulului interfeței

- | | | |
|-----------------------------|---------------------------------|-----------------------|
| 1. Ramă | 2A. Placa principală de comandă | 2C. Panoul tastaturii |
| 2. Ansamblul tastaturii/PCB | 2B. Placa principală de afișare | 3. Carcasa |

Repararea unității de alimentare



AVERTISMENT: Opriți controlerul și deconectați cablul de curent sau deconectați și opriți curentul de la un întrerupător sau faceți deconectarea în fața controlerului înainte de a deschide capacele acestuia. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la accidentare gravă prin electrocutare și rănire.



PRECAUȚIE: Dispozitiv sensibil electrostatic. Pentru a evita deteriorarea plăcilor cu circuite ale controlerului, purtați o brățară de împământare și aplicați tehnici corecte de împământare când efectuați reparații.

Consultați *Secțiunea 4, Depanarea*, pentru conexiunile cablurilor și schema electrică a interfeței.

Demontarea panoului interior

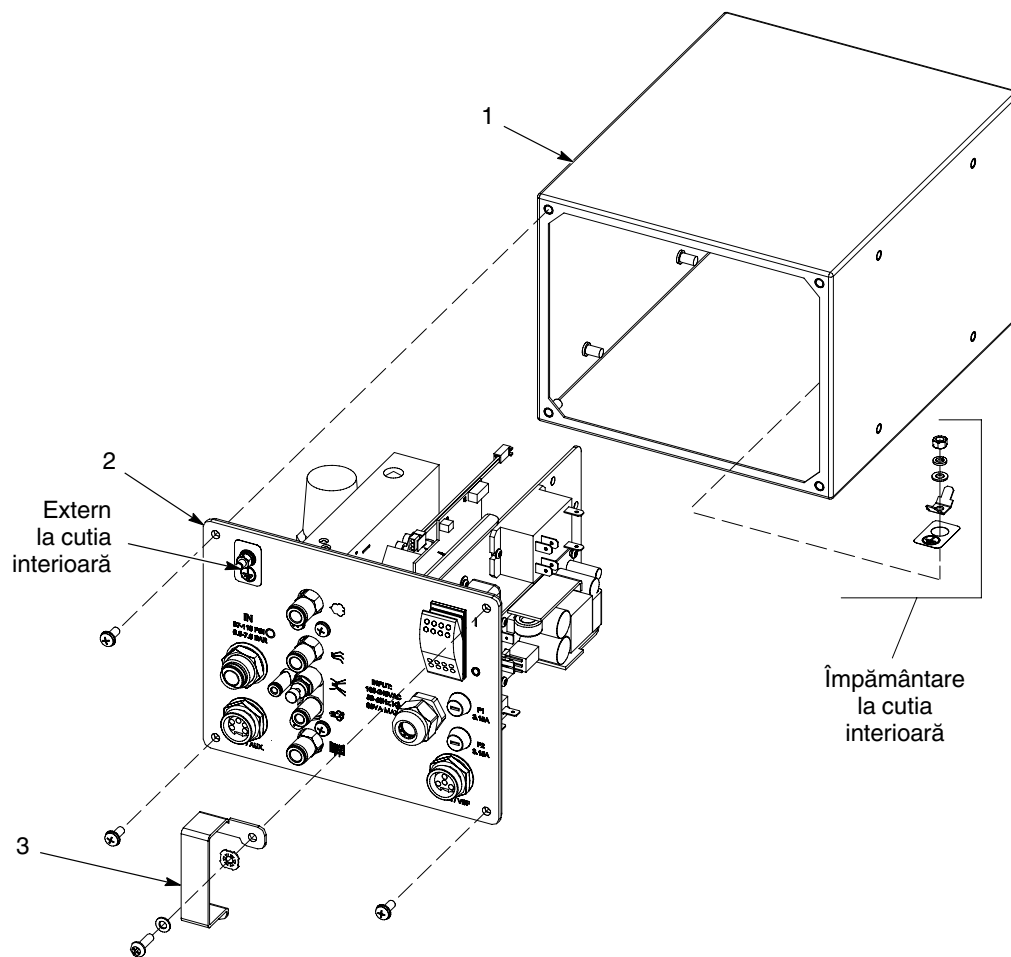


Figura 5-16 Demontarea panoului interior

1. Carcasa

2. Pnaou interior

3. Protecția întrerupătorului de alimentare

Componentele panoului interior

Figura 5-17 ilustrează în detaliu componentele panoului interior. Piesele principale care pot fi înlocuite sunt omise. Consultați următoarele când efectuați reparații:

- *Secțiunea 6, Piese* pentru piese și kituri de service.
- *Secțiunea 4, Depanarea*, pentru scheme de circuite și conexiuni ale plăcii de circuite.
- *iFlow Module Repair (reparații la modulul iFlow) și Regulator Replacement (înlocuirea regulatorului)* pentru proceduri privind reparațiile.

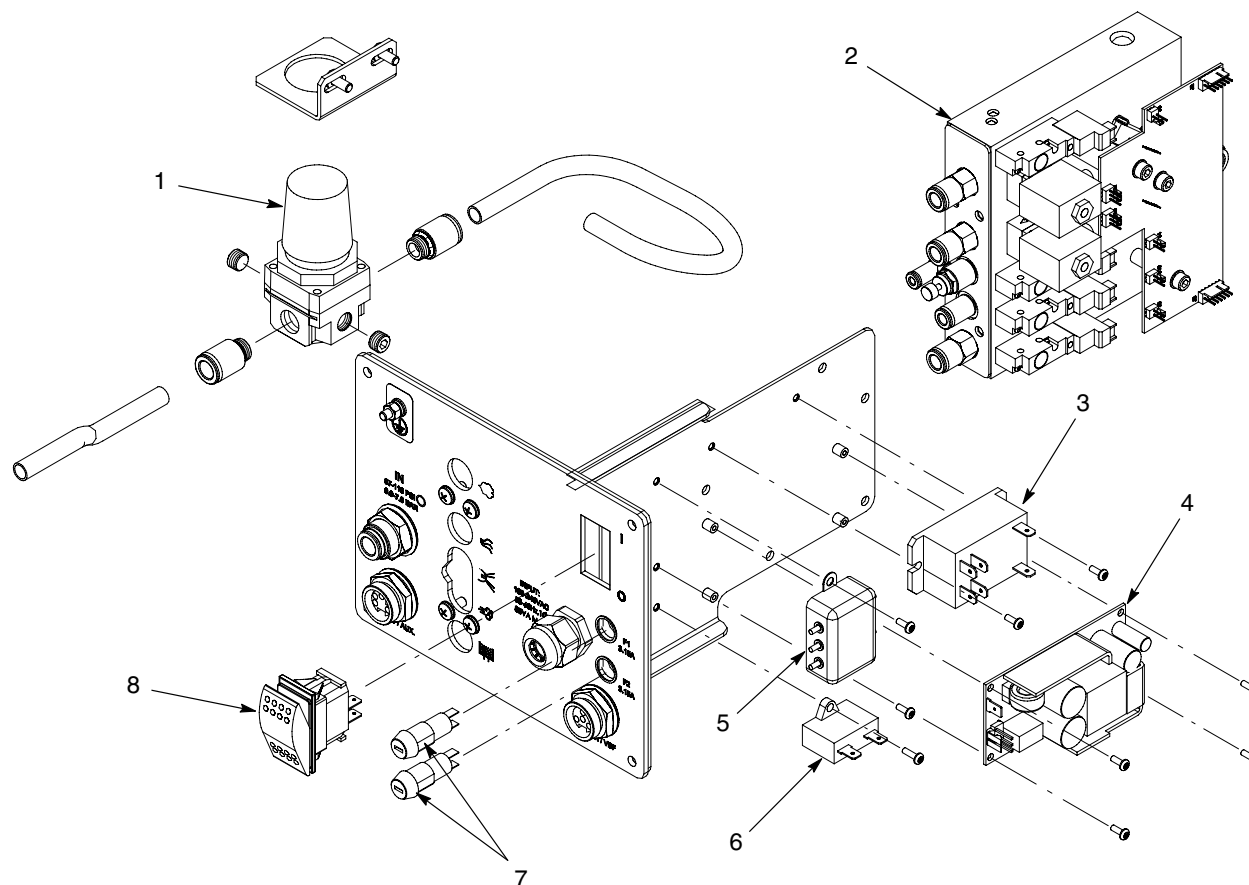


Figura 5-17 Înlocuirea pieselor panoului interior

- | | | |
|----------------|-------------------------------------|--|
| 1. Regulator | 4. Alimentator de energie electrică | 7. Siguranțe fuzibile și elemente de fixare ale acestora |
| 2. Modul iFlow | 5. Filtrul conductei | 8. Întrerupător basculant |
| 3. Releu (VBF) | 6. Condensator (VBF) | |

Înlocuirea regulatorului

Utilizați kitul de verificare iFlow Air și această procedură pentru a regla precizia regulatorului (1) care alimentează cu aer modulul iFlow după înlocuirea acestuia.

NOTĂ: Fișele și conectorii din porturile regulatorului nu sunt livrate împreună cu un regulator de schimb. Reutilizați fișele și elementele de prindere de la regulatorul anterior.

1. Deconectați tubul de spălare cu aer a electrodului de 4 mm de la ieșirea pentru spălarea electrodului. Deconectați tubulatura de aer de la celelalte ieșiri și montați-le fișe de 8 mm și 6 mm.
2. Conectați manometrul la elementul de prindere a tubului de spălare cu aer a electrodului, demontând ansamblul orificiului de la tubul de 4 mm transparent și introducând tubul în elementul de prindere.
3. Pe interfața controlerului, setați debitul și fluxul aerului de atomizare la 1 SCFM (1,70 m³/h).
4. Îndreptați pistolul de pulverizare în interiorul cabinei și trageți declanșatorul pistolului. Manometrul trebuie să afișeze o citire a presiunii.
5. Scoateți butonul regulatorului și reglați-l ușor la peste 85 psi (5,86 bar). Citirea manometrului trebuie să crească din când în când, însă nu trebuie să scadă niciodată sub 85.
6. Apăsăți butonul regulatorului pentru a fixa setarea.

Modulul de reparare iFlow

Modulul iFlow constă într-o placă de circuite și o carcasă de aer, pe care se montează două supape proporționale, traductoare, și patru supape solenoid.



PRECAUȚIE: Placa de circuite a modulului este un dispozitiv sensibil electrostatic (ESD). Pentru a preveni deteriorarea plăcii când este manipulată, purtați o brațară de împământare. Manevrați placa numai de la capete.

Repararea modulului de curgere se limitează la curățarea și înlocuirea supapelor proporționale, și înlocuirea supapelor solenoid, a supapelor de verificare și a fittingurilor. Nu se poate realiza înlocuirea altor piese la fața locului, datorită necesității de calibrare a modulului în fabrică cu un echipament care nu este disponibil la locul de montare.

Testarea modulelor iFlow

Utilizați kitul de verificare iFlow Air Flow pentru a verifica debitul supapelor proporționale pentru asigurarea unui flux de aer corespunzător. Utilizați următoarea procedură:



PRECAUȚIE: Manevrați ansamblul orificiului cu grijă. O manevrare agresivă poate deteriora orificiul și afecta citirea manometrului.

1. Deconectați tubul de aer de la fittingul aerului de atomizare și flux și conectați ansamblul orificiului.
2. Setăți modul cu fluxul pulberii de pe controler la Classic Flow, apoi setați fluxul funcției pe care o verificați (fluxul de aer sau aerul de atomizare) la cea mai mică valoare din lista *Flow to Pressure* de la pagina 5-17.
3. Porniți manometrul. Dacă doriți, schimbați scara pentru a citi în bar în loc de psi. Consultați documentația manometrului pentru instrucțiuni.
4. Îndreptați pistolul de pulverizare în interiorul cabinei și trageți declanșatorul pistolului.

5. Notați citirea manometrului.
6. Consultați lista *Flow to Pressure* de pe pagina următoare. Comparați citirea manometrului cu intervalul min/max acceptabil pentru fluxul de aer.

Verificați presiunea debitului la diferite valori setate pentru flux. Dacă citirea manometrului este în intervalul acceptabil, modulul digital al fluxului funcționează corespunzător. Dacă citirea nu este în intervalul acceptabil, consultați procedurile de Remediere a defecțiunilor din *Secțiunea 4, Depanarea*.

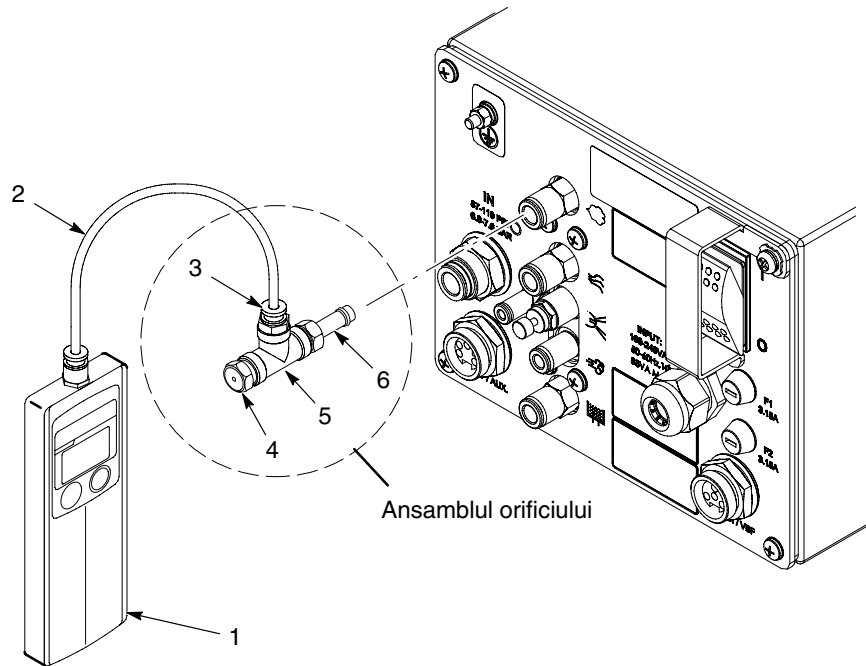


Figura 5-18 Utilizarea kitului de verificare a aerului

- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Manometrul | 4. Orificiu |
| 2. Tubulatură transparentă de 4 mm | 5. Teu |
| 3. Conector tub de 6 mm | 6. de deconectare rapidă de 8 mm |

Lista de flux - presiune

Setare pentru debitul de aer m3/oră (scfm)	Citirea manometrului Bar(psi) minim	Citirea manometrului Bar(psi) maxim
0.00	0	0
0.85 (0.50)	0.1 (1)	0.2 (3)
1.25 (0.75)	0.1 (2)	0.3 (5)
1.65 (1.00)	0.3 (5)	0.5 (7)
2.10 (1.25)	0.5 (8)	0.7 (10)
2.50 (1.50)	0.8 (11)	1.0 (14)
2.95 (1.75)	1.0 (14)	1.2 (17)
3.35 (2.00)	1.2 (18)	1.5 (21)
3.75 (2.25)	1.4 (21)	1.7 (24)
4.20 (2.50)	1.7 (25)	1.9 (28)
4.60 (2.75)	2.0 (29)	2.2 (32)
5.05 (3.00)	2.3 (33)	2.5 (36)
5.50 (3.25)	2.5 (37)	2.8 (40)
5.95 (3.50)	2.8 (41)	3.0 (44)
6.35 (3.75)	3.0 (45)	3.3 (48)
6.80 (4.00)	3.4 (49)	3.6 (52)

Înlocuirea supapei solenoid

A se vedea Figura 5-19. Pentru a demonta supapele solenoid (13), scoateți cele două șuruburi din corpul supapei și scoateți supapa din carcasă prin ridicare.

Inelele livrate împreună cu supapele noi trebuie să fie la locul lor înainte de a monta noua supapă pe carcasă.

Curățarea supapei proporționale

A se vedea Figura 5-19. O alimentare cu aer ce conține impurități poate cauza defectarea supapei proporționale (6). Urmați aceste instrucțiuni pentru a dezambla și a curăța supapa.

1. Deconectați firele bobinei (3) de la placa de circuite (1). Scoateți piulița (2) și bobina de pe supapa proporțională (6).
2. Scoateți cele două șuruburi lungi (4) și cele două șuruburi scurte (5) pentru a demonta supapa proporțională de pe carcasă.



PRECAUȚIE: Piesele supapei sunt foarte mici; nu trebuie să se piardă niciuna. Nu amestecați arcurile de la o supapă cu cele de la altă supapă. Supapele sunt calibrate pentru arcuri diferite.

3. Îndepărtați tija supapei (8) de pe corpul supapei (11).
4. Scoateți cartușul supapei (10) și arcul (9) de pe tijă.

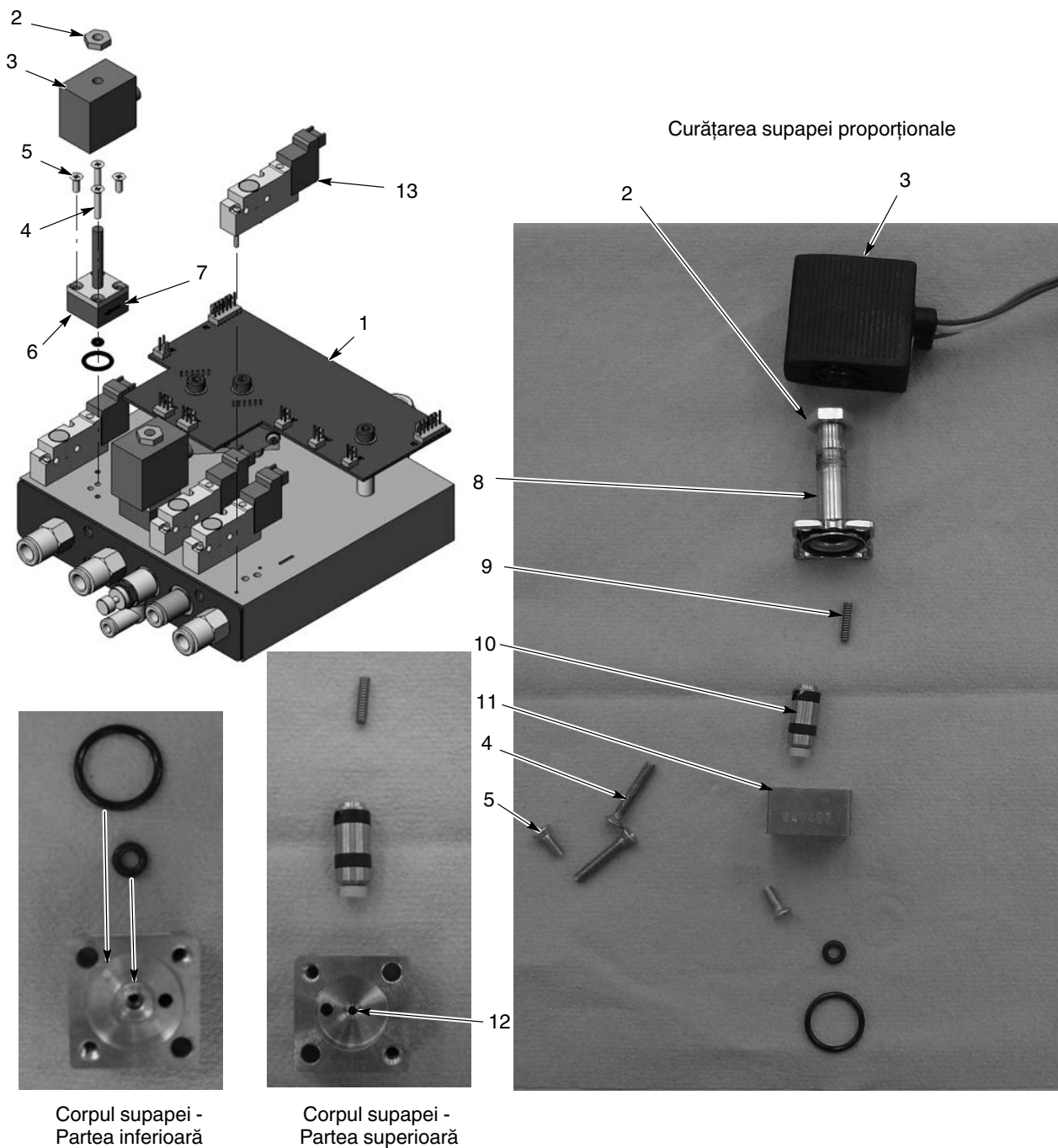


Figura 5-19 Repararea modului iFlow - Înlocuirea supapei solenoid și curățarea sau înlocuirea supapei proporționale

- | | | |
|---|---------------------------------------|---------------------|
| 1. Placa de circuite | 6. Supapa proporțională (2) | 10. Cartușul |
| 2. Piuliță - bobină la supapa proporțională (2) | 7. Săgeata pentru direcția de curgere | 11. Corp supapă |
| 3. Bobina - supapa proporțională (2) | 8. Tija | 12. Orificiu |
| 4. Șuruburi lungi - supapa la carcasă (2) | 9. Arcul | 13. Supape solenoid |
| 5. Șuruburi scurte - tija supapei la corp (2) | | |

5. Curățați locașul cartușului și garniturile, și orificiul din corpul supapei. Utilizați aer comprimat cu presiune joasă. Nu utilizați instrumente metalice ascuțite pentru a curăța cartușul sau corpul supapei.
6. Montați arcul și apoi cartușul din tijă, cu locașul din plastic de la capătul părții exterioare a cartușului.
7. Asigurați-vă că inelele livrate împreună cu supapa sunt la locul lor pe partea de jos a corpului supapei.
8. Corpul supapei trebuie să fie fixat de carcasă cu șuruburi lungi, iar săgeata de pe corpul acesteia trebuie să fie orientată spre fittingurile orificiilor de evacuare.
9. Montați bobina peste tija supapei, firele bobinei fiind orientate spre placa de circuite. Fixați bobina cu piulița.
10. Conectați firele bobinei la placa de circuite.

Înlocuirea supapei proporționale

A se vedea Figura 5-19.

Dacă prin curățarea supapei proporționale nu se remediază problema fluxului, înlocuiți supapa. Demontați supapa parcurgând etapele 1 și 2 din secțiunea de curățare a supapei proporționale *Proportional Valve Cleaning*.

Înainte de instalarea unei supape noi, scoateți capacul de protecție din partea de jos a corpului supapei. Aveți grijă să nu pierdeți inelele sub capac.

Secțiunea 6

Piese

Introducere

Pentru a comanda piese, contactați Nordson Industrial Coating Systems Customer Support Center la telefonul (800) 433-9319 sau contactați reprezentantul Nordson local.

Această secțiune tratează piesele pentru pistolul de pulverizare, pompă, controler și sistemul mobil. Consultați următoarele manuale pentru informații suplimentare.

Cartela operatorului sistemului Encore: 1088668

Pompă de alimentare cu pulbere Generația II Encore 1095927

Extensii lance 150 și 300 mm Encore: 1093657

Set ajutor jet pentru extensiile lancei: 1100013

Set ajutor jet pentru pistoalele de pulverizare manuale Encore:
10984490

Pompă de alimentare cu pulbere Generația II Encore 1095927

Buncăre: 1062942, Buncăre de alimentare cu pulbere Nordson NHR-X-XX

Codurile de produs ale sistemului

Folosiți aceste coduri de produs pentru a comanda sisteme complete.

P/N	Descriere	Notă
1087283	SYSTEM, rail mount, Encore	
1087285	SYSTEM, wall mount, Encore	

Piesele pistolului de pulverizare

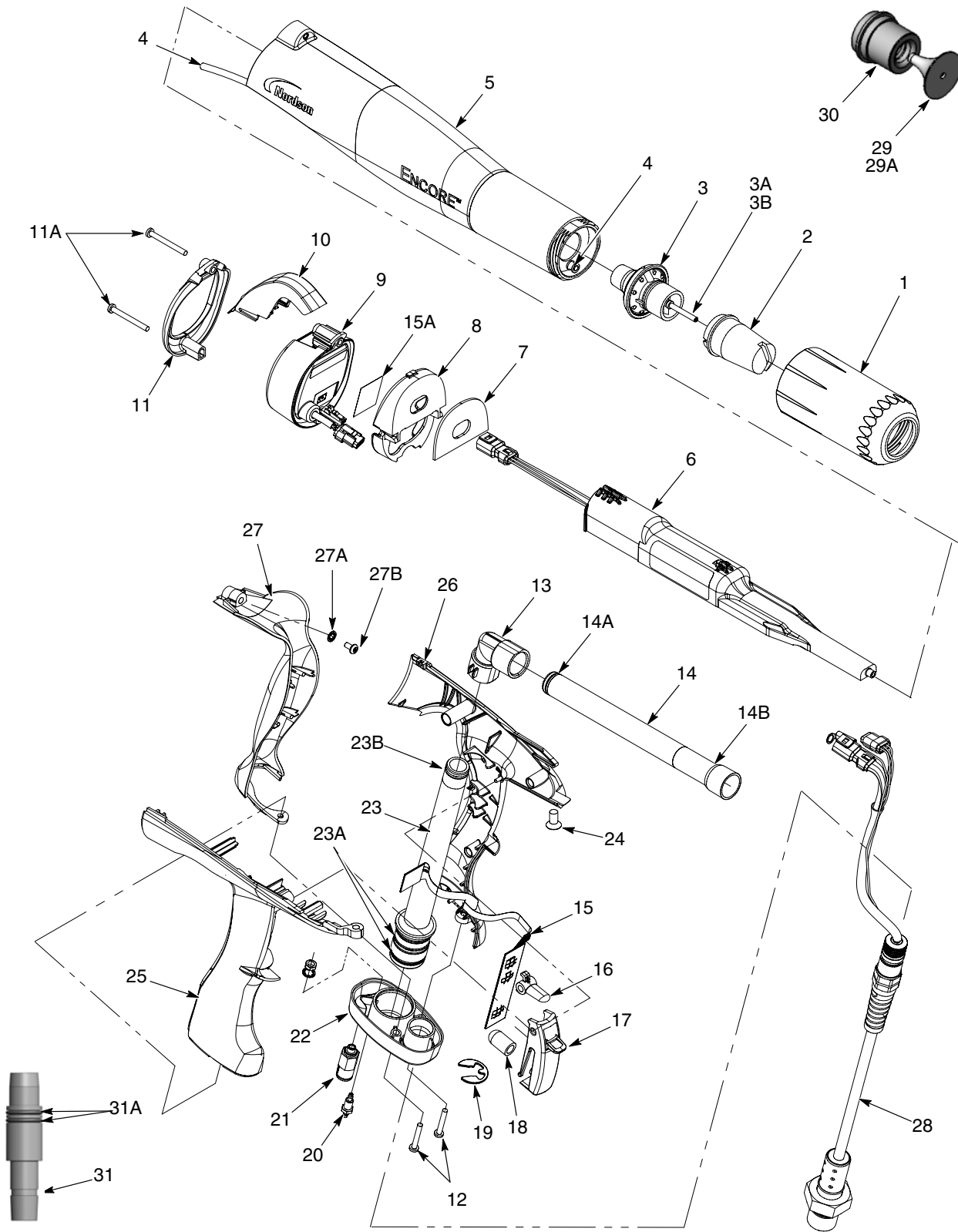


Figura 6-1 Desenul descompus al pistolului de pulverizare manual Encore și al accesoriilor

A se vedea Figura 6-1.

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
-	1102650	HANDGUN assembly, Encore	1	
1	1081638	• NUT, nozzle, handgun	1	
2	1081658	• NOZZLE, flat spray, 4 mm	1	A
3	1106076	• ELECTRODE ASSEMBLY, packaged	1	
3A	1106078	• • ELECTRODE, spring contact, packaged	1	
3B	1106071	• • HOLDER, electrode, M3, Encore	1	
4	1088558	• FILTER ASSEMBLY, handgun	1	
5	1088506	• KIT, body assembly, handgun, Encore	1	
6	1084821	• POWER SUPPLY, 100 kV, negative, Encore, packaged	1	
7	1088502	• GASKET, multiplier cover, handgun	1	G
8	1102624	• COVER, bulkhead, multiplier, handgun	1	G
9	1100986	• KIT, handgun display module, Encore	1	
NS	1085631	• • SUPPORT, adhesive, handgun, Encore	1	E
10	1087760	• HOOK, handgun	1	
11	1102648	• BEZEL, shield, plated	1	G
11A	345071	• SCREW, pan head, recessed, M3 x 35, BZN	2	G
12	760580	• SCREW, philips head, M3 x 20, zinc plate	2	
13	1081532	• ELBOW, powder tube, handgun	1	F
14	1085024	• KIT, powder outlet tube, Encore	1	F
14A	1081785	• • O-ring, silicone, 0.468 x 0.568 x 0.05 in.	1	
14B	941113	• • O-ring, silicone, 0.438 x 0.625 x 0.094 in.	1	
15	1101872	• KIT, trigger switch, Encore	1	
NS	1085631	• • SUPPORT, adhesive, handgun, Encore	1	E
16	1081540	• TRIGGER, setting, handgun	1	
17	1089095	• TRIGGER, main, handgun, Encore	1	
18	1087783	• ACTUATOR, main trigger switch	1	
19	1081777	• RETAINING RING, external, 10 mm	1	
20	1081616	• FITTING, bulkhead, barb, dual, 10-32 x 4 mm	1	
21	1081617	• CHECK VALVE, male, M5 x 6 mm	1	
22	1087762	• BASE, handle, handgun	1	
23	1085026	• KIT, powder inlet tube, Encore	1	
23A	1084773	• • O-ring, silicone, 18 mm ID x 2 mm wide	2	
23B	1081785	• • O-ring, silicone, 0.468 x 0.568 x 0.05 in.	1	
24	1088601	• SCREW, flat head, recess, M5x 10, Nylon	1	
25	1087550	• HANDLE, handgun, right	1	
26	1087551	• HANDLE, handgun, left	1	
27	1102621	• HANDLE, ground pad, handgun, Encore	1	G
27A	983520	• WASHER, lock, internal, M3, zinc	1	G
27B	982427	• MACHINE SCREW, pan head, recessed, M3 x 6, zinc	1	G
28	1102625	• CABLE ASSEMBLY, handgun, 6 meter	1	G
29	1083206	• DEFLECTOR assembly, conical, 26 mm	1	A

Continuare...

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
29A	1098306	• • O-RING, Viton, 3 mm x 1.1 mm wide	1	B
30	1082060	• NOZZLE, conical	1	A
31	1106200	• KIT, hose adapter, hose, handgun, Encore	1	
31A	940156	• • O-ring, silicone, 0.563 x 0.688 x 0.063 in.	2	
NS	900617	• TUBE, polyurethane, 4 mm OD, clear	AR	C
NS	900741	• TUBING, polyurethane, 6/4 mm, black	AR	C
NS	900620	• TUBING, poly, spiral cut, 3/8 in. ID	AR	C
NS	1085168	CABLE, 6-wire, shielded, handgun, 6 meter extension	1	D

NOTĂ A: Duza de pulverizare plată standard, duza conică și deflectorul sunt livrate împreună cu pistolul de pulverizare. Consultați paginile următoare pentru duze opționale.

B: Acest inel O este o componentă a tuturor deflectorilor.

C: Comandați în intervale dimensionale de un picior sau un metru.

D: Piesă opțională, neinclusă la pistolul de pulverizare. Comandați-o separat.

E: Folosită pentru fixarea și etanșarea colectorului comutatorului de declanșare la modulul de afișare.

F: Disponibil de asemenea din materiale rezistente la uzură sau impact. Consultați *Opțiuni*.

G: Disponibil în setul 1102653, actualizare, pistol de mână, Encore pentru actualizarea pistoalelor mai vechi la configurația pistolului 1102650.

Opțiunile pistolului de pulverizare

Diverse opțiuni ale pistolului de pulverizare

A se vedea Figura 6-1.

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
13	1096695	ELBOW, powder tube, Encore, wear resistant	1	
13	1096696	ELBOW, powder tube, Encore, impact resistant	1	
14	1096698	KIT, powder outlet tube, wear resistant	1	
14A	1081785	• O-ring, silicone, 0.468 x 0.568 x 0.05 in.	1	
14B	941113	• O-ring, silicone, 0.438 x 0.625 x 0.094 in.	1	
NS	1093604	EXTENSION, lance, 150 mm, Encore	1	
NS	1093605	EXTENSION, lance, 300 mm, Encore	1	
NS	1100012	KIT, pattern adjuster, Encore, lance extensions	1	

Duze de pulverizare plată

Duza de pulverizare plată 4 mm este livrată împreună cu pistolul de pulverizare. Toate celelalte duze de pulverizare plate sunt opționale.

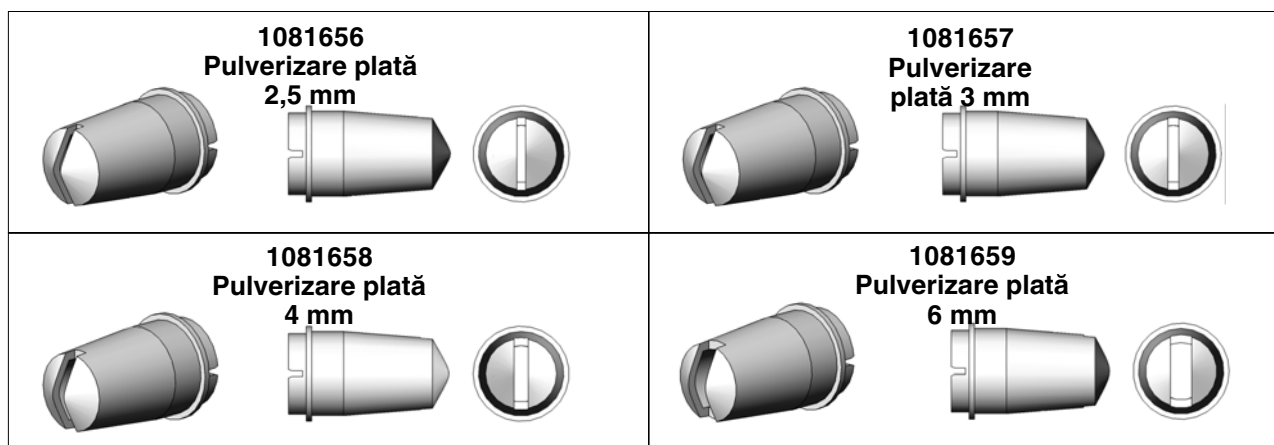


Figura 6-2 Duze de pulverizare plată

Duză conică și defletoare

O duză conică și un deflector de 26 mm sunt livrate împreună cu pistolul de pulverizare. Toate celelalte defletoare sunt opționale.

NOTĂ: Toate defletoarele includ inelul O, elementul 23A, enumerat în lista pieselor pistolului de pulverizare.

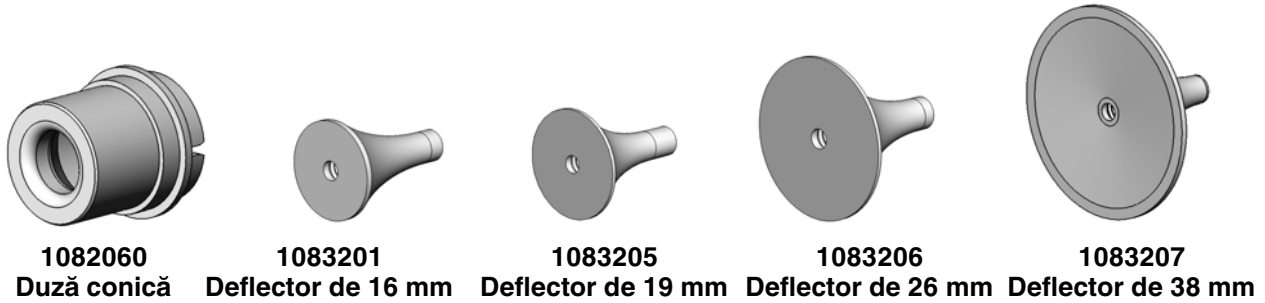


Figura 6-3 Duză conică și defletoare

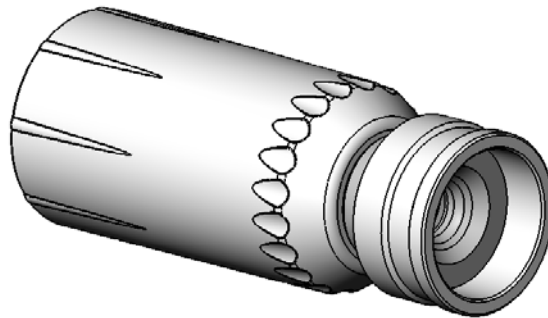
Duze încrucișate



Figura 6-4 Duze încrucișate

Set ajustor jet

Setul ajustor jet include o duză conică integrată. Deflectoarele de 16, 19 și 26 mm pot fi folosite împreună cu setul. Deflectoarele nu sunt incluse în set; acestea trebuie comandate separat.



1098417
Set, ajustor jet, pistol manual, Encore

Figura 6-5 Set ajustor jet

Pieșele unității de comandă

Desenul descompus al pieselor interfeței

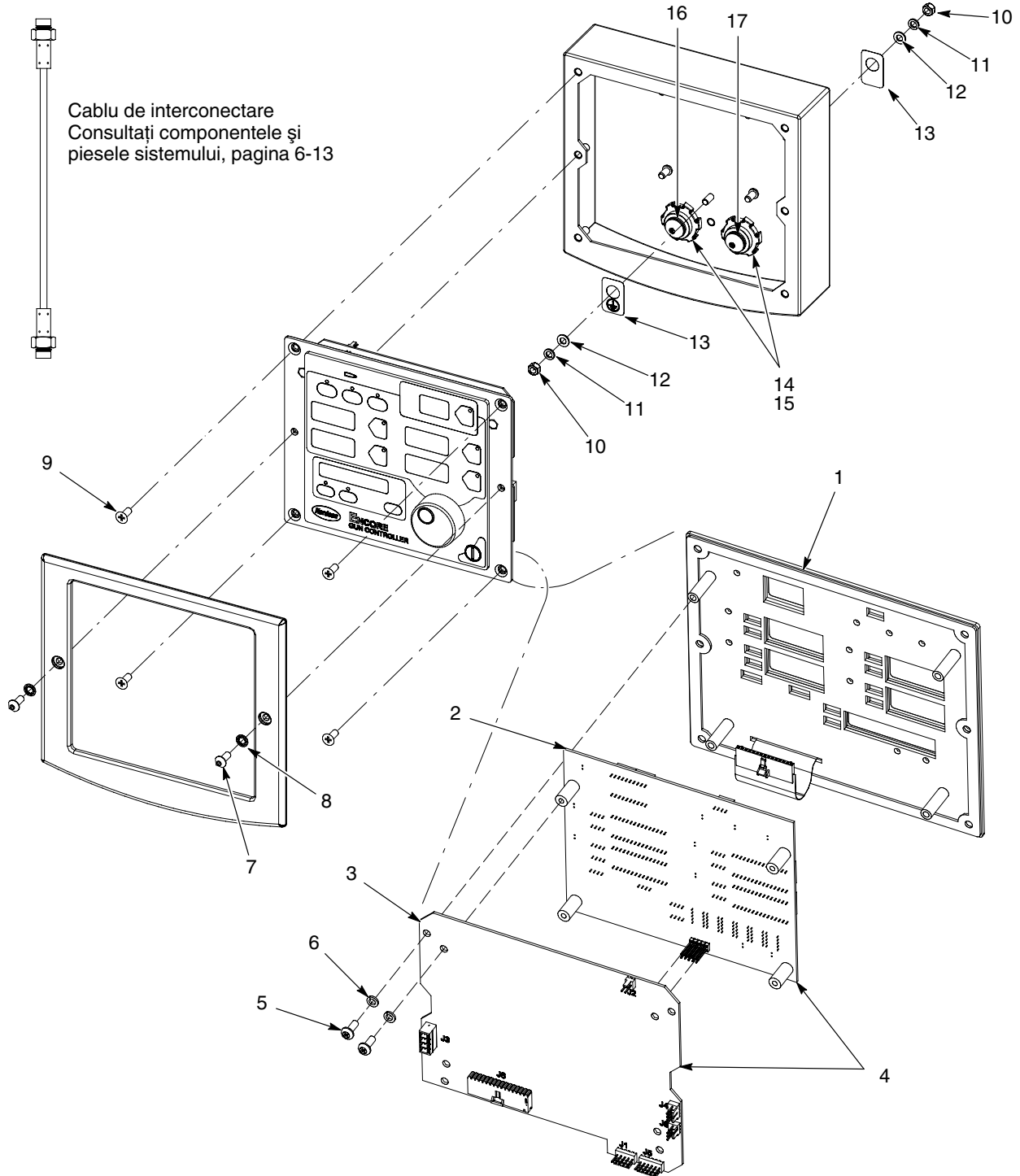


Figura 6-6 Pieșele interfeței

Lista pieselor interfeței

Consultați Figura 6-6.

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
-	1087276	CONTROL UNIT, interface, Encore, packaged	1	
1	1087271	• PANEL, keypad, Encore controller, packaged	1	
2	1085084	• KIT, PCA, main controller display, Encore, packaged	1	
3	1085085	• KIT, PCA, main control, Encore, packaged	1	
4	1085080	• KIT, PCA, control unit, interface, Encore	1	
5	982308	• SCREW, pan head, recessed, M4 x 10, zinc	8	
6	983403	• WASHER, lock, split, M4, steel, zinc	8	
7	982636	• SCREW, button, socket, M5 x 12, zinc	2	
8	983127	• WASHER, lock, internal, M5, zinc	2	
9	982286	• SCREW, flat, slotted, M5 x 10, zinc	4	
10	984702	• NUT, hex, m5, brass	2	
11	983401	• WASHER, lock, split, M5, steel, zinc	2	
12	983021	• WASHER, flat, 0.203 x 0,406 x 0.040, brass	2	
13	240674	• TAG, ground	2	
14	939122	• SEAL, conduit fitting, 1/2 in., blue	2	
15	984526	• NUT, lock, 1/2 in. conduit	2	
16	1082709	• RECEPTACLE, gun, Encore	1	A
17	1082759	• RECEPTACLE, net, controller interface, Encore	1	A

NOTĂ A: Prizele includ fasciculele de cabluri.

Desen descompus al unității de alimentare electrică

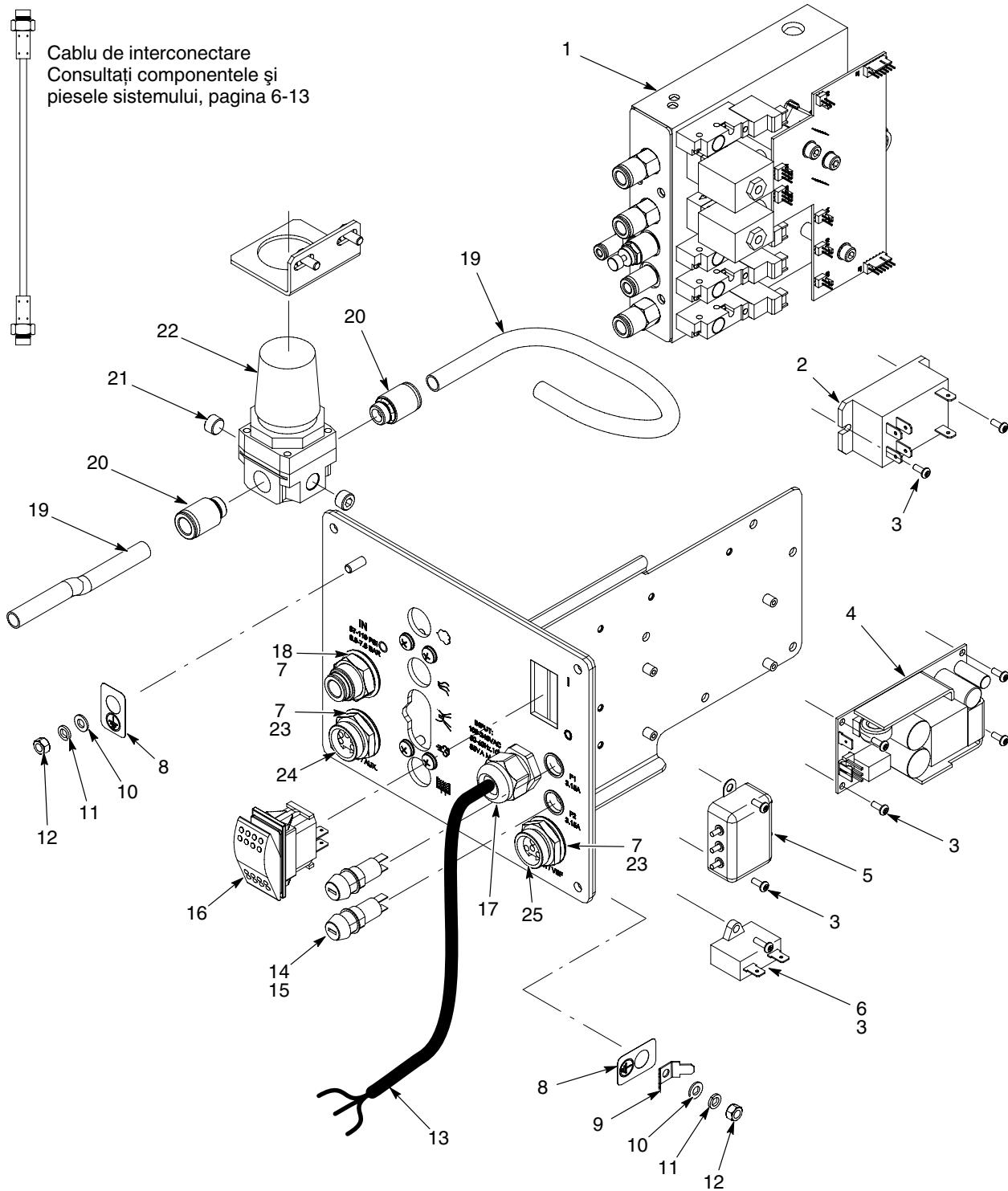


Figura 6-7 Piesele unității de alimentare electrică

Lista pieselor unității de alimentare electrică

Consultați Figura 6-7.

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
-	1082815	POWER UNIT, controller, Encore, packaged	1	
1	1082714	• MODULE, iFlow, Encore, packaged	1	A
2	1068173	• RELAY, two pole, 30 amp, PCB/panel mount	1	
3	982824	• SCREW, pan head, recessed, M3 x 8 w/internal lockwasher	9	
4	1083053	• POWER SUPPLY, 24 VDC, 60 watt	1	
5	1082764	• FILTER, line, w/terminals	1	
6	1083021	• CAPACITOR, film, type 7124, 2.0 μF	1	
7	939122	• SEAL, conduit fitting, 1/2 in. blue	3	
8	240674	• TAG, ground	3	
9	933469	• LUG, 90, double, 0.250, 0.438 in.	1	
10	983021	• WASHER, flat, 0.203 x 0.406 x 0.040 in., brass	3	
11	983401	• WASHER, lock, split, M5, steel, zinc	3	
12	984702	• NUT, hex, M5, brass	3	
13	1027067	• CORD, power, 15 ft (4.6 meters)	1	
14	288804	• FUSE HOLDER, panel mount, 5 x 20	2	
15	1009090	• FUSE, time delay, 215 series, 3.15A, 5 x20mm	2	
16	322404	• SWITCH, rocker, DPST, dust-tight	1	
17	972808	• CONNECTOR, strain relief, 1/2 in. NPT	1	
18	971109	• UNION, bulkhead, 10 mm x 10 mm tube	1	
19	900740	• TUBING, polyurethane, 10/6.5-7 mm	AR	B
20	972283	• CONNECTOR male, w/internal hex, 10 mm tube x 1/4 in. unithread	2	
21	-	• PLUG, pipe, socket, standard, 1/8 in. RPT, steel, zinc	2	
22	-	• REGULATOR, 1/8, 1/4 in. NPT, 7-125 psi	1	
23	984526	• NUT, lock, 1/2 in. conduit	2	
24	1082771	• RECEPTACLE, net, controller, Encore	1	E
25	1082770	• RECEPTACLE, output, VBF, controller, Encore	1	E
NS	1045098	• REDUCER, 10 mm stem x 8 mm tube	1	C
NS	1023695	• SEAL, bulkhead, 7/8-16 thread	1	D

NOTĂ A: Consultați piesele modului iFlow din această secțiune pentru piesele pentru reparații.

B: Comandați în multipli de un picior.

C: Utilizați o conductă de 8 mm pentru aer de fluidizare la un buncăr de alimentare cu pulbere cu ajutorul unui racord al tubului de 10 mm.

D: Folosiți pentru acoperirea prizei GUB/VFB la unitatea de alimentare electrică dacă priza nu este folosită.

E: Prizele includ fasciculele de cabluri.

AR: După caz

NS: Nu este prezentat

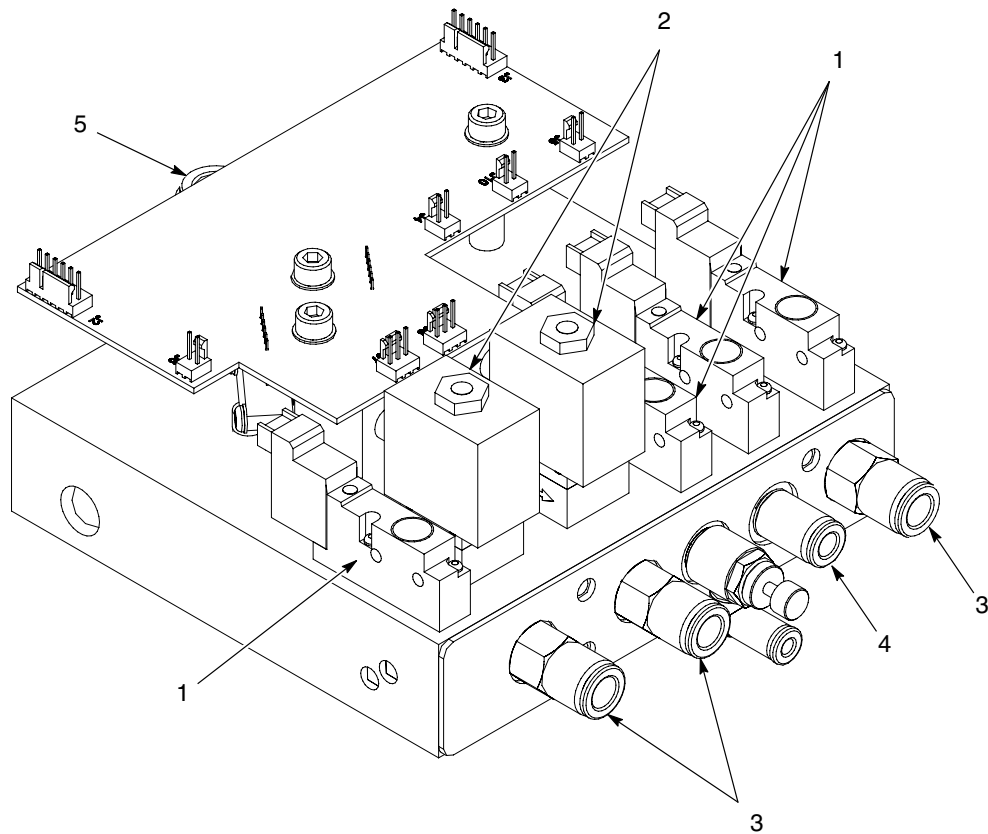
Piesele modului iFlow

Figura 6-8 Piesele modului iFlow

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
-	1082714	MODULE, iFlow, Encore, packaged	1	
1	1099288	<ul style="list-style-type: none"> VALVE, solenoid, 3-way, w/connector 	4	
2	1027547	<ul style="list-style-type: none"> VALVE, proportional, solenoid, sub-base 	2	
3	1030873	<ul style="list-style-type: none"> VALVE, check, M8 tube x 1/8 in. unithread 	3	
4	972399	<ul style="list-style-type: none"> CONNECTOR, male, w/internal hex, 6 mm tube x 1/8 in. unithread 	1	
5	972125	<ul style="list-style-type: none"> CONNECTOR, male, elbow, 10 mm tube x 1/4 in. unithread 	1	

Componentele și piesele sistemului

P/N	Descriere	Cantitate	Notă
1095922	PUMP, powder, Encore, generation II, packaged	1	A
148256	PLUG, 10-mm, tubing	1	B
1067694	KIT, ground bus bar, ESD, 6 position, with hardware	1	
1080718	CABLE, interface/controller, 10 ft.	1	
1101092	FILTER/REGULATOR, assembly, coalescing, with fittings (SMC, AWM20-02-BE-CR)	1	C, D
1101127	• FILTER ELEMENT, air, coalescing, 0.3 micron	1	C, D
<p>NOTĂ A: Consultați manualul pompei 1095927 pentru piese pentru reparații. Dacă aveți pompa de pulbere Encore originală, consultați manualul 1093013.</p> <p>B: Obturați porturile nefolosite din racordul de ieșire al regulatorului/filtrului de aer al sistemului.</p> <p>C: Pentru înlocuirea elementului filtrant/regulator Festo original, comandați 1085664.</p> <p>D: Acest filtru/regulator înlocuiește filtrul/regulatorul de particule de 5 microni SMC, care acum este opțional. Pentru a comanda filtrul/regulatorul de 5 microni sau elementul de filtrare, consultați Opțiuni, la pagina 6-14.</p>			

Furtun pentru pulbere și tubulatură pentru aer

Furtunul pentru pulbere și tubulatura pentru aer trebuie comandate în intervale dimensionale de un picior.

P/N	Descriere	Notă
768176	Powder hose, 11 mm antistatic	A
768178	Powder hose, 12.7 mm (1/2 in.) antistatic	
900648	Powder hose, 11 mm blue	
900650	Powder hose, 12.7 mm (1/2 in.) blue	
900617	Air tubing, 4 mm, clear	C
900741	Air tubing, 6 mm, black	C
900618	Air tubing, 8 mm, blue	D
900619	Air tubing, 8 mm, black	B
900740	Air tubing, 10 mm, blue	B
<p>NOTĂ A: 15,2 m (50 ft) livrat împreună cu sistemul.</p> <p>B: 6 m (20 ft) livrat împreună cu sistemul.</p> <p>C: 6 m (20 ft) inclus în pistolul de pulverizare.</p> <p>D: 12 m (40 ft) livrat împreună cu sistemul.</p>		

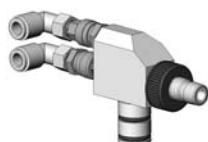
Opțiuni

P/N	Descriere	Cantitate	Notă
1091429	KIT, input air, Encore manual systems	1	
972841	• CONNECTOR, male, 10 mm tube x 1/4 in. unithread	1	
971102	• CONNECTOR, male, 10 mm tube x 3/8 in. unithread	1	
973500	• COUPLING, pipe, hydraulic, 1/4 in., steel, zinc	1	
973520	• COUPLING, pipe, hydraulic, 3/8 in., steel, zinc	1	
900740	• TUBING, polyurethane, 10 mm, blue	20 ft	A
1096786	FILTER/REGULATOR, assembly, with fittings (particulate)	1	B
1097103	• FILTER ELEMENT, air, 5 micron	1	B

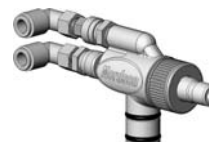
NOTĂ A: Comandați tubulatura pentru înlocuire în multipli de un picior.
 B: Ansamblu OEM P/N AW20-02BE-CR. Comandați elementul de filtrare corect pentru filtrul/regulatorul dumneavoastră. Elementele nu sunt interschimbabile.

Piese pentru pompă

Fiecare pompă Encore este livrată împreună cu un manual care conține informații referitoare la montare, reparare și piese. Manualele pompelor Encore pot fi de asemenea descărcate de pe internet în format PDF de la adresa <http://emanuals.nordson.com>.



Pompă de alimentare cu pulbere Generația II Encore
 Consultați manualul P/N 1095927



Pompă de alimentare cu pulbere Generația I Encore
 Consultați manualul P/N 1093013

Figura 6-9 Versiunile pompelor Encore



Set adaptor 1085679

Comandați acest set pentru a monta o pompă Encore pe un buncăr de alimentare NHR Nordson echipat cu un adaptor pentru pompă pentru pompele de alimentare 100 Plus sau modulare. Acest set înlocuiește vechiul adaptor. Setul a fost livrat împreună cu pompa de Generația I.



Cuplaj 1082204

Comandați acest cuplaj pentru a monta o pompă Encore pe un buncăr de alimentare sau un sistem de alimentare cu cutie vibratoare NHR Nordson echipat cu un adaptor pentru pompă pentru pompele de alimentare 100 Plus sau modulare. Cuplajul se potrivește la adaptorul pompei. Acest cuplaj a fost livrat împreună cu pompa de Generația I.

DECLARAȚIE de CONFORMITATE

PRODUS: Sistem manual de pulverizare a pulberii Encore

Modele: Encore, unitate cu montare fixă sau cu șasiu mobil

Descriere: Acesta este un sistem manual de pulverizare electrostatică a pulberii, inclusiv aplicator, cablu de comandă și controlerele asociate.

Directive aplicabile:

2006/42/CE - Directiva pentru utilaje

2004/108/CEE - Directiva pentru compatibilitate electromagnetică

94/9/CE - Directiva ATEX

Standarde utilizate pentru conformitate:

EN/ISO12100-1 (2003)	EN60079-0 (2009)	EN61000-6-3 (2007)	FM7260 (1996)
EN1953 (1998)	EN50050 (2006)	EN61000-6-2 (2005)	
EN60204-1 (2006)	EN60079-31 (2009)	EN55011 (2009)	

Principii:

Acest produs a fost fabricat în conformitate cu practicile de inginerie acceptate. Produsul specificat respectă directivele și standardele descrise mai sus.

Tipul de protecție:

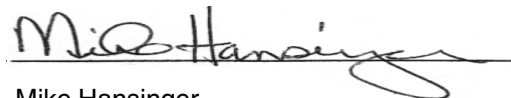
- Temperatura ambiantă: +15°C până la 40°C
- Ex tD A21 IP6X T65°C / Ex II 2D = (Aplicator)
- EX tD A22 IP6X T60°C / Ex II 3 (2)D = (Controlere)

Certificate:

- SIRA08ATEX5010X (Eccleston, Chester, Marea Britanie)

Supraveghere ATEX:

- 1180 Baseefa (Buxton, Derbyshire, Marea Britanie)



Data: 9 martie 2010

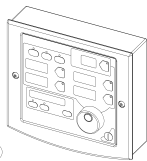
Mike Hansinger
Manager Engineering Development
Sisteme de acoperire industriale

Reprezentantul autorizat Nordson în UE

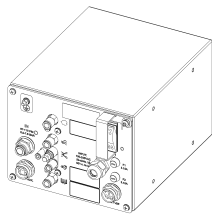
Contact: Operations Manager
Sisteme de acoperire industriale
Nordson Deutschland GmbH
Heinrich-Hertz-StraBe 42-44
D-40699 Erkrath



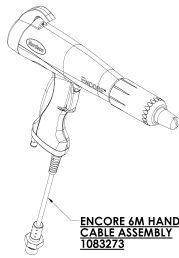
NOTICE: THE DESIGN OF THIS PRODUCT OR THE MANUFACTURING PROCESS THEREOF IS THE PROPERTY OF NORDSON CORPORATION. NO PARTS OR SUBASSEMBLIES OF THIS PRODUCT OR THE MANUFACTURING PROCESS THEREOF ARE TO BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, WITHOUT PERMISSION IN WRITING FROM NORDSON CORPORATION.



ENCORE INTERFACE CONTROL UNIT
1087276



ENCORE CONTROLLER POWER UNIT
1082815



ENCORE 6M HANDGUN
CABLE ASSEMBLY
1083273

ENCORE HANDGUN
1087278



CONTROLLER INTERFACE CABLE
1080718



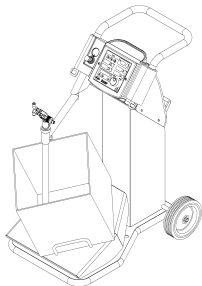
6M HANDGUN CABLE EXTENSION,
6-CONDUCTOR, SHIELDED,
1085168

	PART NUMBER	DESCRIPTION	FM & ATEX
(A 07)	1087283	SYSTEM,RAIL MOUNT,ENCORE	X
	1087285	SYSTEM,WALL MOUNT,ENCORE	X
	1087276	CONTROL UNIT,INTERFACE,ENCORE,PKGD	X
	1082815	POWER UNIT,CTRLR,ENCORE,PKGD	X
(A 05)	1087278	HANDGUN ASSY,ENCORE	X
	1083273	CABLE ASSY,HANDGUN,6M,ENCORE	X
	1080718	CABLE,INTERFACE/CONTROLLER,10FT	X
	1085168	CABLE,6-WIRE SHIELDED,HANDGUN,6M,EXT	X

CRITICAL
No revisions permitted without
approval of the proper agency.

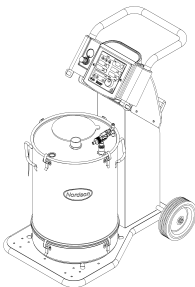
QTY	DESCRIPTION	UNIT	BY	CHK	DATE	NO.
ADD 08	TRAIL MOUNT	DRG				11JAN08
ADD 02	RAIL MOUNT PRODUCTION	DRG	RF		11JAN08	
ADD 08	ZIGZAG PISTON 8.25 & MOBILE SYSTEMSPECIAL	DRG	RF		11JAN08	
ADD 08	ZIGZAG 400 PISTON DESIGN 17 ASSET	DRG	RF		11JAN08	
ADD 08	MOBILE SYSTEMS 20 18 ASSET 10811 15	DRG	RF		11JAN08	
ADD 08	SYSTEMS IN CONTROL POWER ASSET ASSET APPROVAL VARIATION OF AIRSPACE CONTROL UNIT	DRG	RF		11JAN08	108M208
	HANDGUN 108 & 2000 0829M 1083 18 ASSET APPROVAL VARIATION OF AIRSPACE CONTROL UNIT					
	20 18 ASSET APPROVAL VARIATION OF AIRSPACE CONTROL UNIT					
	CONTROLLER PRODUCTION UNIT 1080718 15					
	6-CONDUCTOR SHIELDED HANDGUN CABLE 1085168 15					
	ENCORE 6M HANDGUN CABLE 1083273 15					
	ENCORE 6M HANDGUN CABLE 1083273 15					
ADD 08	TRAIL MOUNT PRODUCTION 1080718 15	DRG	RF		11JAN08	
	RAIL MOUNT PRODUCTION 1080718 15	DRG	RF		11JAN08	
CS ADD 08	ZIGZAG PISTON CORRECTION 10811 15	DRG	RF		11JAN08	
ADD 08	ZIGZAG PISTON CORRECTION 10811 15	DRG	RF		11JAN08	
	MOBILE SYSTEMS 20 18 ASSET 10811 15					
	MOBILE SYSTEMS 20 18 ASSET 10811 15					
	MOBILE SYSTEMS 20 18 ASSET 10811 15					
	MOBILE SYSTEMS 20 18 ASSET 10811 15					
	UPDATED MET PROFILES					

<small>ALL DIMENSIONS IN: MM UNLESS NOTED OTHERWISE</small> M M <small>DESIGN: ALL RIGHTS RESERVED. NO REPRODUCTION, DISTRIBUTION, OR TRANSMISSION OF THIS DOCUMENT IS PERMITTED WITHOUT THE WRITTEN PERMISSION OF NORDSON CORPORATION.</small>	NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145 REF DWG APPROVED EQUIPMENT MANUAL/ENCORE 11JAN08 DRJ R.F. R.F. 1084547 A07 <small>FORM: HOBT TO SCALE SOLIDWORKS GENERATED DWG. DATE: 1 OF 2</small>
---	--



**ENCORE 115V & 220V VBF
 MOBILE POWDER SYSTEMS
 1097072 OR 1097073**

HEIGHT: 1078 [42.5]
 WEIGHT: 50.8kg [112lb]
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W



**ENCORE 50LB HOPPER
 MOBILE POWDER SYSTEM
 1097074**

HEIGHT: 1078 [42.5]
 WEIGHT: 54.4kg [120lb]
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W

**ENCORE 25LB HOPPER
 MOBILE POWDER SYSTEM
 1097075**

HEIGHT: 1078 [42.5]
 WEIGHT: 53kg [117lb]
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W



**CONTROLLER INTERFACE CABLE
 1080719**



**115V VIBRATOR MOTOR 1080952
 230V VIBRATOR MOTOR 1080950**

WITH EXTRA-HARD USAGE ELECTRICAL CORD
 UL/CSA APPROVED 18 AWG 90°C

A04

MANUFACTURER'S CERT. #: TUV05ATEX2768X

A07

APPROVED EQUIPMENT FOR THE FOLLOWING
 MOBILE POWDER SYSTEMS:

A04

THE FOLLOWING CONTROLLERS ARE
 SUITABLE FOR CLASS II, DIV 2, GROUP F & G
 HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS OR
 ZONE 22 (EU):

A05

THE ABOVE ARE APPROVED FOR
 USE WITH THE FOLLOWING GUN AND CABLES
 IN A CLASS II, DIV 1, GROUP F & G HAZARDOUS
 (CLASSIFIED) LOCATION OR ZONE 21 (EU):

PART NUMBER	DESCRIPTION	FM ONLY	ATEX ONLY	FM & ATEX
1097072	SYSTEM,MOBILE POWDER, 115V VBF,ENCORE	X		
1097073	SYSTEM,MOBILE POWDER, 220V VBF,ENCORE		X	
1097074	SYSTEM,MOBILE POWDER, 50-LB HOPPER,ENCORE			X
1097075	SYSTEM,MOBILE POWDER, 25-LB HOPPER,ENCORE			X
1082774	CONTROL UNIT,INTERFACE,ENCORE,PKGD			X
1082815	POWER UNIT,CTRLR,ENCORE,PKGD			X
1087278	HANDGUN ASSY,ENCORE			X
1083273	CABLE ASSY,HANDGUN,6M,ENCORE			X
1080719	CABLE,INTERFACE/CONTROLLER,30'			X

CRITICAL
 No revisions permitted without
 approval of the proper agency.

ALL DIMENSIONS IN MM (EXCEPT AS NOTED)	NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145			
DATE: 11 JAN 06	DESIGNER: DRJ	DATE: 11 JAN 06	REVISION:	
BY: [Signature]	DRJ	BY: [Signature]	RFJ	PE600468
DATE: 108447	DATE: 108447	DATE: 1084547	DATE: A07	
SCALE: NOT TO SCALE	SOLIDWORKS GENERATED DWG. SHEET 2 OF 2			